

**PHILIPS**





English	6
Čeština	11
Crnogorski	16
Eesti	21
Hrvatski	26
Latviešu	31
Lietuviškai	36
Magyar	41
Polski	46
Română	52
Shqip	58
Slovenščina	63
Slovensky	68
Srpski	73
Türkçe	78
Български	83
Македонски	89
Русский	95
Українська	102
Қазақша	108

# Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and its accessories and save it for future reference. The accessories supplied may vary for different products.

### Danger

- Never vacuum up water or any other liquid.
- Never vacuum up flammable substances.
- Never immerse the appliance or the adapter in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

### Warning

- Check if the voltage indicated on the adapter corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance or the adapter if it is damaged. Always replace a damaged part with one of the original type.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Unplug the adapter if you are not going to use the appliance for some time.
- When storing the appliance for more than a month (without usage or charging), make sure that the battery is charged to at least 50%. Storing the appliance with an empty battery may lead to irreversible damage to the battery.
- Also make sure that the adapter is unplugged when the appliance is stored.
- Do not let the motorized brush move over the mains cords of other appliances or other cables as this may cause a hazard.
- Keep loose clothing, hair and body parts away from the motorized brush.
- Do not cover or block the ventilation openings when the appliance is operating.
- This product contains a rechargeable battery. The battery may only be replaced by a qualified service engineer.
- Do not open the appliance to replace the rechargeable battery.
- Take the appliance to an authorized Philips service center when you can no longer recharge it or when it runs out of power quickly.
- To prevent damage, do not use the appliance if the filter is not present in the dust container.
- This vacuum cleaner is designed for household use only. Do not use this vacuum cleaner to vacuum up building waste, cement dust, ashes, fine sand, lime and similar substances. Never use the vacuum cleaner without any of the filters. This could damage the motor and shorten the life of the vacuum cleaner. Always clean all parts of the vacuum cleaner as shown in the user manual. Do not clean any parts with water and/or cleaning agents if this is not specifically shown in the user manual.

## Caution

- During charging, the adapter becomes warm to the touch. This is normal.
- Do not plug in, unplug or operate the appliance with wet hands.
- Do not remove the adapter from the wall socket by pulling at the cord (Fig. 1).
- Always switch off the appliance after use and before you charge it.
- Do not clean the dust containers and the dust container lids in the dishwasher. They are not dishwasher-proof.
- Wash the foam part of the filter (Fig. 2) by hand at least once a week, to ensure the best performance. Rinse the foam part of the filter under the tap and squeeze it until the water that flows out of it is clean. Let the foam part of the filter dry for 12 hours before reuse.
- If you clean the foam part of the filter with water, make sure that it is completely dry before you put it back into the dust container. Do not dry the foam part of the filter in direct sunlight, on the radiator or in the tumble dryer.
- Replace the filter if it can no longer be cleaned properly or if it is damaged (see 'Ordering accessories').
- Do not clean the paper part of the filter (Fig. 3) with water, scouring pads or abrasive cleaning agents.
- Clean the paper part of the filter at least once every week by tapping it against the side of a dustbin.
- Always use the vacuum cleaner with the filter assembled.
- Make sure that the appliance is installed with the charging station attached to the wall according to the instructions in the user manual.
- Be careful when you drill holes in the wall to attach the charging station, to avoid the risk of electric shock.
- For the purposes of recharging the battery, only use original Philips accessories or consumables. Only use detachable supply unit E013-1C174060HE.
- Charge, use and store the product at a temperature between 5 °C and 40 °C.
- Keep product and batteries away from fire and do not expose them to direct sunlight or high temperatures.
- If the product becomes abnormally hot or smelly, changes color or if charging takes longer than usual, stop using and charging the product and contact Philips.
- Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers.
- Do not open, modify, pierce, damage or dismantle the product or battery to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries.
- If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.

## Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

# Warranty and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the international warranty leaflet.

## Recycling

- This symbol means that electrical products and batteries shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 4).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and batteries.

## Removal of built-in rechargeable battery

The built-in rechargeable battery must only be removed by a qualified professional when the appliance is discarded. Before removing the battery, make sure that the appliance is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.

**Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the appliance and when you dispose of the rechargeable battery.**

**When you handle batteries, make sure that your hands, the product and the batteries are dry.**

**To avoid accidental short-circuiting of batteries after removal, do not let battery terminals come into contact with metal objects (e.g. coins, hairpins, rings). Do not wrap batteries in aluminum foil. Tape battery terminals or put batteries in a plastic bag before you discard them.**

- 1 Take the appliance from the charging station and let it run until the motor stops.
- 2 Undo the screw of the handle cover and pull the handle cover off the appliance (Fig. 5).
- 3 Undo the battery frame screw (Fig. 6).
- 4 Remove the battery from the appliance and dispose of it safely and according to local regulations (Fig. 7).

## Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work when I push the on/off button.	When the battery is empty, the light below the on/off button flashes.	To charge the battery, place the appliance on the charging station.
	You have to push the on/off button to switch on the appliance.	Push the on/off button to switch on. Increase the suction power by pressing the toggle button to choose speed I or II. Use speed II to clean dirty areas.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance has a lower suction power than usual.	The filter is dirty or one or both dust containers are full.	Remove the dust container from the handheld. Clean the filter parts by tapping them against the side of a dustbin. Wash the foam part of the filter (Fig. 2) if it is dirty. Remove the dust container from the nozzle and empty it. Make sure that you clean the paper part of the filter (Fig. 3) and wash the foam part of the filter (Fig. 2) at least once a week if you use the appliance regularly.
	You have not attached the dust container lids properly to the dust containers on the handheld and the nozzle. You have not attached the dust containers to the handheld and the nozzle properly.	Make sure that you attach the dust container lids to the dust containers and the dust containers to the handheld and the nozzle.
	An object may be stuck inside the nozzle or tube.	Check the nozzle and tube for blockages and remove them.
Dust escapes from the appliance.	The filter is dirty.	Clean the filter.
	The filter is not present in the appliance.	Make sure that the filter is in the appliance and assembled correctly (Fig. 8).
	The dust container is not present in the nozzle or the handheld.	Insert the dust container into the nozzle or the handheld properly.
	If dust escapes from a dust container, the dust container lid is probably not attached properly to the dust container.	Empty the dust container and attach the dust container lid correctly.
The appliance does not move smoothly across the floor when cleaning a carpet.	You selected a too high suction power.	Reduce the suction power to setting I.
The roller brush does not turn anymore.	The roller brush is blocked by hair or dirt.	Clean the roller brush with the blade of the cleaning brush tool or by hand.
	The roller brush may stop turning when it encounters too much resistance from high-pile carpet.	Switch off the appliance and then switch it back on again.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance is not charging.	You have not installed the roller brush in the nozzle properly after cleaning.	Follow the instructions in the cleaning chapter of the user manual to slide the roller brush into the nozzle properly and secure it inside the nozzle by snapping home the locking lever.
When I use my vacuum cleaner I sometimes feel static electricity shocks.	You have not placed the appliance on the charging station properly or the adapter is not inserted into the wall socket properly.	Make sure that you place the appliance on the charging station properly and that the adapter is inserted into the wall socket properly.
When I use my vacuum cleaner I sometimes feel static electricity shocks.	Your vacuum cleaner builds up static electricity. The lower the air humidity, the more static electricity the appliance builds up.	If you have checked the above and the appliance still does not charge, take it to a Philips service center or contact the Consumer Care Center via <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> .
The light on the vacuum cleaner flashes red.	You vacuumed up fine sand, lime or a similar substance. This also causes static electricity.	Discharge the appliance by frequently holding the tube against other metal objects in the room (for example the legs of a table or chair, etc.). You can also raise the air humidity level in the room.
The light on the vacuum cleaner flashes red and green.	You vacuumed up fine sand, lime or a similar substance. This also causes static electricity.	Empty the dust container and clean the filter according to the instructions in the user manual.
The light on the vacuum cleaner flashes red.	The battery is empty.	Charge the battery by placing the appliance on the charging station.
The light on the vacuum cleaner flashes red and green.	The filter is clogged or full.	Clean the filter.
	An object may be stuck inside the nozzle or tube.	Check the nozzle and tube for blockages and remove them
	The adapter or battery may be defective.	Please contact the Consumer Care Center or take the appliance to an authorized Philips service center.



# Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li plně využívat výhod, které nabízí společnost Philips, zaregistrujte výrobek na adrese [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Důležité bezpečnostní informace

Před použitím přístroje a jeho příslušenství si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití. Dodané příslušenství se může pro různé výrobky lišit.

### Nebezpečí

- Nikdy nevysávejte vodu ani jinou tekutinu.
- Nikdy nevysávejte hořlavé látky ani horký popel.
- Přístroj ani adaptér nikdy neponořujte do vody či jiné kapaliny, ani je neoplachujte proudem kapaliny.

### Varování

- Dříve než přístroj připojíte k síti, zkontrolujte, zda napětí uvedené na adaptéru souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Před použitím přístroj vždy zkontrolujte. Přístroj ani adaptér nepoužívejte, pokud jsou poškozené. Poškozenou součástku vždy nahraďte součástkou původního typu.
- Adaptér obsahuje transformátor. Adaptér nikdy nenahrazujte jinou zástrčkou. Mohlo by tak dojít k nebezpečné situaci.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud chápou související rizika. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dozoru.
- Před čištěním nebo údržbou přístroje je nutné odpojit zástrčku od síťové zásuvky.
- Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, odpojte adaptér.
- Jestliže plánujete přístroj uložit na déle než měsíc (bez používání nebo nabíjení), musí být baterie dobita alespoň z 50 %. Pokud přístroj uložíte s vybitou baterií, můžete ji nezvratně poškodit.
- Při uložení přístroje také zkontrolujte, zda je adaptér odpojený ze sítě.
- Zabraňte motorizovanému kartáči v pohybu přes napájecí kabely nebo jiné přístroje či kabely, protože to může vést ke vzniku nebezpečných situací.
- Volné oblečení, vlasy a části těla udržujte mimo dosah motorizovaného kartáče.
- Během provozu přístroj nezakrývejte a neblokujte jeho ventilační otvory.
- Výrobek obsahuje nabíjecí akumulátor. Výměnu akumulátoru smí provádět pouze odborně kvalifikovaný pracovník.
- Neotvírejte přístroj, ani se nepokoušejte vyměnit akumulátor.
- Pokud akumulátor nelze nabít nebo se příliš rychle vybijí, odнесите přístroj do autorizovaného servisního střediska Philips, kde si ho můžete nechat vyměnit.
- Abyste předešli poškození přístroje, nepoužívejte jej, pokud nemá filtr v nádobě na prach.
- Tento vysavač je určen pouze k použití v domácnosti. Nepoužívejte tento vysavač k vysávání stavebního odpadu, cementového prachu, sazí, jemného písku, vápna nebo podobných látek. Vysavač nikdy nepoužívejte bez filtru. Mohlo by dojít k poškození motoru a zkrácení životnosti vysavače. Jednotlivé díly vysavače čistěte vždy tak, jak je vyobrazeno v uživatelské příručce. Nečistěte žádné díly vodou nebo čisticími prostředky, není-li tento způsob čištění výslovně uveden v uživatelské příručce.

## Upozornění

- Adaptér se při nabíjení zahřívá. To je normální jev.
- Nezapojujte ani neodpojujte přístroj a nemanipulujte s ním, máte-li mokré ruce.
- Nevypojujte adaptér vytážením kabelu ze zásuvky (obr. 1).
- Po použití a před nabíjením přístroj vždy vypněte.
- Nádoby na prach ani jejich víka nemyjte v myčce na nádobí. Nejsou pro mytí v myčce na nádobí určeny.
- Pro zajištění nejlepšího výkonu alespoň jednou týdně ručně umyjte pěnovou část filtru (obr. 2). Oplachujte pěnovou část filtru pod tekoucí vodou a mačkejte ji, dokud z ní nebude vytékat čistá voda. Před opětovným použitím nechte pěnovou část filtru 12 hodin uschnout.
- Pokud pěnovou část filtru umyjete vodou, dbejte, aby před opětovným vložením do nádoby na prach byla zcela suchá. Pěnovou část filtru nesusušte na přímém slunci, na radiátoru ani v sušičce na prádlo.
- Pokud již filtr nelze řádně vyčistit nebo je poškozený, vyměňte ho (viz 'Objednávání příslušenství').
- Papírovou část filtru (obr. 3) nečistěte vodou, drátěnkami ani abrazivními čisticími prostředky.
- Papírovou část filtru vyčistěte alespoň jednou týdně vyklepáním o stěnu odpadkového koše.
- Vysavač používejte vždy s nasazenou jednotkou filtru.
- Ujistěte se, že je nabíjecí stanice přístroje upevněna ke zdi podle pokynů v uživatelské příručce.
- Při vrtání otvorů do stěny při instalaci nabíjecí stanice může dojít k úrazu elektrickým proudem, buďte proto opatrní.
- K dobíjení baterie používejte pouze originální příslušenství nebo spotřební materiál značky Philips. Používejte pouze odpojitelnou napájecí jednotku E013-1C174060HE.
- Výrobek nabíjejte, uchovávejte a používejte při teplotě mezi 5 °C a 40 °C.
- Výrobek a baterie uchovávejte mimo dosah ohně a nevystavujte je přímému slunečnímu záření ani vysokým teplotám.
- Pokud se výrobek nenormálně zahřeje, vydává zápach, změní barvu nebo pokud nabíjení trvá mnohem déle než obvykle, přestaňte výrobek používat nebo nabíjet a obraťte se na společnost Philips.
- Nedávejte výrobky ani jejich baterie do mikrovlnné trouby ani na indukční sporáky.
- Výrobek ani baterie nesmíte otevírat, upravovat, propíchnout, poškodit ani demontovat. Mohli byste tak způsobit přehřívání baterií nebo uvolnění toxických či nebezpečných látek. Baterie nezkratujte; dobíjecí baterie nenabíjejte přes limit ani je nenabíjejte v obrácené polaritě.
- Pokud jsou baterie poškozené nebo z nich uniká jakákoli látka, vyhněte se kontaktu takové baterie s kůží nebo očima. Pokud by k něčemu takovému došlo, příslušné místo oplachujte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.

## Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

## Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní díly, navštivte adresu [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Můžete se také obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní údaje naleznete na mezinárodním záručním listu).

## Záruka a podpora

Potřebujete-li další informace či podporu, navštivte web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) nebo si prostudujte záruční list s mezinárodní platností.

## Recyklace

- Tento symbol znamená, že elektrické výrobky a baterie nesmí být likvidovány společně s běžným domácím odpadem (obr. 4).
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se odděleného sběru odpadních elektrických výrobků a baterií.

## Vyjmutí vestavěného dobíjecího akumulátoru

Vestavěný dobíjecí akumulátor smí v případě likvidace výrobku vyjmout pouze kvalifikovaný odborník. Před vyjmutím akumulátoru ověřte, zda je přístroj odpojen z elektrické zásuvky a zda je akumulátor zcela vybitý.

**Při manipulaci s nářadím potřebným k otevření přístroje a při likvidaci akumulátoru dbejte všech nezbytných bezpečnostních opatření.**

**Při manipulaci s bateriemi se ujistěte, že máte suché ruce a že výrobek i baterie jsou suché.**

**Zabraňte nezáměrnému zkratování baterií po jejich vyjmutí z výrobku: nedovolte, aby se póly baterie dostaly do kontaktu s kovovými předměty (mince, sponky, prsteny). Nezabalujte baterie do hliníkové fólie. Před likvidací póly baterií přelepte páskou nebo je umístěte do plastového sáčku.**

- 1 Vyjměte přístroj z nabíjecí stanice a nechte ho běžet, dokud se motor nezastaví.
- 2 Povolte šroub na krytu rukojeti a sejměte kryt z přístroje (obr. 5).
- 3 Odšroubujte vrut (obr. 6) rámu pro baterii.
- 4 Vyjměte z přístroje baterii a zlikvidujte ji bezpečně a podle místních předpisů (obr. 7).

## Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), kde najdete odpovědi na nejčastější dotazy. Případně kontaktujte středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Přístroj po stisknutí tlačítka vypínače nepracuje.	Když je baterie vybitá, bliká kontrolka pod tlačítkem vypínače.	Pro nabití baterie umístěte přístroj do nabíjecí stanice.
	Musíte přístroj zapnout stisknutím tlačítka vypínače.	Stisknutím tlačítka vypínače zapněte přístroj. Zvyšte sací výkon stisknutím přepínacího tlačítka pro výběr rychlosti I nebo II. K čištění špinavých oblastí použijte rychlost II.

<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Řešení</b>
Sací výkon přístroje je nižší, než je obvyklé.	Filtr je špinavý nebo došlo k naplnění jedné nebo obou nádob na prach.	Vyjměte z rukojeti nádobu na prach. Očistěte části filtru vyklepáním o stěnu odpadkového koše. Pokud je pěnová část filtru (obr. 2) špinavá, omyjte ji. Vyjměte nádobu na prach z hubice a vyprázdněte ji. Pokud přístroj používáte pravidelně, papírovou část filtru (obr. 3) čistěte a pěnovou část filtru (obr. 2) myjte alespoň jednou týdně.
	Nepřipevnili jste správně víka nádob na prach k nádobám na prach na rukojeti a hubici. Nepřipevnili jste správně nádoby na prach k rukojeti a hubici.	Ujistěte se, že jste připevnili víka nádob na prach k nádobám na prach a nádoby na prach k rukojeti a hubici.
	V hubici nebo trubici je možná zachycený nějaký předmět.	Zkontrolujte, zda hubice a trubice nejsou ucpané a případné překážky odstraňte.
Z přístroje uniká prach.	Filtr je znečištěný.	Vyčistěte filtr.
	V přístroji není nainstalován filtr.	Ověřte, zda je filtr správně (obr. 8) sestaven a vložen do přístroje.
	V hubici nebo rukojeti není přítomna nádoba na prach.	Nádobu na prach řádně vložte do hubice nebo do rukojeti.
	Pokud z nádoby na prach uniká prach, je možné, že víko nádoby na prach není na nádobě správně nasazené.	Nádobu na prach vyprázdněte a její víko správným způsobem nasadte.
Přístroj se při vysávání koberce nepohybuje hladce.	Nastavili jste příliš vysoký sací výkon.	Snižte sací výkon na nastavení I.
Rotační kartáč se přestal otáčet.	Rotační kartáč je zablokovaný chlupy nebo nečistotami.	Očistěte rotační kartáč ručně nebo čepelí nástroje pro čištění kartáče.
	Rotační kartáč se může přestat otáčet, pokud vlákna koberce s dlouhým vlasem kladou příliš velký odpor.	Vypněte přístroj a poté ho znovu zapněte.
	Rotační kartáč jste po vyčištění nevložili zpět do hubice správným způsobem.	Rotační kartáč správně zasuňte do hubice podle pokynů v kapitole čištění v uživatelské příručce a zajistěte ho na místě zacvaknutím upínací páky.
Přístroj se nenabíjí.	Neumístili jste přístroj správně na nabíjecí stanici nebo adaptér není správně zapojen do síťové zásuvky.	Ujistěte se, že je přístroj správně vložen do nabíjecí stanice a že adaptér je správně připojen do síťové zásuvky.

Problém	Možná příčina	Řešení
Při používání vysavače občas cítím výboje statické elektřiny.	Ve vysavači dochází ke vzniku statické elektřiny. Čím nižší je vlhkost vzduchu, tím více statické elektřiny v přístroji vzniká.	Pokud tyto kroky nepomohou a přístroj se stále nenabíjí, obraťte se na naše servisní středisko nebo centrum péče o zákazníky prostřednictvím webu <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> .
	Vysáli jste jemný písek, vápno nebo podobnou látku. I to způsobuje statickou elektřinu.	Vyprázdněte nádobu na prach a očistěte filtr podle pokynů v uživatelské příručce.
Světlo na vysavači bliká červeně.	Baterie je vybitá.	Nabijte baterii umístěním přístroje do nabíjecí stanice.
Světlo na vysavači bliká červeně a zeleně.	Filtr je ucpaný nebo plný.	Vyčistěte filtr.
	V hubici nebo trubici je možná zachycený nějaký předmět.	Zkontrolujte, zda hubice a trubice nejsou ucpané a případné překážky odstraňte.
	Adaptér nebo baterie mohou být porouchané.	Obraťte se na centrum péče o zákazníky nebo přístroj odnesete do autorizovaného servisního střediska společnosti Philips.

## Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju pruža kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na adresi [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Važne bezbednosne informacije

Pre korišćenja aparata i njegovih dodataka, pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Dodaci koje ste dobili u kompletu mogu da se razlikuju od proizvoda do proizvoda.

### Opasnost

- Nikad ne usisavajte vodu ili druge tečnosti.
- Nikad ne usisavajte zapaljive materije.
- Nikad ne potapajte aparat ili adapter u vodu ili drugu tečnost i ne perite ga tekućom vodom.

### Upozorenje

- Proverite odgovara li napon naznačen na adapteru naponu lokalne strujne mreže prije nego što priključite aparat.
- Aparat uvijek proverite prije korišćenja. Ne koristite aparat ili adapter ako je oštećen. Oštećeni dio uvijek zamijenite originalnim dijelom.
- Adapter sadrži transformator. Ne odsijecajte adapter kako biste ga zamijenili nekim drugim utikačem jer tako možete stvoriti opasnu situaciju.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca koja imaju 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili intelektualnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ukoliko imaju nadzor ili ukoliko su im data uputstva o korišćenju uređaja na bezbedan način i sa razumevanjem mogućih opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora.
- Utikač mora da se izvadi iz utičnice prije čišćenja ili održavanja aparata.
- Isključite adapter ako aparat nećete koristiti neko vrijeme.
- Prilikom čuvanja aparata duže od mjesec dana (bez korišćenja ili punjenja), baterija treba da bude napunjena najmanje 50 %. Čuvanje aparata sa praznom baterijom može da dovede do nepovratnog oštećenja baterije.
- Takođe se uvjerite da je adapter isključen prilikom čuvanja aparata.
- Motorna četkica ne smije da se pomjera preko mrežnih kablova drugih aparata ili drugih kablova jer to može prouzrokovati opasnost.
- Široku odjeću, kosu i dijelove tijela držite van domašaja motorne četke.
- Ne prekrivajte i ne blokirajte otvore za ventilaciju dok aparat radi.
- Ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju. Bateriju smije da zamijeni samo kvalifikovani servisni tehničar.
- Ne otvarajte aparat da biste zamijenili punjivu bateriju.
- Aparat odnesite u ovlašćeni servis kompanije Philips kada bateriju više ne možete da puniti ili se brzo prazni.
- Da biste spriječili oštećenja, nemojte koristiti aparat ako se filter ne nalazi u posudi za prašinu.
- Ovaj usisivač je dizajniran isključivo za upotrebu u domaćinstvu. Nemojte koristiti ovaj usisivač za usisavanje građevinskog otpada, cementne prašine, sitnog pijeska, kreča i sličnih materija. Usisivač nikad nemojte koristiti bez filtera. To bi moglo da ošteti motor i skрати vijek trajanja usisivača. Uvijek čistite sve dijelove usisivača u skladu sa uputstvima u korisničkom priručniku. Nemojte čistiti nikakve dijelove vodom i/ili sredstvima za čišćenje osim ako to nije posebno navedeno u korisničkom priručniku.

## Oprez

- Tokom punjenja adapter se zagrijava. To je normalno.
- Nemojte uključivati, isključivati niti koristiti aparat mokrim rukama.
- Nemojte isključivati adapter iz zidne utičnice povlačenjem kabla (sl. 1).
- Uvijek isključite aparat nakon svake upotrebe i prije punjenja.
- Nemojte da perete posude za prašinu i poklopce posude za prašinu u mašini za pranje sudova. Nisu predviđeni za pranje u mašini za pranje sudova.
- Penasti dio filtera (sl. 2) perite ručno najmanje jednom nedjeljno kako biste osigurali najbolje performanse. Penasti dio filtera isperite ispod česme i stiskajte dok voda koja se cijedi iz njega ne bude čista. Ostavite penasti dio filtera da se suši 12 sati prije ponovne upotrebe.
- Ako penasti dio filtera perete vodom, mora se potpuno osušiti prije vraćanja u posudu za prašinu. Nemojte da sušite penasti dio filtera na direktnoj sunčevoj svjetlosti, na radiatoru ili u sušilici.
- Zamijenite filter ako više ne može da se ispravno očisti ili ako je oštećen (pogledajte 'Naručivanje pribora').
- Nemojte čistiti papirni dio filtera (sl. 3) vodom, grubim sunderima niti abrazivnim sredstvima za čišćenje.
- Očistite papirni dio filtera najmanje jednom nedjeljno tako što ćete lupkati njime o bočnu stranu kante za smeće.
- Usisivač uvijek koristite sa sastavljenim filterom.
- Aparat mora da se ugradi sa stanicom za punjenje pričvršćenom na zid u skladu sa uputstvima u korisničkom priručniku.
- Prilikom bušenja rupa u zidu za pričvršćivanje stanice za punjenja pazite na opasnost od strujnog udara.
- Za potrebe punjenja baterije koristite samo originalni Philips pribor ili potrošni materijal. Koristite isključivo napajanje E013-1C174060HE koje se može odvojiti.
- Aparat puniti, koristite i čuvajte na temperaturi između 5 °C i 40 °C.
- Držite proizvode i baterije dalje od vatre i ne izlažite ih direktnoj sunčevoj svjetlosti niti visokim temperaturama.
- Ako proizvod postane izuzetno vreo, ispušta neprijatan miris, promijeni boju ili punjenje traje duže nego obično, prekinite s upotrebom i punjenjem proizvoda i obratite se kompaniji Philips.
- Ne stavljajte proizvode i njihove baterije u mikrotalasne pećnice ili na indukzione štednjake.
- Da biste spriječili zagrijavanje baterija i ispuštanje toksičnih ili opasnih materija, nemojte otvarati, mijenjati, bušiti, oštećivati ili rastavljati proizvod ili bateriju. Nemojte izazivati kratak spoj, prekomerno puniti ili naopako puniti baterije.
- Ako se baterije oštete ili procure, izbjegavajte dodir s kožom i očima. Ako se to desi, odmah isperite obilno vodom i zatražite pomoć ljekara.

## Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips uređaj je u skladu sa svim važećim standardima i propisima o izloženosti elektromagnetnim poljima.

## Naručivanje pribora

Da biste kupili pribor ili rezervne dijelove, posjetite [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) ili zastupnika kompanije Philips. Takođe, možete da se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (za detalje pogledajte list „Međunarodna garancija”).

## Garancija i podrška

Ako su vam potrebne informacije ili podrška, posetite stranicu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ili pročitajte međunarodni garantni list.

## Reciklaža

- Ovaj simbol znači da električni proizvodi i baterije ne smeju da se odlažu u normalan kućni otpad (sl. 4).
- Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem električnih proizvoda i baterija.

## Uklanjanje ugrađene punjive baterije

Ugrađenu punjivu bateriju mora da izvadi kvalifikovani stručnjak prilikom odlaganja uređaja u otpad. Prije nego što izvadite bateriju, proverite da li je uređaj isključen iz zidne utičnice i da li je baterija potpuno prazna.

**Pridržavajte se neophodnih mjera opreza pri rukovanju alatima kada otvarate uređaj i kada uklanjate punjivu bateriju.**

**Pri rukovanju baterijama vodite računa da vam ruke, proizvod i baterije budu suvi.**

**Da biste spriječili neželjeni kratak spoj baterija nakon njihovog vadenja, ne dozvolite da kontakti baterija dodirnu metalne predmete (npr. novčiće, ukosnice, prstenje). Ne uvijajte baterije u aluminijumsku foliju. Izlijepite kontakte baterija ili stavite baterije u plastičnu kesu prije nego što ih bacite.**

- 1 Sklonite aparat sa stanice za punjenje i pustite ga da radi dok se motor ne zaustavi.
- 2 Odvrnite vijak sa poklopca drške i skinite poklopac drške sa aparata (sl. 5).
- 3 Odvrnite vijak (sl. 6) sa okvira baterije.
- 4 Izvadite bateriju iz aparata i bezbjedno je odložite u otpad u skladu sa lokalnim propisima (sl. 7).

## Otklanjanje grešaka

U ovom poglavlju dat je pregled najčešćih problema sa kojima se možete sresti pri radu s ovim aparatom. Ako ne možete riješiti neki problem koristeći donje informacije, posjetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) da biste dobili odgovore na česta pitanja ili se obratite Centru za potrošače u svojoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Aparat ne radi kad pritisnem dugme za uključivanje/isključivanje.	Kada je baterija prazna, svjetlo ispod dugmeta za uključivanje/isključivanje treperi.	Da biste napunili bateriju, stavite aparat na stanicu za punjenje.



Problem	Mogući uzrok	Rješenje
	Morate pritisnuti dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili aparat.	Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili aparat. Povećajte snagu usisavanja pritiskom na preklopno dugme i odaberite brzinu I ili II. Za čišćenje prljavih područja koristite brzinu II.
Snaga usisavanja je slabija nego inače.	Filter je prljav ili su posude za prašinu (jedna ili obe) pune.	Izvadite posudu za prašinu iz ručnog aparata. Očistite dijelove filtera tako što ćete lupkati njima o bočnu stranu kante za smeće. Operite penasti dio filtera (sl. 2) ako je prljav. Skinite posudu za prašinu sa papučice da biste je ispraznili. Obavezno očistite papirni dio filtera (sl. 3) i operite penasti dio filtera (sl. 2) najmanje jednom nedjeljno ako redovno koristite aparat.
	Niste pravilno pričvrstili poklopce na posude za prašinu na ručnom uređaju i papučici. Niste pravilno pričvrstili posude za prašinu na ručni uređaj i papučicu.	Obavezno pravilno pričvrstite poklopce na posude za prašinu i posude za prašinu na ručni uređaj i papučicu.
	Možda je u papučici ili cijevi zaglavljn neki predmet.	Provjerite da li postoji blokada u papučici ili cijevi i uklonite je.
Prašina izlazi iz aparata.	Filter je zaprljan.	Očistite filter.
	Filter se ne nalazi u aparatu.	Provjerite da li je filter u aparatu i da li je pravilno (sl. 8) sklopljen.
	Posuda za prašinu nije prisutna na papučici ili ručnom uređaju.	Pravilno ubacite posudu za prašinu na papučicu ili ručni uređaj.
	Ako prašina izlazi iz posude za prašinu, poklopac posude za prašinu vjerovatno nije pravilno pričvršćen na posudu za prašinu.	Ispraznite posudu za prašinu i pravilno pričvrstite poklopac posude za prašinu.
Aparat ne prelazi glatko prijeko poda prilikom čišćenja tepiha.	Odabrali ste previše jaku snagu usisavanja.	Smanjite snagu usisavanja na podešavanje I.
Valjkasta četka se više ne okreće.	Valjkasta četka je blokirana dlakama ili prljavštinom.	Očistite valjkastu četku oštricom alatke za čišćenje ili ručno.
	Valjkasta četka može da se zaustavi kada naiđe na prevelik otpor na debelom tepihu.	Isključite aparat, a zatim ga ponovo uključite.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
	Niste pravilno postavili valjkastu četkicu u mlaznicu nakon čišćenja.	Pratite uputstva u poglavlju o čišćenju u ovom korisničkom priručniku da biste pravilno stavili valjkastu četkicu u mlaznicu i fiksirali je unutar mlaznice vraćanjem blokirne ručice u početni položaj.
Aparat se ne puni.	Niste pravilno postavili uređaj na stanicu za punjenje ili adapter nije pravilno priključen u zidnu utičnicu.	Obavezno pravilno postavite uređaj na stanicu za punjenje i pravilno priključite adapter u zidnu utičnicu.
		Ako ste provjerili navedeno, a aparat se i dalje ne puni, odnesite ga u servis kompanije Philips ili kontaktirajte centar za korisničku podršku putem stranice <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> .
Ponekad kada koristim usisivač osjećam statički elektricitet.	Usisivač nakuplja statički elektricitet. Što je vlažnost vazduha niža, to se nakuplja više statičkog elektriciteta.	Eliminišite statički elektricitet sa aparata tako što ćete cijev često prisloniti na druge metalne predmete u prostoriji (npr. noge stola ili stolice i sl.). Takođe možete da povećate vlažnost vazduha u prostoriji.
	Usisali ste sitan pijesak, kreč ili sličnu materiju. To takođe izaziva nakupljanje statičkog elektriciteta.	Ispraznite posudu za prašinu i očistite filter u skladu sa uputstvima u korisničkom priručniku.
Svjetlo na usisivaču treperi crvenom bojom.	Baterija je prazna.	Napunite bateriju tako što ćete staviti aparat na stanicu za punjenje.
Svjetlo na usisivaču treperi crvenom i zelenom bojom.	Filter je zapušen ili pun.	Očistite filter.
	Možda je u papučici ili cijevi zaglavljn neki predmet.	Provjerite da li postoji blokada u papučici ili cijevi i uklonite je.
	Adapter ili baterija je možda neispravna.	Kontaktirajte centar za korisničku podršku ili odnesite aparat u ovlašćeni servis kompanije Philips.

# Sissejuhatus

Õnnitleme teid ostu puhul ja teretulemast Philipsi kasutajaks! Philipsi toe täies ulatuses kasutamiseks registreerige oma toode aadressil [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Tähtis ohutusteave

Enne seadme ja selle tarvikute kasutamist lugege antud oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles. Toote juurde kuuluvad tarvikud võivad olenevalt tootest erineda.

## Oht

- Ärge kunagi imege seadme sisse vett ega mõnda muud vedelikku.
- Ärge kunagi imege seadmega tuleohtlikke aineid.
- Seadet ja adapterit ei tohi kunagi kasta vette või muusse vedelikku ega loputada kraani all.

## Hoiatus

- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas adapterile märgitud pingele vastab vooluvõrgu pingele.
- Enne seadme kasutamist tuleb alati kontrollida, et see on töökorras. Kahjustatud seadet või adapterit ei tohi kasutada. Asendada kahjustatud osa alati originaalvaruosaga.
- Adapteris on trafo. Ärge lõigake adapterit ära, et asendada see mõne teise pistikuga, kuna see põhjustab ohtliku olukorra.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puute ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Ärge laske lastel seadet puhastada ja hooldada järelevalveta.
- Enne seadme puhastamist või hooldamist tuleb pistik pistikupesast eemaldada.
- Kui seadet mõnda aega ei kasutata, tuleb adapter elektritoitevõrgust lahti ühendada.
- Kui panete seadme hoiule kauemaks kui üheks kuuks (seadet ei kasutata ega laadita), kontrollige, et aku laetus oleks vähemalt 50%. Seadme hoiustamine tühja akuga võib akut pöördumatult kahjustada.
- Samuti kontrollige, et adapter oleks vooluvõrgust välja tõmmatud, kui seade on hoiule pandud.
- Mootoriga harjal ei tohi lasta liikuda üle muude seadmete toitejuhtmete või muude juhtmete, sest see võib olla ohtlik.
- Hoida lahtised riided, juuksed ja kehaosad mootoriga harjadest eemal.
- Seadme kasutamise ajal ei tohi õhu väljumisavasid kinni katta ega blokeerida.
- Toode sisaldab laetavat akut. Akut tohib vahetada vaid kvalifitseeritud hoolduseinsener.
- Ärge avage seadet, et laetavat akut ise välja vahetada.
- Kui laetavat akut ei ole enam võimalik laadida või kui see saab kiiresti tühjaks, viige seade Philipsi volitatud hoolduskeskusesse.
- Kahjustuste vältimiseks ei tohi kasutada seadet, mille tolmuühenduse ei ole filtrit.
- See tolmuimeja on mõeldud ainult kodukasutuseks. Ärge kasutage seda tolmuimejat ehitusjäätmete, tsemenditolmu, tuha, peene liiva, lubja ja muude sarnaste ainete imemiseks. Ärge kasutage tolmuimejat ilma filtriteta. See võib kahjustada mootorit ning lühendada tolmuimeja kasutusiga. Puhastage tolmuimeja osasid nii, nagu kasutusjuhendis näidatud. Ärge puhastage ühtegi osa vee ja/või puhastusvahenditega, kui seda ei ole kasutusjuhendis eraldi välja toodud.

## Ettevaatust

- Laadimise ajal on adapter katsudes soe. See on normaalne.

- Seadet ei tohi elektritoitevõrku ühendada, elektritoitevõrgust lahti ühendada ega kasutada märgade kätega.
- Adapterit seinakontaktist eemaldades ärge tõmmake toitejuhtmest (joon. 1).
- Lülitage seade alati pärast kasutamist ja enne laadimist välja.
- Tolmumahutit ja selle kaant ei tohi pesta nõudepesumasinas. Need ei ole nõudepesumasinakindlad.
- Parima jõudluse tagamiseks peske filtri (joon. 2) vahtplastosa vähemalt kord nädalas käsitsi. Loputage filtri vahtplastosa kraani all ja pigistage seda, kuni sellest välja voolav vesi on puhas. Enne uuesti kasutamist laske filtri vahtplastosal 12 tundi kuivada.
- Pärast filtri vahtplastosa veega puhastamist tuleb kontrollida, et see on enne tolumahutisse tagasipanemist täielikult kuiv. Filtri vahtplastosa ei tohi kuivatada otsese päikesekiirguse mõjupiirkonnas, radiaatoril ega trummelkuivatis.
- Vahetage filter välja, kui seda ei saa enam korralikult puhastada või kui see on kahjustatud (vaadake 'Tarvikute tellimine').
- Filtri (joon. 3) paberosa puhastamiseks ei tohi kasutada vett, küürimiskäsna ega abrasiivset puhastusainet.
- Puhastage filtri paberosa vähemalt kord nädalas, koputades seda prügikasti külje vastu.
- Kasutage tolmuimejat alati koos külgepandud filtriga.
- Kontrollige, et seade oleks paigaldatud koos seinale kinnitatud laadimisjaamaga vastavalt kasutusjuhendi juhistele.
- Laadimisjaama paigaldamiseks seinale auke puurides olge ettevaatlik, et vältida elektrilöögi ohtu.
- Aku laadimiseks kasutage ainult Philipsi originaalvarvikuid või -kulutarvikuid. Kasutage ainult eemaldatavat toiteplokki E013-1C174060HE.
- Laadige, kasutage ja hoiustage toodet temperatuuril 5 –40 °C.
- Hoidke toode ja akud eemal tules ja ärge jätke neid otsese päikesevalguse või kõrge temperatuuri kätte.
- Kui toode läheb ebatavaliselt kuumaks või eritab ebatavalist lõhna, muudab värvi või kui laadimine võtab tavapärasest kauem aega, lõpetage toote kasutamine ja laadimine ning võtke ühendust Philipsiga.
- Ärge pange tooteid ja nende akusid mikrolaineahju või induktsioonpliididele.
- Akude kuumenemise või mürgiste või ohtlike ainete vabanemise vältimiseks ärge toodet ega akusid avage, muutke, augustage, kahjustage ega võtke osadeks lahti. Ärge akusid lühistage, üle laadige ega laadige pööratud polaarusega.
- Kahjustunud või lekkivate akude korral vältige nende kokkupuudet naha või silmadega. Kui see peaks juhtuma, siis loputage viivitamata rohke veega ja pöörduge arsti poole.

## Elektromagnetväljad (EMF)

Käesolev Philips seade on vastavuses kõigi elektromagnetvälja mõju alla sattumist käsitlevate standardite ja määrustega.

## Tarvikute tellimine

Tarvikute või varuosade ostmiseks minge veebilehele [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) või külastage Philipsi müügiesindust. Samuti võite pöörduda oma riigi Philipsi klienditoe keskusesse (vt kontaktandmeid rahvusvahelise garantii lehel).

# Garantii ja tootetugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) või lugege läbi üleilmne garantiileht.

## Taaskasutus

- See sümbol tähendab, et elektritooteid ja akusid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (joon. 4).
- Järgige oma riigi elektritoodete ja akude lahuskogumist reguleerivaid eeskirju.

## Sisseehitatud laetava aku eemaldamine

Sisseehitatud laaditava aku võib seadme äraviskamisel eemaldada ainult kvalifitseeritud spetsialist. Enne aku eemaldamist kontrollige, et seade oleks seinakontaktist välja tõmmatud ja et aku oleks täiesti tühi.

**Rakendage kõiki vajalikke ohutusmeetmeid, kui käsitate seadme avamisel tööriistu ja kui kõrvaldate laetava aku kasutusest.**

**Patareide käsitsemisel veenduge, et teie käed, toode ja patareid oleksid kuivad.**

**Juhusliku lühisesse sattumise vältimiseks pärast patareide eemaldamist ärge laske patareid klemmidel kokku puutuda metallobjektidega (nt mündid, juuksenõelad, sõrmused). Ärge mähkige patareid alumiumfooliumisse. Enne äraviskamist katke patareide klemmid teibiga või pange patareid kilekotti.**

- 1 Eemaldage seade laadimisjaamast ja laske töötada mootori seiskumiseni.
- 2 Keerake lahti käepideme katte kruvi ja tõmmake käepideme kate seadmest (joon. 5) välja.
- 3 Keerake akukatte kruvi (joon. 6) lahti.
- 4 Eemaldage aku seadmest ja kõrvaldage see kasutuselt ohutult ja kohalike eeskirjade (joon. 7) kohaselt.

## Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis teil seadmega tekkida võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei tööta, kui ma vajutan sisse- / väljalülitamise nuppu.	Kui aku on tühi, vilgub märgutuli toitenupu all.	Aku laadimiseks pange seade laadimisjaama.
	Seadme sisselülitamiseks vajutage toitenuppu.	Sisselülitamiseks vajutage toitenuppu. Imivõimsuse suurendamiseks vajutage kippplüüti I või II töökiiruse asendisse. Määratud kohtade puhastamiseks kasutage töökiirust II.

Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
Seadme imivõimsus on väiksem kui tavaliselt.	Filter on määrdunud või üks või mõlemad tolmuahutid on täis.	Eemaldage käsitolmuimejalt tolmuahuti. Puhastage filtri osad, koputades neid prügikasti külje vastu. Peske filtri (joon. 2) vahtplastosa, kui see on määrdunud. Eemaldage tolmuahuti otsikust ja tühjendage. Seadme regulaarse kasutamise korral tuleb vähemalt kord nädalas puhastada filtri (joon. 3) paberosa ja pesta filtri (joon. 2) vahtplastosa.
	Tolmuahutite kaaned ei ole õigesti käsitolmuimeja ja otsiku tolmuahutite külge kinnitatud. Tolmuahutid ei ole õigesti käsitolmuimeja ja otsiku külge kinnitatud.	Kontrollige, et tolmuahutite kaaned on tolmuahutite külge õigesti kinnitatud ja tolmuahutid on käsitolmuimeja ja otsiku külge õigesti kinnitatud.
	Mingi ese võib olla otsikusse või torusse kinni jäänud.	Kontrollige otsikut ja toru ning eemaldage ummistus.
Tolm pääseb seadmest välja.	Filter on ummistunud.	Puhastage filter.
	Filter ei ole seadmes.	Kontrollige, et filter on seadmes ja õigesti (joon. 8) kokku pandud.
	Tolmuahuti ei ole kinnitatud käsitolmuimeja või otsiku külge.	Kinnitage tolmuahuti õigesti käsitolmuimeja või otsiku külge.
	Kui tolmu väljub tolmuahutist, ei ole tolmuahuti kaas tõenäoliselt tolmuahuti külge õigesti kinnitatud.	Tühjendage tolmuahuti ja kinnitage tolmuahuti kaas õigesti.
Seade ei liigu põrandal vaiba puhastamise ajal sujuvalt.	Valitud imivõimsus on liiga suur.	Vähendage imemisvõimsus väärtusele I.
Rullhari ei pöörle enam.	Rullharja blokeerivad juuksed või mustus.	Puhastage rullharja puhastusharja labaga või käega.
	Rullhari võib lõpetada pöörlemise, kui pika karvaga vaip avaldab liiga suurt takistust.	Lülitage seade välja ja seejärel uuesti sisse.
	Pöörlev hari ei ole pärast puhastamist õigesti otsaku külge kinnitatud.	Järgige kasutusjuhendis puhastamise peatükis toodud juhiseid. Lükake pöörlev hari õigesti otsikusse ja kinnitage see fikseerimishoovaga oma kohale.

Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei lae.	Seade ei ole laadimisjaama õigesti asetatud või toiteplokk ei ole korralikult pistikupesas.	Kontrollige, et seade asetseb õigesti laadimisjaamas ja toiteplokk on korralikult pistikupesas.
		Kui see on üle vaadatud ja seade ei lae endiselt, viige see Philipsi hoolduskeskusesse või võtke ühendust klienditeeninduskeskusega veebilehel <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> .
Tolmuimeja kasutamisel tekib aeg-ajalt staatilise elektri lahendusi.	Tolmuimeja kogub staatilist elektrit. Mida madalam on õhuniiskus, seda rohkem staatilist elektrit seadmele koguneb.	Seadme staatilise elektrilaengu saab maandada, kui toruga sageli puudutada ruumis olevaid metallist esemeid (nt laua- või toolijalad jne). Soodsalt mõjub ka ruumi õhuniiskuse taseme tõstmine.
	Tolmuimejaga on imetud peenliiva, lupja või muud sarnast ainet. Ka see tekitab staatilist elektrit.	Tühjendage tolmuikamber ja puhastage filter kasutusjuhendis toodud juhiseid järgides.
Tolmuimeja märgutuli vilgub punaselt.	Aku on tühi.	Aku laadimiseks pange seade laadimisjaama.
Tolmuimeja märgutuli vilgub punaselt ja roheliselt.	Filter on ummistunud või täis.	Puhastage filter.
	Mingi ese võib olla otsikusse või torusse kinni jäänud.	Kontrollige otsikut ja toru ning eemaldage ummistus.
	Adapter või patarei võib olla katki.	Võtke ühendust klienditeeninduskeskusega või viige seade volitatud Philipsi hoolduskeskusesse.

# Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Da biste u cijelosti iskoristili podršku koju pruža tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na web-mjestu [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Važne sigurnosne informacije

Pažljivo pročitajte te važne informacije prije nego li se budete koristili uređajem i njegovim dodacima te ih pohranite za buduću upotrebu. Isporučeni dodaci mogu se razlikovati za različite proizvode.

### Opasnost

- Nikada nemojte usisavati vodu niti bilo koju drugu tekućinu.
- Nikada nemojte usisavati zapaljive tvari.
- Nikada nemojte uranjati uređaj ili adapter u vodu ili bilo koju drugu tekućinu i ne ispirite ga pod pipom.

### Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na adapteru naponu lokalne mreže.
- Aparat obavezno provjerite prije uporabe. Nemojte koristiti aparat ili adapter ako je oštećen. Oštećeni dio uvijek zamijenite originalnim dijelom.
- Adapter sadrži transformator. Nikada nemojte odrezati adapter da biste postavili drugi utikač, jer to stvara opasnu situaciju.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 ili više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetljivim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju aparata i ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje.
- Prije čišćenja ili održavanja aparata utikač se mora iskopčati iz utičnice.
- Iskopčajte adapter ako aparat ne namjeravate koristiti duže vrijeme.
- Pri pohrani uređaja u trajanju duljem od mjesec dana (bez korištenja ili punjenja) vodite računa da je baterija napunjena najmanje 50 %. Pohrana uređaja s praznom baterijom može rezultirati trajnijim oštećenjem baterije.
- Vodite računa i da prilagodnik bude odspojen prilikom pohrane uređaja.
- Nemojte dopustiti da se mehanizirana četka pomiče preko kabela za napajanje drugih aparata ili drugih kabela jer to može dovesti do opasne situacije.
- Labave dijelove odjeće, kosu i dijelove tijela držite dalje od mehanizirane četke.
- Nemojte prekrivati ni blokirati ventilacijske otvore kada je aparat u radu.
- Ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju. Bateriju smije zamijeniti samo kvalificirani servisni inženjer.
- Ne otvarajte uređaj kako biste zamijenili punjivu bateriju.
- Odnosite aparat u ovlaštenu servisni centar tvrtke Philips kako biste zamijenili bateriju koju više ne možete napuniti ili koja se brzo prazni.
- Kako biste spriječili oštećenje, aparat nemojte koristiti ako nema filtra u spremniku za prašinu.
- Ovaj je usisivač osmišljen isključivo za kućnu uporabu. Ovaj usisivač nemojte koristiti za usisavanje građevinskog otpada, cementne prašine, pepela, sitnog pijeska, vapna i sličnih tvari. Usisivač nikada nemojte koristiti bez bilo kojeg od filtara. To bi moglo oštetiti motor i skratiti vijek trajanja usisivača. Uvijek čistite sve dijelove usisivača onako kako je prikazano u korisničkom priručniku. Nemojte čistiti bilo kakve dijelove vodom i/ili sredstvima za čišćenje ako to nije izričito prikazano u korisničkom priručniku.



## Oprez

- Tijekom punjenja, adapter postaje topao na dodir. To je uobičajeno.
- Nemojte uključivati, isključivati aparat ili raditi s njim mokrim rukama.
- Nemojte uklanjati adapter iz zidne utičnice povlačeći ga za kabel (sl. 1).
- Aparat obavezno isključite nakon korištenja i prije punjenja.
- Spremnike za prašinu i njihove poklopce nemojte prati u perlici posuda. Oni se ne smiju prati u perlici posuda.
- Operite pjenasti dio filtra (sl. 2) ručno barem jednom tjedno kako bi se osigurala najveća učinkovitost uređaja. Isperite pjenasti dio filtra pod mlazom vode i cijedite ga dok voda koja iz njega istječe nije čista. Prije ponovne upotrebe ostavite pjenasti dio filtra da se suši 12 sati.
- Ako pjenasti dio filtra operete vodom, pazite da je potpuno suh prije nego ga vratite u spremnik za prašinu. Pjenasti dio filtra nemojte sušiti na direktnoj sunčevoj svjetlosti, na radijatoru ili u sušilici.
- Zamijenite filter ako se više ne može pravilno očistiti ili ako je oštećen (vidi 'Naručivanje dodataka').
- Papirnati dio filtra (sl. 3) nemojte čistiti vodom, spužvicama za ribanje ili abrazivnim sredstvima za čišćenje.
- Papirnati dio filtra očistite barem jednom tjedno na način da njime lupkate po unutarnjoj strani kante za otpatke.
- Usisivač uvijek upotrebljavajte s pričvršćenim filtrom.
- Osigurajte da uređaj bude montiran na zid tako da se stanica za punjenje pričvrsti na zid sukladno uputama u korisničkom priručniku.
- Budite oprezni pri bušenju rupa za postavljanje stanice za punjenje kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.
- Za punjenje baterije upotrebljavajte samo originalnu dodatnu opremu ili potrošni materijal tvrtke Philips. Upotrebljavajte samo odvojivu jedinicu napajanja E013-1C174060HE.
- Proizvod punite, koristite i pohranite pri temperaturama između 5 °C i 40 °C.
- Proizvod i baterije držite podalje od vatre i ne izlažite ih izravnoj sunčevoj svjetlosti ili visokim temperaturama.
- Ako se proizvod neuobičajeno zagrijava ili neuobičajeno miriše, mijenja boju ili ako punjenje traje dulje nego inače, prekinite uporabu i punjenje proizvoda i obratite se tvrtki Philips.
- Proizvode i njihove baterije ne stavljajte u mikrovalne pećnice ili na indukcijske štednjake.
- Kako biste spriječili zagrijavanje baterija ili ispuštanje toksičnih ili opasnih supstanci, proizvod ili bateriju nemojte otvarati, mijenjati, bušiti, oštećivati ili rastavljati. Nemojte kratko spojati, prekomjerno ili obrnuto puniti baterije.
- Ako su baterije oštećene ili cure, izbjegavajte njihov kontakt s kožom ili očima. Ako dode do kontakta, odmah dobro isperite vodom i potražite savjet liječnika.

## Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj Philips uređaj sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

## Naručivanje dodataka

Kako biste kupili dodatke ili rezervne dijelove, posjetite [www.shop.philips.com/parts-and-accessories](http://www.shop.philips.com/parts-and-accessories) ili se obratite distributeru tvrtke Philips. Možete također kontaktirati Philipsov korisnički centar u vašoj državi (za kontakt podatke, pogledajte brošuru s međunarodnim jamstvom).

## Jamstvo i podrška

Ako su Vam potrebne informacije ili podrška, molimo posjetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ili pročitajte brošuru o međunarodnom jamstvu.

## Recikliranje

- Ovaj simbol znači da se električni proizvodi i baterije ne smiju odlagati zajedno s uobičajenim kućanskim otpadom (sl. 4).
- Poštujte državne propise o zasebnom prikupljanju električnih proizvoda i baterija.

## Uklanjanje ugrađene punjive baterije

Prilikom odlaganja uređaja u otpad ugrađenu punjivu bateriju smije ukloniti samo kvalificirani stručnjak. Prije uklanjanja baterije uređaj morate isključiti iz zidne utičnice, a baterija mora biti potpuno prazna.

**Poduzmite sve sigurnosne mjere kad koristite alate za otvaranje uređaja i kad odlažete punjivu bateriju.**

**Vodite računa da vam, tijekom rukovanja baterijama, ruke, proizvod i baterije budu suhi.**

**Kako biste nakon uklanjanja izbjegli slučajni kratki spoj baterija, nemojte dopustiti da kontakti baterija dođu u dodir s metalnim predmetima (npr. novčići, ukosnice, prstenje). Baterije nemojte zamatati u aluminijsku foliju. Prije odlaganja baterija zalijepite im kontakte ili ih stavite u plastičnu vrećicu.**

- 1 Izvadite uređaj iz stanice za punjenje i pustite ga da radi dok se motor ne zaustavi.
- 2 Odvijte vijak pokrova drške i pokrov skinite s uređaja (sl. 5).
- 3 Odvijte vijak (sl. 6) okvira za bateriju.
- 4 Izvadite bateriju iz uređaja i sigurno je odložite u skladu s lokalnim propisima (sl. 7).

## Rješavanje problema

U ovom je poglavlju sažetak većine osnovnih problema s uređajem s kojima se možete susresti. Ako ne možete riješiti problem s dolje navedenim informacijama, posjetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) za popis najčešćih pitanja ili kontaktirajte Korisnički centar u Vašoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Aparat se ne uključuje kada pritisnem gumb za uključivanje/isključivanje.	Kad je baterija prazna, lampica ispod gumba za uključivanje/isključivanje treperi.	Da biste napunili bateriju postavite uređaj na stanicu za punjenje.
	Da biste uključili uređaj trebate pritisnuti gumb za uključivanje/isključivanje.	Da biste uključili uređaj, gurnite gumb za uključivanje/isključivanje. Povećajte usisnu snagu pritiskom na prekidač kako biste odabrali brzinu I ili II. Koristite brzinu II za čišćenje prljavih područja.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ima slabiju usisnu snagu nego inače.	Filtar je prljav ili su jedan ili oba spremnika za prašinu puna.	Izvadite spremnik za prašinu iz ručnog usisivača. Očistite dijelove filtra lupkajući njima po unutarnjoj strani kante za otpatke. Operite pjenasti dio filtra (sl. 2) ako je prljav. Izvadite spremnik za prašinu iz usisnog otvora i ispraznite ga. Pobrinite se da papirnati dio filtra (sl. 3) očistite, a pjenasti dio filtra (sl. 2) operete barem jednom tjedno ako redovito upotrebljavate uređaj.
	Niste pravilno pričvrstili poklopce spremnika za prašinu na spremnike za prašinu na ručnom usisivaču i usisnom otvoru. Niste pravilno pričvrstili spremnike za prašinu na ručni usisivač i usisni otvor.	Provjerite jeste li pravilno pričvrstili poklopce na spremnike za prašinu te spremnike za prašinu na ručni usisivač i usisni otvor.
	Možda se neki predmet zaglavio unutar usisnog otvora ili cijevi.	Provjerite postoje li začepjenja u usisnom otvoru i cijevi i uklonite ih.
Iz aparata izlazi prašina.	Filtar je prljav.	Očistite filtara.
	U aparatu nema filtra.	Provjerite je li filtara u uređaju te je li pravilno (sl. 8) sastavljen.
	U usisnom otvoru ili ručnom usisivaču nema spremnika za prašinu.	Pravilno umetnite spremnik za prašinu u usisni otvor ili ručni usisivač.
	Ako iz spremnika za prašinu ispada prašina, poklopac spremnika za prašinu vjerojatno nije pravilno pričvršćen na spremnik za prašinu.	Ispraznite spremnik za prašinu i pravilno pričvrstite poklopac.
Tijekom čišćenja tepiha aparat se ne kreće glatko po podu.	Odabrali ste prejaku usisnu snagu.	Smanjite usisnu snagu odabirom postavke I.
Valjkasta četka se više ne okreće.	Valjkastu četku blokiraju dlake ili nečistoća.	Očistite valjkastu četku ručno ili oštricom alata za čišćenje četke.
	Valjkasta četka se može prestati vrtjeti kada naiđe na preveliki otpor iznimno gustog tepiha.	Isključite aparat, a onda ga ponovno uključite.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
	Valjkastu četku niste pravilno postavili u usisni otvor nakon čišćenja.	Kako biste valjkastu četku pravilno ugurali u usisni otvor i osigurali je unutar otvora tako da je pričvrstite polugom za zaključavanje, slijedite upute navedene u odjeljku za čišćenje u korisničkom priručniku.
Aparat se ne puni.	Niste pravilno postavili uređaj na stanicu za punjenje ili prilagodnik nije pravilno umetnut u zidnu utičnicu.	Pobrinite se da je uređaj pravilno postavljen na stanicu za punjenje i da je prilagodnik pravilno umetnut u zidnu utičnicu.
		Ako ste provjerili prethodno navedeno, a uređaj se i dalje ne puni, odnesite ga u servis tvrtke Philips ili se obratite centru za korisničku podršku putem web-mjesta <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> .
Kad se koristim svojim usisivačem, ponekad osjećam statički elektricitet.	U usisivaču se nakuplja statički elektricitet. Što je razina vlage u zraku niža, to se u aparatu nakuplja više statičkog elektriciteta.	Praznite aparat četo držeći cijev prislonjenu uz druge metalne predmete u prostoriji (na primjer, noge stola ili stolice itd.). Možete i povećati razinu vlage zraka u prostoriji.
	Usisali ste fini pijesak, kamenac ili sličnu tvar. To također stvara statički elektricitet.	Ispraznite spremnik za prašinu i očistite filter u skladu s uputama u korisničkom priručniku.
Svjetlo na usisivaču treperi crveno.	Baterija je prazna.	Napunite bateriju tako da postavite uređaj na stanicu za punjenje.
Svjetlo na usisivaču treperi crveno i zeleno.	Filter je začepljen ili pun.	Očistite filter.
	Možda se neki predmet zaglavio unutar usisnog otvora ili cijevi.	Provjerite postoje li začepjenja u usisnom otvoru i cijevi i uklonite ih.
	Adapter ili baterija možda imaju nedostataka.	Obratite se centru za korisničku podršku ili odnesite aparat u ovlašteni servisni centar tvrtke Philips.

# Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvāto atbalstu, lūdzu, reģistrējiet savu izstrādājumu tīmekļa vietnē [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Svarīga informācija par drošību

Pirms ierīces un tās piederumu lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to turpmākām uzziņām. Komplektā iekļautie piederumi dažādiem produktiem var atšķirties.

### Bīstami

- Nekad neuzsūciet ūdeni vai kādu citu šķidrumu.
- Nekad neuzsūciet uzliesmojošas vielas.
- Nekādā gadījumā nemērciet ierīci vai adapteri ūdenī vai kādā citā šķidrumā, kā arī neskalojiet tos zem krāna.

### Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz adaptera norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Pirms ierīces lietošanas vienmēr pārbaudiet to. Nelietojiet ierīci vai adapteri, ja tas ir bojāts. Vienmēr nomainiet bojātu detaļu ar oriģinālu detaļu.
- Adapteri ir iebūvēts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet adapteri, lai aizstātu to ar citu spraudni, jo tā tiek radīta bīstama situācija.
- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja šīm personām tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās saprot iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi.
- Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes kontaktakšis ir jāizņem no rozetes.
- Ja negrasāties ierīci izmantot kādu laiku, atvienojiet adapteri no ierīces.
- Novietojot ierīci uzglabāšanai ilgāk par mēnesi (to nelietojot vai neuzlādējot), pārliecinieties, ka akumulatora uzlādes līmenis ir vismaz 50%. Novietojot ierīci uzglabāšanai ar iztukšotu akumulatoru, var neatgriezeniski sabojāt akumulatoru.
- Pārliecinieties arī, ka adapteris ir atvienots, kad ierīce novietota uzglabāšanai.
- Neļaujiet mehānizētajai birstei pārvietoties pāri citu ierīču strāvas vadiem vai citiem kabeļiem, jo tādējādi var radīt bīstamu situāciju.
- Uzmanieties, lai mehānizētās suku tuvumā nenokļūtu vaļīgs apģērbs, mati un ķermeņa daļas.
- Nenosedziet un nenobloķējiet ventilācijas atveres ierīces lietošanas laikā.
- Šī ierīce satur atkārtoti uzlādējamu akumulatoru. Atkārtoti uzlādējamā akumulatora nomainīšanu drīkst veikt tikai kvalificēts apkopes tehniķis.
- Neatveriet ierīci un nemēģiniet nomainīt atkārtoti uzlādējamu akumulatoru.
- Ja akumulatoru vairs nevar uzlādēt vai tas ātri uzlādējas, nogādājiet ierīci pilnvarotajā Philips tehniskās apkopes centrā.
- Lai novērstu bojājumus, neizmantojiet ierīci, ja putekļu tvertne nav ievietots filtrs.
- Šo putekļsūcēju paredzēts izmantot tikai māsaimniecības vajadzībām. Neizmantojiet šo putekļsūcēju, lai uzsūktu celtniecības atkritumus, cementa putekļus, pelnus, smalkas smiltis, kaļķi un līdzīgas vielas. Nekad neizmantojiet putekļsūcēju bez filtriem. Tas var sabojāt motoru un sāisināt putekļsūcēja darbību. Visas putekļsūcēja daļas jātīra tā, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā. Nevienu detaļu nedrīkst tīrīt ar ūdeni un/vai tīrīšanas līdzekļiem, ja tas nav īpaši norādīts lietotāja rokasgrāmatā.

## levērbai

- Pieskaroties adapterim uzlādēšanas laikā, var just, ka tas ir uzsilis. Tas ir normāli.
- Nesavienojiet ierīci ar elektrotīklu, neatvienojiet no elektrotīkla un nelietojiet ierīci ar mitrām rokām.
- Neizvelciet adapteri no sienas kontaktligzdas, pavelkot aiz vada (1. att.).
- Vienmēr izslēdziet ierīci pēc lietošanas un pirms uzlādes.
- Nemazgājiet putekļu tvertnes un putekļu tvertņu vākus trauku mazgājamajā mašīnā. Tie nav droši mazgājami trauku mašīnā.
- Mazgājiet filtra (2. att.) putu materiāla daļu ar rokām vismaz reizi nedēļā, lai nodrošinātu vislabāko sniegumu. Skalojiet filtra putu materiāla daļu zem krāna un saspiediet to, līdz no tā izplūstošais ūdens ir tīrs. Pirms atkārtotas izmantošanas ļaujiet filtra putu materiāla daļai žūt 12 stundas.
- Ja filtra putu materiāla daļu tirāt ar ūdeni, pirms ievietošanas atpakaļ putekļu tvertnē pārlicinieties, ka tā ir pilnībā sausa. Nežāvējiet filtra putu materiālu daļu tiešos saules staros, uz radiatora vai veļas žāvētājā.
- Ja filtrs vairs nav kārtīgi iztīrāms vai ja tas ir bojāts (sk. 'Piederumu pasūtīšana'), nomainiet to.
- Netīriet filtra (3. att.) papīra daļu ar ūdeni, mazgāšanas sūkļiem vai abrazīviem tīrīšanas līdzekļiem.
- Vismaz reizi nedēļā iztīriet filtra papīra daļu, viegli piesitot ar to pret atkritumu tvertnes sienu.
- Lietojot putekļsūcēju, filtram vienmēr jābūt uzstādītam.
- Ierīcei jābūt uzstādītai kopā ar uzlādes staciju, kas atbilstoši norādījumiem lietotāja rokasgrāmatā piestiprināta pie sienas.
- Urbjot sienā uzlādes stacijai paredzētus caurumus, ievērojiet piesardzību, lai novērstu elektriskā trieciena rašanās risku.
- Akumulatora uzlādei izmantojiet tikai oriģinālos Philips piederumus un izstrādājumus. Lietojiet tikai noņemamu barošanas bloku E013-1C174060HE.
- Uzlādējiet, lietojiet un glabājiet izstrādājumu temperatūrā no 5 °C līdz 40 °C.
- Nenovietojiet produktu un baterijas uguns tuvumā, kā arī nepakļaujiet tos tiešu saules staru vai augstas temperatūras iedarbībai.
- Ja produkts pārlicē sakarst vai izdala smaku, maina krāsu vai uzlāde notiek ilgāk nekā parasti, pārtrauciet produkta lietošanu un uzlādi, un sazinieties ar vietējo Philips izplatītāju.
- Izstrādājumus un to baterijas nedrīkst likt mikroviļņu krāsnīs vai uz indukcijas plītim.
- Neatveriet, nepārveidojiet, necaurduriet, nebojājiet vai neizjauciet izstrādājumu vai bateriju, lai novērstu bateriju sakaršanu vai indīgu vai bīstamu vielu noplūdi. Neizraisiet īsslēgumu, nepārlādējiet baterijas vai neveiciet to atgriezenisku uzlādi.
- Ja baterijas ir bojātas vai ja tām radusies noplūde, izvairieties no saskares ar ādu vai acīm. Ja tā tomēr notiek, nekavējoties rūpīgi skalojiet ar ūdeni un vērsieties pēc medicīniskas palīdzības.

## Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

## Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) vai dodieties pie Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontaktainformāciju skatiet starptautiskās garantijas brošūrā).

## Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) vai lasiet starptautiskās garantijas bukletu.

## Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka elektriskos produktus un baterijas nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (4. att.).
- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko produktu un bateriju savākšanu.

## Iebūvētā uzlādējamā akumulatora izņemšana

Ja paredzēts atbrīvoties no ierīces, iebūvēto uzlādējamo akumulatoru drīkst izņemt tikai kvalificēts speciālists. Pirms akumulatora izņemšanas pārliecinieties, vai ierīce ir atvienota no sienas kontaktligzdas un akumulators ir pilnībā tukšs.

**Ievērojiet nepieciešamos piesardzības pasākumus, kad lietojat ierīces atvēršanas rīkus un likvidējat uzlādējamo akumulatoru.**

**Rīkojoties ar baterijām, pārliecinieties, ka gan jūsu rokas, gan arī izstrādājums un baterijas ir sausi.**

**Lai pēc bateriju izņemšanas tām nerastos īsslēgums, neļaujiet bateriju kontaktiem saskarties ar metāla priekšmetiem (piem., monētām, matu sprādzēm, gredzeniem). Neietiniet baterijas alumīnija folijā. Pirms likvidējat, aptiniet bateriju spaiļus ar līmlentu vai ievietojiet baterijas plastmasas maisiņā.**

- 1 Izņemiet ierīci no uzlādes stacijas un ļaujiet tai darboties, līdz motors apstājas.
- 2 Atskrūvējiet roktura pārsega skrūvi un nobīdīet roktura pārsegu no ierīces (5. att.).
- 3 Atskrūvējiet akumulatora rāmja skrūvi (6. att.).
- 4 Izņemiet akumulatoru no ierīces un drošā veidā izmetiet to saskaņā ar vietējiem noteikumiem (7. att.).

## Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kas var rasties, izmantojot šo ierīci. Ja jūs nevarat atrisināt problēmu, izmantojot tālāk norādīto informāciju, apmeklējiet [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), lai saņemtu bieži uzdoto jautājumu sarakstu, vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
ierīce nedarbojas, nospiežot iesl./izsl. pogu.	Kad akumulators ir tukšs, zem ieslēgšanas/izslēgšanas pogas mirgo gaismas indikators.	Lai uzlādētu akumulatoru, ievietojiet ierīci uzlādes stacijā.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
	Lai ieslēgtu ieīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.	Lai ieslēgtu, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Palieliniet sūkšanas jaudu, nospiežot pārslēgšanas pogu un izvēloties ātrumu I vai II. Izmantojiet ātrumu II, lai tīrītu netīras vietas.
Ieīcei ir mazāka sūkšanas jauda nekā parasti.	Filtrs ir netīrs vai viena vai abas putekļu tvertnes ir pilnas.	Izņemiet putekļu tvertni no rokas ieīces. Iztīriet filtra daļas, viegli piesitot ar tām pie atkritumu tvertnes sienas. Ja filtra (2. att.) putu materiāla daļa ir netīra, izmazgājiet to. Noņemiet putekļu tvertni no sprauslas un iztukšojiet to. Gādājiet, lai filtra (3. att.) papīra daļa tiktu tīrta un filtra (2. att.) putu materiāla daļa tiktu mazgāta vismaz reizi nedēļā, ja ieīci lietojat regulāri.
	Putekļu tvertņu vāki nav pareizi pievienoti pie putekļu tvertnēm uz rokas ieīces un sprauslas. Putekļu tvertnes nav pareizi pievienotas pie rokas ieīces un sprauslas.	Pārliecinieties, ka putekļu tvertņu vāki ir pareizi pievienoti putekļu tvertnēm un putekļu tvertnes ir pareizi pievienotas rokas ieīcei un sprauslai.
	Sprauslā vai caurulē, iespējams, ir iesprūdis kāds priekšmets.	Pārbaudiet, vai sprauslā un caurulē nav aizsprostojumu, un izņemiet tos.
Putekļi birst no ieīces.	Filtrs ir netīrs.	Iztīriet filtru.
	Filtrs nav ievietots ieīcē.	Pārliecinieties, ka filtrs ir ievietots ieīcē un ir pareizi samontēts (8. att.).
	Rokas ieīces sprauslā nav putekļu tvertnes.	Pareizi ievietojiet putekļu tvertni sprauslā vai rokas ieīcē.
	Ja putekļi izplūst no putekļu tvertnes, putekļu tvertnes vāks, iespējams, nav pareizi piestiprināts putekļu tvertnei.	Iztukšojiet putekļu tvertni un pareizi pievienojiet putekļu tvertnes vāku.
Ieīce paklāja tīršanas laikā negriežas pa grīdu vienmērīgi.	Ir izraudzīts pārāk augsts sūkšanas jaudas iestatījums.	Samaziniet sūkšanas jaudu līdz iestatījumam I.
Rullīšu birste vairs negriežas.	Rullīšu birsti bloķē mati vai netīrumi.	Notīriet rullīšu birsti ar tīršanas suku instrumenta asmeni vai ar roku.
	Ja paklājs ar garām plūksnām rullīšu birstei rada pārāk lielu pretestību, tā var pārtraukt griezties.	Izslēdziet un atkārtoti ieslēdziet ieīci.



Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
	Pēc tīrīšanas nav pareizi uzstādīts rullīšu birstes uzgalis.	Izpildot norādījumus, kas sniegti lietotāja rokasgrāmatas sadaļā par tīrīšanu, pareizi iebīdiet rullīšu birstes uzgalī un nostipriniet to uzgalī, nofiksējot bloķējošo sviru sākotnējā pozīcijā.
Ieīces uzlāde nenotiek.	Ieīce nav pareizi ievietota uzlādes stacijā, vai adapteris nav pareizi ievietots sienas kontaktligzdā.	Pārliecinieties, ka ieīce ir pareizi ievietota uzlādes stacijā un ka adapteris ir pareizi ievietots sienas kontaktligzdā.
		Ja ir pārbaudīts iepriekš minētais, bet ieīce vēl joprojām nelādējas, nogādājiet to Philips pakalpojumu centrā vai sazinieties ar Klientu apkalpošanas centru vietnē <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> .
Lietojot putekļsūcēju, ir jūtami elektriskās strāvas triecieni.	Putekļsūcējs uzkrāj statisko elektrību. Jo zemāks gaisa mitruma līmenis, jo vairāk statiskās elektrības ieīce uzkrāj.	Izlādējiet ieīci, laiku pa laikam pieskaroties ar cauruli pie citiem telpā esošiem metāla priekšmetiem (piemēram, galda vai krēsla kājām u. c. priekšmetiem). Varat arī paaugstināt telpas mitruma līmeni.
	Ar putekļsūcēju ir sūknētas smalkas smiltis, kaļķakmens vai līdzīga viela. Šādu vielu sūknēšana arī var radīt statisko elektrību.	Iztukšojiet putekļu tvertni un iztīriet filtru, ievērojot lietošanas rokasgrāmatā sniegtos norādījumus.
Putekļsūcēja gaismas indikators mirgo sarkanā krāsā.	Akumulators ir tukšs.	Uzlādējiet akumulatoru, ievietojot ieīci uzlādes stacijā.
Putekļsūcēja gaismas indikators mirgo sarkanā un zaļā krāsā.	Filtrs ir aizsērējis vai pilns.	Iztīriet filtru.
	Sprauslā vai caurulē, iespējams, ir iesprūdis kāds priekšmets.	Pārbaudiet, vai sprauslā un caurulē nav aizsprostojumu, un izņemiet tos.
	Akumulators vai adapteris varētu būt bojāts.	Sazinieties ar klientu apkalpošanas centru vai nogādājiet ieīci uz pilnvarotu Philips apkopes centru.

## Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti visa „Philips“ siūloma parama, užregistruokite savo produktą interneto svetainėje [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Svarbi saugos informacija

Prieš pradėdami naudoti prietaisą ir jo priedus atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje. Skirtingiems gaminiams tiekiami priedai gali būti skirtingi.

## Pavojus

- Niekada nesiurbkite vandens arba kitų skysčių.
- Niekada nesiurbkite degių medžiagų.
- Prietaiso ir adapterio niekada nemerkite į vandenį ar bet kokį kitą skystį ir neplaukite jų po vandentiekio čiaupu.

## Įspėjimas

- Prieš prijungdami prietaisą patikrinkite, ar ant adapterio nurodyta įtampa atitinka vietos elektros tinklo įtampą.
- Prieš naudodami prietaisą, visada jį patikrinkite. Nenaudokite apgadinto prietaiso ar adapterio. Visada pakeiskite apgadintą dalį originalia dalimi.
- Adapteryje yra transformatorius. Norėdami išvengti pavojingų situacijų, nenupjaukite adapterio, norėdami jį pakeisti kitu kištuku.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jei jie supranta, kokie yra susiję pavojai. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Neleiskite vaikams be priežiūros valyti ar atlikti priežiūrą.
- Prieš valant prietaisą arba atliekant jo priežiūrą, kištuką būtina ištraukti iš maitinimo tinklo lizdo.
- Atjunkite adapterį, jei ketinate šiek tiek laiko nesinaudoti prietaisu.
- Jei prietaisas bus ilgiau nei mėnesį nenaudojamas ir neįkraunamas, pasirūpinkite, kad baterija būtų įkrauta bent iki 50 %. Laikant prietaisą su išseikvota baterija galima nepataisomai sugadinti bateriją.
- Padėję prietaisą į laikymo vietą, taip pat atjunkite adapterį.
- Neleiskite motorizuotam šepėčiui judėti per kitų prietaisų maitinimo laidus ar kitus kabelius, nes tai gali sukelti pavojų.
- Laikykite laisvus drabužius, plaukus ir kūno dalis atokiau nuo motorizuoto šepėčio.
- Neuždenkite ir neužblokuokite ventiliacijos angų, kai prietaisas veikia.
- Šiame produkte yra pakartotinai įkraunamas akumuliatorius. Akumuliatorių gali pakeisti tik kvalifikuotas priežiūros inžinierius.
- Nebandykite atidaryti prietaiso, kad pakeistumėte pakartotinai įkraunamą bateriją.
- Pristatykite prietaisą įgalotam „Philips“ priežiūros centrui, kai nebepavyksta jo įkrauti arba prietaisas greitai išsikrauna.
- Kad išvengtumėte apgadینimo, nenaudokite prietaiso, jei dulkių talpykloje nėra filtro.
- Šis dulkių siurblys skirtas tik naudoti butyje. Nenaudokite šio dulkių siurblio statybinėms šiukšlėms, cemento dulkėms, pelenams, smulkiam smėliui, kalkėms ir panašioms medžiagoms siurbti. Niekada nenaudokite dulkių siurblio be bet kurio filtro. Taip gali būti apgadintas variklis ir sutrumpėti dulkių siurblio naudojimo laikas. Visada valykite visas dulkių siurblio dalis taip, kaip parodyta naudotojo vadove. Nevalykite jokių dalių vandeniu ir (arba) valymo priemonėmis, jei tai konkrečiai nenurodyta naudotojo vadove.

## Atsargiai!

- Įkraunant adapteris įšyla. Tai normalu.
- Neprijunkite, neatjunkite ir nenaudokite prietaiso, jei jūsų rankos šlapios.
- Neatjunkite adapterio nuo sieninio lizdo, traukdami už laido (pav. 1).
- Po naudojimo ir prieš įkrovimą visada prietaisą išjunkite.
- Neplaukite dulkių talpyklų ir dulkių talpyklos dangčių indaplovėje. Jie neskirti plauti indaplovėje.
- Išplaukite putplasčio filtro (pav. 2) dalį rankomis bent kartą per savaitę, kad būtų užtikrintas geriausias našumas. Praskalaukite putplasčio filtro dalį po čiaupu ir spauskite ją, kol iš jos ištekantis vanduo bus švarus. Prieš pakartotinį naudojimą filtro putplasčio dalis turi džiuoti 12 valandų.
- Jei valote filtro putplasčio dalį vandeniui, prieš dėdami atgal į dulkių talpyklą, įsitikinkite, kad ji visiškai sausa. Nedžiovinkite filtro putplasčio dalies tiesioginėje saulės šviesoje, ant radiatoriaus ar džiovvykloje.
- Pakeiskite filtrą, jei jo nebegalima tinkamai išvalyti arba jei jis apgadintas (žr. 'Priedų užsakymas').
- Nevalykite filtro (pav. 3) popierinės dalies vandeniui, šveitimo kempinėmis ar šveičiamosiomis valymo priemonėmis.
- Išvalykite popierinę filtro dalį bent kartą per savaitę, bakstelėdami ją į šiukšliadėžės šoną.
- Dulkių siurblių visada naudokite tik su surinktu filtru.
- Įsitikinkite, ar prietaisas sumontuotas įkrovimo stotelę pritvirtinant prie sienos, kaip nurodyta vartotojo vadovo instrukcijose.
- Gręždami sienoje skylę, skirtas tvirtinti įkrovimo stotelę, būkite atsargūs, kad išvengtumėte elektros smūgio pavojaus.
- Baterijoms pakartotinai įkrauti naudokite tiktai originalius Philips priedus ar eksploatacines medžiagas. Naudokite tik atjungiamą maitinimo įtaisą E013-1C174060HE.
- Kraukite, naudokite ir laikykite produktą ne žemesnėje kaip 5 °C ir ne aukštesnėje kaip 40 °C temperatūroje.
- Laikykite produktą ir akumuliatorių toliau nuo ugnies bei vietose, kur nėra tiesioginės saulės šviesos ar aukštos temperatūros.
- Jei produktas tampa neįprastai karštas arba jaučiamas kvapas, pasikeičia spalva arba įkrovimas trunka ilgiau nei turėtų, nustokite naudoti ir įkrauti produktą bei kreipkitės į „Philips“.
- Produktų ir jų baterijų nedėkite į mikrobangų krosneles arba indukcinės viryklės.
- Neatidarykite, nemođifikuokite, nepjaustykite, nesugadinkite ir neišrinkite produkto ar baterijos, kad išvengtumėte baterijų perkaitimo arba toksinių ir pavojingų medžiagų paskleidimo. Užtikrinkite, kad naudojant akumuliatorių nebūtų trumpojo jungimo, perkrovimo arba atvirkštinio krovimo.
- Jei baterijos pažeistos arba teka, venkite sąlyčio su oda arba akimis. Taip atsitikus, nedelsdami gerai paskalaukite vandeniui ir kreipkitės į gydytoją.

## Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis Philips prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir nuostatus dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

## Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atsarginių dalių, apsilankykite [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) arba kreipkitės į „Philips“ platintoją. Taip pat galite susisiekti su „Philips“ klientų aptarnavimo centru savo šalyje (kontaktinius duomenis žr. tarptautinės garantijos lankstinuke).

## Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) arba perskaitykite tarptautinės garantijos lankstinuką.

## Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad elektros produktai ir akumulatoriai negali būti išmetami su buitineis atliekomis (pav. 4).
- Laikykitės šalies taisyklių, skirtų atskiram elektros produktų ir akumuliatorių surinkimui.

## Integruotos įkraunamos baterijos išėmimas

Integruotą įkraunamą bateriją turi išimti tik kvalifikuotas specialistas, kai prietaisas yra utilizuojamas. Prieš išimdami bateriją, įsitikinkite, kad prietaisas atjungtas nuo sieninio elektros lizdo ir kad baterija yra visiškai išsikrovusi.

**Imkitės visų reikiamų atsargumo priemonių, kai naudojate įrankiais, norėdami atidaryti prietaisą, ir kai šalinatė pakartotinai įkraunamą bateriją.**

**Prieš tvarkydami baterijas įsitikinkite, kad jūsų rankos, produktas ir baterijos yra sausi.**

**Norėdami išvengti išimtų baterijų netyčinio trumpojo jungimo, saugokite baterijų gnybtus nuo sąlyčio su metaliniais objektais (pvz., monetomis, plaukų segtukais, žiedais). Draudžiama vynioti baterijas į aliuminio foliją. Prieš šalindami baterijas apvyniokite jų gnybtus lipnia juosta arba įdėkite baterijas į plastikinį maišelį.**

- 1 Išimkite prietaisą iš įkrovimo stotelės ir palikite jį veikti, kol sustos variklis.
- 2 Atsukite rankenos gaubto sraigę ir nutraukite rankenos gaubtą nuo prietaiso (pav. 5).
- 3 Atsukite baterijos rėmo sraigę (pav. 6).
- 4 Išimkite bateriją iš prietaiso ir šalinkite ją saugiai pagal vietos taisykles (pav. 7).

## Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skirsnyje apibendrintos dažniausios problemos, su kuriomis galite susidurti naudodami prietaisą. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neįsijungia, kai paspaudžiu įjungimo / išjungimo mygtuką.	Kai baterija tuščia, mirksi lemputė, esanti žemiau įjungimo / išjungimo mygtuko.	Norėdami įkrauti bateriją, įdėkite prietaisą į įkrovimo stotelę.
	Jums reikia paspausti įjungimo / išjungimo mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą.	Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, kad įjungtumėte. Padidinkite siurbimo galią, paspausdami perjungimo mygtuką, kad pasirinktumėte I arba II greitį. Nešvarioms vietoms valyti naudokite II greitį.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaiso siurbimo galia mažesnė nei įprasta.	Filtrai yra nešvarūs arba vienas ar abiejų dulkių talpyklos yra pilnos.	Išimkite dulkių talpyklą iš rankenos. Išvalykite filtro dalis, bakstelėdami jas į šiukšliadėžės šoną. Išplaukite filtro (pav. 2) putplasčio dalį, jei ji nešvari. Išimkite dulkių talpyklą iš antgalio ir ištuštinkite. Būtinai išvalykite filtro (pav. 3) popierinę dalį ir išplaukite filtro (pav. 2) putplasčio dalį bent kartą per savaitę, jei prietaisą naudojate reguliariai.
	Dulkių talpyklos dangčių tinkamai nepritvirtinote prie dulkių talpyklų, esančių ant rankenos ir antgalio. Tinkamai nepritvirtinote dulkių talpyklų prie rankenos ir antgalio.	Įsitinkinkite, kad tinkamai uždėjote dulkių talpyklos dangčius ant dulkių talpyklų, o dulkių talpyklas tinkamai prijungėte prie rankenos ir antgalio.
	Antgalyje ar vamzdyje gali būti įstrigęs daiktas.	Patikrinkite, ar antgalis ir vamzdis nėra užsikimšę, ir atkimškite juos.
Iš prietaiso sklinda dulkės.	Nešvarus filtrai.	Išvalykite filtrą.
	Prietaise nėra filtro.	Įsitinkinkite, kad filtrai yra prietaise ir jis surinktas tinkamai (pav. 8).
	Dulkių talpyklos nėra antgalyje ar rankenoje.	Tinkamai įstatykite dulkių talpyklą į antgalį arba rankeną.
	Jei dulkės krinta iš dulkių talpyklos, tikriausiai dulkių talpyklos dangtis netinkamai uždėtas ant dulkių talpyklos.	Ištuštinkite dulkių talpyklą ir tinkamai uždėkite dulkių talpyklos dangtį.
Prietaisas sklandžiai nejuda grindimis valant kilimą.	Pasirinkote per didelę siurbimo galią.	Sumažinkite siurbimo galią iki I nustatymo.
Ritininis šepetys nebesisuka.	Ritininį šepetį užkimšo plaukai ar nešvarumai.	Ritininį šepetį valykite valymo šepetėlio mentele arba rankomis.
	Ritininis šepetys gali nustoti sukis, kai patiria per didelį ilgapluoščio kilimo pasipriešinimą.	Išjunkite prietaisą ir paskui vėl jį įjunkite.
	Po valymo netinkamai sumontavote ritininį šepetį antgalyje.	Vykdysite naudotojo vadovo kilimų valymo skyriuje pateiktas instrukcijas, kad tinkamai įstumtumėte ritininį šepetį į antgalį ir pritvirtintumėte jį antgalyje uždarydami fiksavimo svirtį.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Prietaisas neįkraunamas.	Netinkamai padėjote prietaisą ant įkrovimo stotelės arba adapteris netinkamai įkištas į sieninį lizdą.	Pasirūpinkite, kad tinkamai uždėtumėte prietaisą ant įkrovimo stotelės, o adapteris būtų tinkamai įkištas į sieninį elektros lizdą.
		Jei patikrinote viską, kas anksčiau paminėta, o prietaisas vis tiek neįkraunamas, perduokite jį į „Philips“ priežiūros centrą arba susisiekite su klientų aptarnavimo centru adresu <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> .
Kai naudoju dulkių siurbį, kartais pajuntu statinės elektros šokus.	Jūsų dulkių siurblys sukuria statinį elektros krūvį. Kuo mažesnis oro drėgnumas, tuo daugiau statinio elektros krūvio sukuria prietaisas.	Iškraukite prietaisą, dažnai palaikydami vamzdyje prie kitų metalinių daiktų patalpoje (pvz., stalo ar kėdės kojų ir t. t.). Taip pat galite padidinti oro drėgnumo lygį patalpoje.
	Siurbėte smulkų smėlį, kalkes ar panašią medžiagą. Dėl to taip pat susidaro statinis elektros krūvis.	Ištuštinkite dulkių talpyklą ir išvalykite filtrą pagal naudotojo vadovę pateikiamas instrukcijas.
Dulkių siurblio lemputė mirksi raudonai.	Išsikrovė akumulatorius.	Įkraukite bateriją, įdėję prietaisą į įkrovimo stotelę.
Dulkių siurblio lemputė mirksi raudonai ir žaliai.	Filtrai yra užsikimšę arba pilni.	Išvalykite filtrą.
	Antgalyje ar vamzdyje gali būti įstrigęs daiktas.	Patikrinkite, ar antgalis ir vamzdis nėra užsikimšę, ir atkimškite juos.
	Adapteris arba baterija gali būti sugadinta.	Susisiekite su klientų aptarnavimo centru arba perduokite prietaisą į įgaliotąjį „Philips“ priežiūros centrą.

# Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított teljes körű támogatásért regisztrálja termékét a [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner) oldalon.

## Fontos biztonsági tudnivalók

A készülék és a tartozékai első használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a tájékoztatót, és őrizze meg későbbi használatra. A különböző termékek esetében a velük szállított tartozékok eltérhetnek.

### Veszély

- Soha ne szívjon fel vizet vagy bármilyen más folyadékot.
- Soha ne szívjon fel gyúlékony anyagot.
- Ne merítse a készüléket vagy a töltőt vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le a csap alatt.

### Vigyázat!

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a tápegységen feltüntetett feszültségérték megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket. Ne használja a készüléket vagy az adaptert azok sérülése esetén. Minden esetben eredeti típusúra cserélje ki a sérült alkatrészt.
- Az adapter transzformátort tartalmaz. Ne vágja le az adaptert a vezetékről, és ne szereljen rá másik csatlakozót, mert ez veszélyes.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy a készülék működtetésében járattan személyek is használhatják felügyelet mellett, illetve ha felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos működtetésének módjáról és az azzal járó veszélyekről. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt a készülék csatlakozódugóját ki kell húznia a fali aljzatból.
- Húzza ki az adaptert a hálózathoz, ha hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket.
- Ha egy hónapnál tovább tárolja a készüléket (használat vagy töltés nélkül), ügyeljen rá, hogy legalább 50%-ra töltse fel az akkumulátorát. A készülék lemerült akkumulátorral való töltése esetén az akkumulátor véglegesen károsodhat.
- Ügyeljen arra is, hogy a készülék tárolásakor húzza ki az adaptert.
- Ügyeljen arra, hogy a motoros kefe ne menjen át más készülékek hálózati kábeleibe, illetve más kábelekbe, mert ez veszélyes lehet.
- Vigyázzon, hogy a motoros kefe közelébe ne kerüljön bő ruházat, haj vagy valamilyen testrész.
- A készülék működése közben ne takarja le vagy zárja le a szellőzőnyílásokat.
- A termék akkumulátort tartalmaz. Az akkumulátort csak szakképzett szerviztechnikus cserélheti ki.
- Ne próbálja kicserélni a készülék akkumulátorát.
- Vigye be a készüléket egy hivatalos Philips szakszervizbe, ha az akkumulátort már nem lehet feltölteni, vagy gyorsan lemerül.
- A károsodás elkerülése érdekében ne használja a készüléket, ha a portartályban nincs szűrő.
- Ezt a porszívót kizárólag normál háztartási használatra tervezték. Ne használja ezt a porszívót építési törmelék, cementpor, hamu, finom homok, mész és hasonló anyagok felszívására. Soha ne használja a porszívót valamilyen szűrő nélkül. Ettől károsodhat a motor, és csökkenhet a porszívó élettartama. Mindig a használati útmutatóban leírtak szerint tisztítsa a porszívó összes alkatrészét. Egyik alkatrészt se tisztítsa vízzel és/vagy tisztítószerekkel, ha ez nincs célzatosan feltüntetve a használati útmutatóban.

## Figyelem!

- Töltés közben az adapter felmelegszik. Ez normális jelenség.
- Ne csatlakoztassa és ne húzza ki a készülék hálózati dugóját, illetve ne működtesse a készüléket nedves kézzel.
- Ne a tápkábelnél (1. ábra) fogva húzza ki a hálózati adaptert a fali aljzatból.
- Használat után és töltés előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Ne tisztítsa a portartályokat és a portartályok fedelét mosogatógépből. Ezek nem tisztíthatók mosogatógépből.
- A legjobb teljesítmény elérése érdekében mossa ki kézzel a szűrő (2. ábra) szivacsrészt legalább hetente egyszer. Öblítse át a szűrő szivacsrészt a csap alatt, és nyomkodja ki addig, amíg a belőle kifolyó víz tiszta nem lesz. Az újbóli használat előtt hagyja száradni a szűrő szivacsrészt 12 órán keresztül.
- Ha a szűrő szivacsrészt vízzel tisztítja, ügyeljen rá, hogy teljesen száraz legyen, amikor visszahelyezi a portartályba. Ne szárítsa a szűrő szivacsrészt közvetlen napfényben, radiátoron vagy szárítógépből.
- Cserélje ki a szűrőt, ha már nem lehet megfelelően tisztítani, vagy ha sérült (lásd: 'Tartozékok rendelése').
- Ne tisztítsa meg a szűrő (3. ábra) papírrészt vízzel, súrolópárnával vagy súrolószerekkel.
- Tisztítsa meg a szűrő papírrészt hetente legalább egyszer a szemetes oldalához ütögetve.
- Behelyezett szűrő nélkül ne használja a porszívót.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék a használati utasítás előírásának megfelelően a töltőállomás falhoz rögzítésével legyen felszerelve.
- Óvatosan fúrjon lyukakat a falba a töltőállomás rögzítéséhez, nehogy áramütés érje.
- Az akkumulátor feltöltéséhez csak eredeti Philips tartozékokat vagy fogyóeszközöket használjon. Csak E013-1C174060HE típusú leválasztható tápegységet használjon.
- A készüléket 5 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsse, használja és tárolja.
- Ne dobja tűzbe se a terméket, se az akkumulátort, és ne tegye ki őket közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek.
- Ha a termék abnormálisan felforrósodik, szokatlan szagot bocsát ki, vagy ha a töltés a szokásosnál sokkal hosszabb ideig tart, akkor ne használja és ne töltsse tovább, hanem forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.
- Ne tegye a termékeket vagy az elemet/akkumulátort mikrohullámú sütőbe vagy indukciós főzőlapokra.
- Az akkumulátor felmelegedésének, valamint a mérgező vagy veszélyes anyagok felszabadulásának megakadályozása érdekében ne nyissa fel, ne módosítsa, ne szúrja át és ne rongálja meg a terméket vagy az akkumulátort. Ne töltsse, ne zárja rövide és ne töltsse fordított polaritással az elemeket.
- Ha az elem/akkumulátor sérült vagy szivárog, kerülje a bőrrel vagy szemmel való érintkezést. Ha ez mégis megtörténik, azonnal öblítse le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.

## Elektromágneses mezők (EMF)

Ez az Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

## Tartozékok rendelése

Ha tartozékot vagy pótalkatrészt szeretne vásárolni, látogasson el a [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) weboldalra, vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Fordulhat az országában



működő Philips vevőszolgálathoz is (az elérhetőségi információkat megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen).

## Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) weboldalra, vagy olvassa el a világszerte érvényes garancialevelet.

## Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos készülékeket és akkumulátorokat nem szabad háztartási hulladékként (4. ábra) kezelni.
- Tartsa be az elektromos készülékek és akkumulátorok külön történő gyűjtésére vonatkozó országos előírásokat.

## A beépített akkumulátor eltávolítása

A beépített akkumulátort csak képzett szakember szerelheti ki a termék hulladékba helyezése előtt. Az akkumulátor eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy a készülék hálózati kábele ki van-e húzva a falilámpából, és hogy az akkumulátor teljesen lemerült-e.

**Tegye meg a szükséges óvintézkedéseket, amikor szerszámot használ a készülék szétnyitásához, és akkor is, amikor kidobja az akkumulátort.**

**Az elemek/akkumulátorok használatakor ügyeljen arra, hogy a keze, a termék és az elemek/akkumulátorok szárazak legyenek.**

**Az elemek/akkumulátorok véletlen rövidre zárásának elkerülése érdekében eltávolításuk után ügyeljen arra, hogy érintkezőik ne érjenek fémtárgyakhoz (például érme, hajtű, gyűrű). Ne tekerje az elemeket/akkumulátorokat alufóliába. Mielőtt leselejtezi az elemeket/akkumulátorokat, ragassza le érintkezőiket, vagy tegye őket műanyag zacskóba.**

- 1 Vegye le a készüléket a töltőállomásról, és hagyja járni addig, amíg a motor le nem áll.
- 2 Szerelje ki a csavart a markolat burkolatáról, majd húzza le a burkolatot a készülékről (5. ábra).
- 3 Hajtsa ki az akkumulátortartó csavart (6. ábra).
- 4 Vegye ki az akkumulátort a készülékből, és biztonságosan, a helyi előírásoknak (7. ábra) megfelelően ártalmatlanítsa.

## Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

<b>Probléma</b>	<b>Lehetséges ok</b>	<b>Megoldás</b>
A be- és kikapcsológomb megnyomásakor a készülék nem működik.	Ha az akkumulátor lemerült, villog a be-/kikapcsoló gomb alatti jelzőfény.	Az akkumulátort feltöltéséhez helyezze a készüléket a töltőállomásra.
	A készülék bekapcsolásához meg kell nyomni a be-/kikapcsológombot.	A bekapcsoláshoz nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot. Növelje a szívóerőt a kapcsológomb I-es vagy II-es sebességre váltásával. A piszkos területek tisztításához használja a II-es sebességet.
A készülék a szokásosnál gyengébb szívóerőt alkalmaz.	A szűrő elszennyeződött, vagy megtelt az egyik vagy mindkét portartály.	Vegye ki a portartályt a kézi egységből. Tisztítsa meg a szűrő részeit a szemetes oldalához ütégetve. Mossa ki a szűrő (2. ábra) szivacsrészét, ha elszennyeződött. Vegye ki a portartályt a fejből, és ürítse ki. Ha rendszeresen használja a készüléket, tisztítsa meg a szűrő (3. ábra) papírrészét, és mossa ki a szűrő (2. ábra) szivacsrészét legalább hetente.
	Nem csatlakoztatta megfelelően a portartályok fedelét a portartályokra a kézi egységen és a fején. Nem csatlakoztatta megfelelően a portartályokat a kézi egységhez és a fejhez.	Ügyeljen rá, hogy megfelelően csatlakoztassa a portartályok fedelét a portartályokra, a portartályokat pedig a kézi egységhez és a fejhez.
	Előfordulhat, hogy tárgyak szorulnak a fejbe vagy a csőbe.	Ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődve a fej és a cső, és ha szükséges, tisztítsa meg őket.
A készülékből kijut a por.	A szűrő szennyezett.	Tisztítsa meg a szűrőt.
	Nincsen szűrő a készülékben.	Ügyeljen rá, hogy a szűrő a készülékben legyen, és megfelelően legyen összeszerelve (8. ábra).
	A portartály nincs benne a fejben és a kézi egységben.	A portartályt helyezze be megfelelően a fejbe vagy a kézi egységbe.
	Ha a portartályból por ürül, akkor valószínűleg a portartály fedele nincs megfelelően csatlakoztatva a portartályhoz.	Ürítse ki a portartályt, és csatlakoztassa megfelelően a portartály fedelét.
A készülék nem mozgatható zökkenőmentesen szőnyegtisztítás közben.	Túl magas szívóerőt állított be.	Csökkentse a szívóerőt az I-es fokozatra.
A forgókefe már nem forog.	A forgókefét hajsálak vagy szennyeződések blokkolják.	Tisztítsa meg a forgókefét a tisztítókefés szerszám élével vagy kézzel.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	A forgókefe forgása akkor is leállhat, amikor túl nagy ellenállásba ütközik egy zseníliafőnyegen.	Kapcsolja ki, majd újra be a készüléket.
	Nem szerelte be megfelelően a forgókefét a szívófejbe a tisztítás után.	Az útmutató tisztítással kapcsolatos fejezetének utasításait követve csúsztassa a forgókefét megfelelően a szívófejbe, és a rögzítőkar lezárásával rögzítse a forgókefét.
A készülék nem töltődik.	A készüléket nem helyezte megfelelően a töltőállomásra, vagy az adapter nincs megfelelően csatlakoztatva a fal aljzathoz.	Ügyeljen rá, hogy a készüléket megfelelően helyezze rá a töltőállomásra, illetve hogy az adapter megfelelően csatlakozzon az aljzathoz.
		Ha ellenőrizte a fentieket, és a készülék még mindig nem tölt, vigye a készüléket Philips szervizbe, vagy vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal a <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> címen.
A porszívó használatakor néha kisebb elektrosztatikus áramütéseket érezek.	A porszívó sztatikus elektromossággal töltődik föl. Minél alacsonyabb a levegő nedvességtartalma, annál nagyobb eséllyel fordulhat elő elektrosztatikus kisülés.	Időnként érintse a porszívó csövét a szobában található más fémtárgyakhoz (pl. asztal vagy szék lába stb.) a készülék elektrosztatikus töltésének csökkentésére. Növelheti a szoba levegőjének nedvességtartalmát is.
	Finom homokot, mészport vagy hasonló anyagot porszívózott fel. Ez elektrosztatikus feltöltődéshez is vezet.	A portartály ürítését és a szűrő tisztítását a használati útmutatónak megfelelően végezze el.
A porszívó jelzőfénye pirosan villog.	Lemerült az akkumulátor.	Töltse fel az akkumulátort a készüléket a töltőállomásra helyezve.
A porszívó jelzőfénye pirosan és zölden villog.	A szűrő eltömődött vagy megtelt.	Tisztítsa meg a szűrőt.
	Előfordulhat, hogy tárgyak szorulnak a fejbe vagy a csőbe.	Ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődve a fej és a cső, és ha szükséges, tisztítsa meg őket.
	Előfordulhat, hogy az adapter vagy az elem hibás.	Forduljon az ügyfélszolgálathoz, vagy vigye el a készüléket egy Philips szakszervizbe.

# Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie internetowej [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem urządzenia i jego akcesoriów zapoznaj się dokładnie z broszurą informacyjną i zachowaj ją na przyszłość. Akcesoria w zestawie mogą się różnić w zależności od produktu.

## Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie używaj urządzenia do zbierania wody ani innych płynów.
- Nie używaj urządzenia do zbierania substancji palnych.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani zasilacza w wodzie ani w innym płynie. Nie opłukuj ich pod bieżącą wodą.

## Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy napięcie podane na zasilaczu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Zawsze sprawdzaj urządzenie przed jego użyciem. Nie używaj urządzenia ani zasilacza w przypadku ich uszkodzenia. Uszkodzoną część należy wymienić na oryginalny element tego samego typu.
- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie odcinaj zasilacza w celu wymiany wtyczki na inną.
- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Odłącz zasilacz, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- W przypadku przechowywania urządzenia przez ponad miesiąc (bez używania lub ładowania) upewnij się, że akumulator jest naładowany w co najmniej 50%. Przechowywanie urządzenia z rozładowanym akumulatorem może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia akumulatora.
- Należy również upewnić się, że podczas przechowywania urządzenia zasilacz jest odłączony od sieci.
- Ze względów bezpieczeństwa uważaj, aby turboszczotka nie przesuwiała się po przewodach zasilających innych urządzeń ani innych kablach.
- Luźne ubrania, włosy i części ciała muszą zawsze znajdować się w bezpiecznej odległości od turboszczotki.
- Nie przykrywaj ani nie blokuj otworów wentylacyjnych podczas pracy urządzenia.
- To urządzenie jest wyposażone w akumulator. Akumulator może wymienić jedynie uprawniony inżynier serwisu.
- Nie otwieraj urządzenia, aby wymienić akumulator.

- Jeśli nie da się naładować akumulatora albo szybko się on rozładowuje, przełącz urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips.
- Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, nie korzystaj z niego, jeśli w pojemniku na kurz nie ma filtra.
- Ten odkurzacz jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać tego odkurzacza do odkurzania odpadów budowlanych, cementu, popiołu, drobnego piasku, wapna i podobnych substancji. Nigdy nie używaj odkurzacza bez filtrów. Może to spowodować uszkodzenie silnika i skrócić okres eksploatacji odkurzacza. Zawsze czyść wszystkie części odkurzacza w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi. Nie czyść żadnych części wodą ani środkami czyszczącymi, jeśli taki sposób czyszczenia nie został wyraźnie wskazany w instrukcji obsługi.

## Uwaga

- Zasilacz nagrzewa się podczas ładowania. Jest to zjawisko normalne.
- Nie wolno wkładać wtyczki urządzenia do gniazdka elektrycznego ani jej z niego wyjmować, ani też używać urządzenia, mając mokre ręce.
- Nie wyjmuj wtyczki z gniazdka elektrycznego, ciągnąc za przewód (rys. 1).
- Pamiętaj o wyłączeniu urządzenia po użyciu i przed ładowaniem.
- Nie myj pojemników na kurz ani ich pokrywek w zmywarce. Nie wolno ich myć w zmywarce.
- Myj piankową część filtra (rys. 2) ręcznie co najmniej raz w tygodniu, aby zapewnić jak najlepszą wydajność. Płucz piankową część filtra pod kranem i wyciskaj ją, aż woda, która z niej wypływa, będzie czysta. Pozostaw piankową część filtra do wyschnięcia na 12 godzin przed ponownym użyciem.
- Jeśli myjesz piankową część filtra wodą, przed ponownym umieszczeniem jej w pojemniku na kurz upewnij się, że jest całkowicie sucha. Nie susz piankowej części filtra w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, na grzejniku ani w suszarce bębnowej.
- Wymień filtr, gdy nie można go już dobrze wyczyścić lub gdy jest uszkodzony (patrz 'Zamawianie akcesoriów').
- Nie czyść papierowej części filtra (rys. 3) wodą, szorstkimi czyszcikami ani środkami czyszczącymi o działaniu ściernym.
- Papierową część filtra należy czyścić co najmniej raz w tygodniu, stukając nią o bok kosza na śmieci.
- Zawsze używaj odkurzacza z założonym filtrem.
- Upewnij się, że urządzenie jest zamontowane w stacji ładowania zamocowanej na ścianie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Zachowaj ostrożność podczas wiercenia otworów w ścianie w celu zamocowania stacji ładowania, aby nie doszło do porażenia prądem.
- Do ładowania akumulatora używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów lub materiałów eksploatacyjnych firmy Philips. Korzystaj jedynie z odłączanego zasilacza E013-1C174060HE.
- Ładuj, używaj i przechowuj produkt w temperaturze od 5 °C do 40 °C.
- Trzymaj produkt i akumulatory do niego z dala od ognia ani nie wystawiaj ich na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokich temperatur.
- Jeśli urządzenie nadmiernie się nagrzewa, wydziela nieprzyjemny zapach, zmienia kolor lub jeśli ładowanie trwa znacznie dłużej niż zwykle, zaprzestań korzystania z urządzenia i ładowania go oraz skontaktuj się z firmą Philips.
- Nie umieszczaj urządzeń i ich akumulatorów w kuchenkach mikrofalowych lub na kuchenkach indukcyjnych.
- Nie należy otwierać, modyfikować, przekłuwać, uszkadzać ani demontować urządzenia oraz jego baterii lub akumulatorów, aby nie dopuścić do nagrzewania się baterii lub akumulatorów i uwalniania przez nie toksycznych lub niebezpiecznych substancji. Nie wolno doprowadzać do zwarcia i przeładowywać akumulatorów ani ładować ich w odwrotny sposób.

- W przypadku uszkodzenia lub wycieku z akumulatora należy unikać kontaktu ze skórą lub oczami. Jeśli do tego dojdzie, należy niezwłocznie dokładnie przemyć to miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.

## Pola elektromagnetyczne (EMF)

To Philips urządzenie spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

## Zamawianie akcesoriów

Akcesoria i części zamienne można kupić na stronie [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) lub u sprzedawcy produktów firmy Philips. Można też skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju (dane kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

## Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) lub zapoznaj się z treścią międzynarodowej gwarancji.

## Recykling

- Ten symbol (rys. 4) oznacza, że produktów elektrycznych oraz akumulatorów lub baterii do nich, po okresie ich użytkowania, nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowych.
- Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt oraz baterie i/lub akumulatory do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt oraz baterie i akumulatory mogą mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.
- Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## Usuwanie wbudowanego akumulatora

Po wyrzuceniu urządzenia wbudowany akumulator może zostać wyjęty wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę. Przed wyjęciem akumulatora upewnij się, że urządzenie jest odłączone od gniazdka elektrycznego, a akumulator jest całkowicie rozładowany.

**Przestrzegaj wszystkich niezbędnych środków bezpieczeństwa podczas otwierania urządzenia za pomocą narzędzi i podczas utylizacji akumulatora.**

**Podczas obchodzenia się z bateriami lub akumulatorami upewnij się, że Twoje ręce, urządzenie oraz baterie lub akumulatory są suche.**

**Aby uniknąć przypadkowego zwarcia baterii lub akumulatora po wyjęciu, nie pozwól, aby styki baterii lub akumulatora zetknęły się z metalowymi przedmiotami (np.**

monetami, spinkami do włosów, pierścionkami). Nie zawijaj baterii lub akumulatorów w folię aluminiową. Przed wyrzuceniem baterii lub akumulatorów należy włożyć je do plastikowej torebki lub zakleić ich styki taśmą.

- 1 Zdejmij urządzenie ze stacji ładowania i pozwól mu pracować, aż silnik zatrzyma się.
- 2 Odkręć wkręt pokrywy uchwytu i ściągnij pokrywę uchwytu z urządzenia (rys. 5).
- 3 Odkręć wkręt ramki akumulatora (rys. 6).
- 4 Wymij akumulator z urządzenia i zutylizuj go w sposób bezpieczny i zgodny z lokalnymi przepisami (rys. 7).

## Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa po naciśnięciu wyłącznika.	Gdy akumulator jest rozładowany, błyska lampka pod wyłącznikiem.	Aby naładować akumulator, umieść urządzenie na stacji ładowania.
	Aby włączyć urządzenie, naciśnij wyłącznik.	Naciśnij wyłącznik, aby włączyć. Zwiększ moc ssania, naciskając przełącznik, aby wybrać prędkość I lub II. Użyj prędkości II do czyszczenia brudnych obszarów.
Moc ssania urządzenia jest niższa niż zwykle.	Filtr jest zabrudzony lub jeden albo oba pojemniki na kurz są pełne.	Wymij pojemnik na kurz z odkurzacza ręcznego. Oczyszcź części filtra, stukając nimi o bok kosza na śmieci. Umyj piankową część filtra (rys. 2), jeśli jest zabrudzona. Wymij pojemnik na kurz ze ssawki i opróżnij go. Pamiętaj, by czyścić papierową część filtra (rys. 3) i myć piankową część filtra (rys. 2) co najmniej raz w tygodniu, jeśli regularnie korzystasz z urządzenia.
	Pokrywki pojemników na kurz nie zostały prawidłowo przymocowane do pojemników na kurz na odkurzaczu ręcznym i ssawce. Pojemniki na kurz nie zostały prawidłowo przymocowane do odkurzacza ręcznego i ssawki.	Dopilnuj, by prawidłowo przymocować pokrywki pojemników na kurz do pojemników na kurz a pojemniki na kurz do odkurzacza ręcznego i ssawki.
	W ssawce lub rurze mógł utknąć jakiś przedmiot.	Sprawdź, czy ssawka i rura nie są zatkane, i usuń ewentualne blokady.
Kurz wydostaje się z urządzenia.	Filtr jest zabrudzony.	Wyczyść filtr.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Brak filtra w urządzeniu.	Upewnij się, że filtr jest prawidłowo zamontowany w urządzeniu (rys. 8).
	Brak pojemnika na kurz w ssawce lub w odkurzaczu ręcznym.	Prawidłowo włóż pojemnik na kurz do ssawki lub odkurzacza ręcznego.
	Jeśli kurz wydostaje się z pojemnika na kurz, prawdopodobnie pokrywka pojemnika na kurz nie jest poprawnie przymocowana do pojemnika na kurz.	Opróżnij pojemnik na kurz i poprawnie przymocuj pokrywkę do pojemnika.
Urządzenie nie przesuwają się płynnie po podłodze w trakcie czyszczenia dywanu.	Ustawiona jest zbyt wysoka moc ssania.	Zmniejsz moc ssania do ustawienia I.
Szczotka obrotowa nie obraca się.	Szczotka obrotowa jest zablokowana przez włosy lub brud.	Oczyść szczotkę obrotową ostrzem szczotki czyszczącej lub ręcznie.
	Szczotka obrotowa może przestać się obracać, jeśli napotka zbyt duży opór ze strony puszystego dywanu.	Wyłącz urządzenie i włącz je ponownie.
	Szczotka obrotowa nie została poprawnie zamocowana w ssawce po czyszczeniu.	Postępuj według instrukcji zawartych w rozdziale instrukcji obsługi dotyczącym czyszczenia, aby poprawnie zamontować szczotkę obrotową w ssawce i zabezpieczyć ją poprzez przełączenie dźwigni blokującej.
Urządzenie nie ładuje się.	Urządzenie nie zostało prawidłowo umieszczone na stacji ładowania lub wtyczka zasilacza nie została prawidłowo włożona do gniazdka elektrycznego.	Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo umieszczone na stacji ładowania, a zasilacz jest prawidłowo podłączony do gniazdka elektrycznego.
		Jeśli postępowano według instrukcji, a urządzenie nadal nie ładuje się, skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w danym kraju lub autoryzowanym centrum serwisowym firmy Philips poprzez stronę <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> .



Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Podczas korzystania z odkurzacza odczuwam niekiedy lekkie „kopnięcia” ładunków elektrostatycznych.	Na odkurzaczu gromadzą się ładunki elektrostatyczne. Im niższa wilgotność powietrza, tym więcej ładunków elektrostatycznych zbiera się na urządzeniu.	Rozładuj urządzenie poprzez częste dotykanie rurą innych metalowych obiektów w pomieszczeniu (np. nóg stołu lub krzesła itp.). Można także zwiększyć poziom wilgotności powietrza w pomieszczeniu.
	Urządzenie zebrało piasek, wapno lub podobną substancję. Powoduje to także gromadzenie się ładunków elektrostatycznych.	Opróżnij pojemnik na kurz i wyczyść filtr zgodnie z instrukcją obsługi.
Lampka na odkurzaczu błyska na czerwono.	Akumulator jest rozładowany.	Naładuj akumulator, umieszczając urządzenie na stacji ładowania.
Lampka na odkurzaczu błyska na czerwono i zielono.	Filtr jest zatkany lub zapelniony.	Wyczyść filtr.
	W ssawce lub rurze mógł utknąć jakiś przedmiot.	Sprawdź, czy ssawka i rura nie są zatkane, i usuń ewentualne blokady.
	Zasilacz lub akumulator mogą być uszkodzone.	Skontaktuj się z centrum obsługi klienta w danym kraju lub zanieś urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips.

# Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Informații importante privind siguranța

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și accesoriile sale și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Accesoriile furnizate pot varia pentru produse diferite.

### Pericol

- Nu aspira niciodată apă sau alte lichide.
- Nu aspirați niciodată substanțe inflamabile.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau adaptorul în apă sau în orice alt lichid și nici nu îl clătiți la robinet.

### Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe adaptor corespunde tensiunii din rețeaua locală.
- Verificați întotdeauna aparatul înainte de a-l utiliza. Nu folosiți aparatul sau adaptorul dacă sunt deteriorate. Întotdeauna înlocuiți componenta deteriorată cu una originală.
- Adaptorul conține un transformator. Nu încercați să înlocuiți fișa adaptorului, întrucât acest lucru conduce la situații periculoase.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Procesele de curățare și întreținere de către utilizator nu trebuie realizate de către copii fără a fi supravegheați.
- Ștecherul trebuie scos din priză înainte de a curăța sau efectua lucrări de întreținere a aparatului.
- Decuplați adaptorul dacă intenționați să nu utilizați aparatul o anumită perioadă de timp.
- Atunci când depozitați aparatul timp de peste o lună (fără utilizare sau încărcare), asigurați-vă că bateria este încărcată la un nivel de cel puțin 50%. Depozitarea aparatului cu o baterie descărcată poate deteriora ireversibil bateria.
- De asemenea, asigurați-vă că adaptorul este deconectat atunci când aparatul este depozitat.
- Nu lăsați peria motorizată să treacă pe deasupra cablurilor de alimentare ale altor aparate sau pe deasupra altor cabluri, deoarece poate fi periculos.
- Ține hainele lejere, părul și membrele departe de peria motorizată.
- Nu acoperiți și nu blocați orificiile de ventilație atunci când aparatul funcționează.
- Acest produs conține o baterie reîncărcabilă. Bateria poate fi înlocuită doar de un inginer de service calificat.
- Nu deschideți aparatul pentru a înlocui bateria reîncărcabilă.
- Duceți aparatul la un centru de service autorizat Philips atunci când nu mai este posibilă încărcarea acesteia sau când se descarcă rapid.
- Pentru a preveni deteriorarea, nu folosiți aparatul dacă filtrul nu este prezent în recipientul pentru praf.

- Acest aspirator este proiectat doar pentru uz casnic normal. Nu utilizați acest aspirator pentru a aspira moloz, praf de ciment, cenușă, nisip fin, var și substanțe similare. Nu utilizați niciodată aspiratorul fără filtre. Acest lucru poate duce la deteriorarea motorului și poate scurta durata de viață a aspiratorului. Curățați întotdeauna toate componentele aspiratorului așa cum se arată în manualul de utilizare. Nu curățați componentele cu apă și/sau agenți de curățare, dacă acest lucru nu este specificat în manualul de utilizare.

## Atenție

- În cursul încărcării, adaptorul devine cald la atingere. Acest lucru este normal.
- Nu conectați aparatul la priză, nu îl scoateți din priză și nu îl utilizați cu mâinile ude.
- Nu scoateți adaptorul din priză trăgând de cablu (Fig. 1).
- Opriti întotdeauna aparatul după utilizare și înainte de a-l încălca.
- Nu curățați recipientele pentru praf și capacele recipientului pentru praf în mașina de spălat vase. Acestea nu pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- Spălați partea din spumă a filtrului (Fig. 2) cu mâna, cel puțin o dată pe săptămână, pentru a asigura cea mai bună performanță. Clătiți partea din spumă a filtrului cu apă de la robinet și stoarceți-o până când apa care curge din ea este curată. Lăsați partea din spumă a filtrului să se usuce timp de 12 ore înainte de reutilizare.
- În cazul în care curățați partea din spumă a filtrului cu apă, asigurați-vă că aceasta este complet uscată înainte de a o monta înapoi în recipientul pentru praf. Nu uscați partea din spumă a filtrului sub lumina directă a soarelui, pe radiator sau în uscătorul de haine.
- Înlocuiți filtrul dacă acesta nu mai poate fi curățat corespunzător sau dacă este deteriorat (consultați 'Comandarea accesoriilor').
- Nu curățați partea din hârtie a filtrului (Fig. 3) cu apă, tampoane abrazive sau agenți de curățare abrazivi.
- Curățați partea din hârtie a filtrului cel puțin o dată pe săptămână, prin tapare de partea laterală a coșului de gunoi.
- Folosiți întotdeauna aspiratorul împreună cu filtrul montat.
- Asigurați-vă că aparatul este instalat cu stația de încărcare fixată pe perete, în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare.
- Procedați cu atenție atunci când dați găuri în perete pentru a fixa stația de încărcare, pentru a evita riscul de electrocutare.
- Pentru reîncărcarea bateriei, utilizați numai accesorii sau consumabile Philips originale. Utilizați doar unitatea de alimentare detașabilă E013-1C174060HE.
- Încărcați, utilizați și depozitați produsul la o temperatură cuprinsă între 5 °C și 40 °C.
- Păstrați produsul și bateriile la distanță de foc și nu le expuneți la lumina directă a soarelui sau la temperaturi ridicate.
- Dacă produsul se încălzește în mod anormal, emană un miros anormal, își schimbă culoarea sau dacă încărcarea sa durează mai mult decât de obicei, încetați utilizarea și încărcarea produsului și contactați Philips.
- Nu așezați produsele și bateriile acestora în cuptoare cu microunde sau pe mașinile de gătit cu inducție.
- Pentru a preveni încălzirea bateriilor sau eliberarea de substanțe toxice sau periculoase, nu deschideți, nu modificați, nu perforați, nu deteriorați și nu dezasamblați produsul sau bateria. Nu scurtcircuitați, nu supraîncărcați și nu încălcați invers bateriile.
- Dacă bateriile sunt deteriorate sau prezintă scurgeri, evitați contactul cu pielea sau cu ochii. Dacă se întâmplă acest lucru, clătiți bine cu apă imediat și solicitați asistență medicală.

## Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

## Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) sau contactați distribuitorul dvs. Philips local. Puteți, de asemenea, contacta Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (consultați broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).

## Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) sau să consultați broșura de garanție internațională.

## Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsele electrice și bateriile nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite (Fig. 4).
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și a bateriilor.

## Îndepărtarea bateriei reîncărcabile încorporate

Atunci când aparatul este scos din uz, bateria reîncărcabilă încorporată trebuie îndepărtată numai de către un profesionist calificat. Înainte de a scoate bateria, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la priză și că bateria este descărcată complet.

**Luați toate măsurile de precauție necesare atunci când manipulați instrumente pentru a deschide aparatul și atunci când aruncați bateria reîncărcabilă.**

**Atunci când manipulați baterii, asigurați-vă că mâinile dvs., produsul și bateriile sunt uscate.**

**Pentru a evita scurtcircuitarea accidentală a bateriilor după îndepărtare, nu permiteți fișelor bateriilor să intre în contact cu obiecte metalice (de exemplu: monede, agrafe, inele). Nu înfășurați bateriile în folie din aluminiu. Acoperiți cu bandă adezivă fișele bateriilor sau introduceți bateriile într-o pungă din plastic înainte de a le elimina.**

- 1 Scoateți aparatul din stația de încărcare și lăsați-l să funcționeze până la oprirea motorului.
- 2 Desfaceți șurubul capacului mânerului și trageți capacul mânerului de pe aparat (Fig. 5).
- 3 Desfaceți șurubul (Fig. 6) cadrului bateriei.
- 4 Îndepărtați bateria din aparat și eliminați-o în siguranță și în conformitate cu reglementările (Fig. 7) locale.

## Depanare

Acest capitol rezumă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează când apăsați pe butonul de pornire/oprire.	Când bateria este goală, indicatorul luminos de sub butonul de pornire/oprire clipește.	Pentru a încărca bateria, amplasați aparatul în stația de încărcare.
	Trebuie să apăsați butonul de pornire/oprire pentru a porni aparatul.	Apăsați butonul de pornire/oprire pe poziția pornit. Măriți puterea de aspirație apăsând butonul de comutare, pentru a alege viteza I sau II. Utilizați viteza II pentru a curăța zonele murdare.
Aparatul are o putere de aspirare mai redusă decât de obicei.	Filtrul este murdar sau unul sau ambele recipiente de praf sunt pline.	Scoateți recipientul pentru praf din mâner. Curățați piesele filtrului tapându-le de marginea coșului de gunoi. Spălați partea din spumă a filtrului (Fig. 2) dacă este murdară. Scoateți recipientul de praf din duză și goliți-l. Asigurați-vă că curățați partea din hârtie a filtrului (Fig. 3) și spălați partea din spumă a filtrului (Fig. 2) cel puțin o dată pe săptămână dacă utilizați aparatul în mod regulat.
	Nu ați atașat corect capacele recipientului pentru praf la recipientele de praf de pe dispozitivul mâner și duză. Nu ați atașat recipientele pentru praf la dispozitivul mâner și la duză în mod corespunzător.	Asigurați-vă că atașați corect capacele la recipientele pentru praf și recipientele pentru praf la dispozitivul mâner și la duză.
	Este posibil ca un obiect să fie blocat în interiorul duzei sau al tubului.	Verificați duza și tubul pentru blocaje și îndepărtați-le.
lese praf din aparat.	Filtrul este murdar.	Curățați filtrul.
	Filtrul nu este în prezent în aparat.	Asigurați-vă că filtrul este în aparat și că este asamblat corect (Fig. 8).
	Recipientul pentru praf nu este prezent în duză sau în dispozitivul mâner.	Introduceți recipientul pentru praf în duză sau în dispozitivul mâner.
	În cazul în care praful iese din recipientul pentru praf, probabil capacul acestuia nu este atașat corespunzător.	Goliți recipientul pentru praf și atașați corect capacul acestuia.

<b>Problemă</b>	<b>Cauză posibilă</b>	<b>Soluție</b>
Aparatul nu se deplasează lin pe podea în momentul curățării unui covor.	Ați selectat o putere de aspirare prea puternică.	Reduceți puterea de aspirație la setarea I.
Peria rotativă nu se mai rotește.	Peria rotativă este blocată de păr sau murdărie.	Curățați peria rotativă cu lama mașinii de curățare a periei sau manual.
	Este posibil ca peria rotativă să nu se mai rotească în momentul în care întâmpină rezistență de la covorul cu peri mari.	Opriiți și apoi reporniți aparatul.
	Nu ați montat corect peria rotativă în capul de aspirare după curățare.	Urmați instrucțiunile din capitolul despre curățare din manualul de utilizare, pentru a glisa corespunzător peria rotativă în capul de aspirare și pentru a o fixa în interiorul acestuia prin cuplarea pârghiei de blocare.
Aparatul nu se încarcă.	Nu ați amplasat aparatul în stația de încărcare în mod corespunzător sau adaptorul nu este introdus corect în priză de perete.	Asigurați-vă că amplasați aparatul în stația de încărcare corect și că adaptorul este introdus corect în priză de perete.
		Dacă ați verificat cele anterioare și aparatul continuă să nu se încarce, duceți-l la un centru de service Philips sau contactați centrul de asistență pentru clienți prin intermediul site-ului web <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> .
Atunci când utilizez aspiratorul, simt uneori șocuri de electricitate statică.	Aspiratorul acumulează electricitate statică. Cu cât umiditatea aerului este mai redusă, cu atât aparatul acumulează mai multă electricitate statică.	Descărcați aparatul atingând frecvent tubul de alte obiecte metalice din cameră (de exemplu, picioarele unei mese sau ale unui scaun etc.). De asemenea, ați putea încerca să sporiți nivelul umidității din cameră.
	Ați aspirat nisip fin, var sau o substanță similară. Acest lucru provoacă, de asemenea, electricitate statică.	Goliți recipientul pentru praf și curățați filtrul conform instrucțiunilor din manualul de utilizare.
Indicatorul luminos de pe aspirator clipește în roșu.	Bateria este descărcată.	Încărcați bateria amplasând aparatul în stația de încărcare.
Indicatorul luminos de pe aspirator clipește în roșu și verde.	Filtrul este înfundat sau plin.	Curățați filtrul.
	Este posibil ca un obiect să fie blocat în interiorul duzei sau al tubului.	Verificați duza și tubul pentru blocaje și îndepărtați-le.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
	Adaptorul sau bateria poate să se fi defectat.	Contactați centrul de asistență pentru clienți sau duceți aparatul la un centru de service Philips autorizat.

# Hyrje

Ju përgëzojmë për blerjen tuaj dhe mirë se vini në "Philips"! Për të përfituar plotësisht nga mbështetja që ofron Philips, regjistroni produktin në [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Informacion i rëndësishëm sigurie

Lexojeni me kujdes këtë informacion të rëndësishëm përpara përdorimit të pajisjes dhe të aksesorëve të saj dhe ruajeni për referencë në të ardhmen. Aksesorët e dhënë mund të ndryshojnë sipas produkteve të ndryshme.

## Rrezik

- Asnjëherë mos thithni me fshesë ujë apo ndonjë lëng tjetër.
- Asnjëherë mos thithni me fshesë lëndë të djegshme.
- Mos e zhytni asnjëherë pajisjen ose ushqyesin në ujë apo në ndonjë lëng tjetër dhe as mos e shpëlani me ujë rubineti.

## Paralajmërim

- Kontrolloni nëse tensioni i treguar në ushqyes korrespondon me tensionin lokal përpara se të lidhni pajisjen.
- Kontrolloni gjithmonë pajisjen përpara se ta përdorni. Mos e përdorni pajisjen ose ushqyesin nëse është e dëmtuar. Ndërrojini gjithmonë pjesën e dëmtuar me një pjesë tjetër origjinale.
- Përshtatësi ka një transformator. Mos e prisni përshtatësin për ta zëvendësuar me ndonjë prizë tjetër sepse kjo sjell një situatë të rrezikshme.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore ose me mungesë përvojë e njohurish, vetëm nëse mbikëqyrin apo udhëzohen për ta përdorur pajisjen në mënyrë të sigurt dhe nëse e kuptojnë rrezikun që kanoset. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Spina duhet të hiqet nga priza përpara pastrimit ose mirëmbajtjes së pajisjes.
- Hiqeni ushqyesin nga priza nëse nuk do ta përdorni pajisjen për njëfarë kohe.
- Nëse e ruani pajisjen për më shumë se një muaj (pa përdorim apo karikim), sigurohuni që bateria të jetë karikuar të paktën 50%. Ruajtja e pajisjes me bateri të shkarkuar mund të çojë në dëmtimin e pakthyeshëm të kësaj të fundit.
- Kur e vendosni pajisjen në ruajtje, sigurohuni edhe që ushqyesi të jetë hequr nga priza.
- Mos lejoni që furça elektrike të lëvizë mbi kordonët elektrikë të pajisjeve të tjera ose mbi kablo të tjera pasi kjo mund të shkaktojë rrezik.
- Mbajeni furçën elektrike larg rrobave të lirshme, flokëve dhe pjesëve të trupit.
- Mos i mbyllni ose bllokoni vrimat e ajrimit kur pajisja është duke u përdorur.
- Ky produkt përmban një bateri të rikarikueshme. Bateria mund të ndërrohet vetëm nga një inxhinier i kualifikuar shërbimi.
- Mos e hapni pajisjen për të ndërruar baterinë e ringarkueshme.
- Dërgojeni pajisjen te një qendër e autorizuar shërbimi e "Philips" në rast se bateria nuk rikarikohet më ose nëse shkarkohet shpejt.
- Për të parandaluar dëmtimin, mos e përdorni pajisjen nëse nuk ka filtër në enën e pluhurit.



- Kjo fshesë është projektuar vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni fshesën për të fshirë mbeturina ndërtimi, pluhur çimentoje, hir, rërë të imët, gëlqere dhe substanca të ngjashme. Asnjëherë mos e përdorni fshesën pa filtra. Kjo mund të dëmtojë motorin dhe të shkurtojë jetëgjatësinë e fshesës. Pastrojini gjithmonë të gjitha pjesët e fshesës siç tregohet në manualin e përdorimit. Mos pastroni asnjë pjesë me ujë dhe/ose agjentë pastrues nëse nuk tregohet në mënyrë specifike në manualin e përdorimit.

## Kujdes

- Gjatë karikimit, ushqyesi është i nxehtë kur e prekni. Kjo është normale.
- Mos e hiqni, mos e vendosni në prizë dhe as mos e përdorni pajisjen me duar të lagura.
- Mos e hiqni ushqyesin nga priza duke tërhequr kordonin (Fig. 1).
- Fikeni gjithmonë pajisjen pas përdorimit dhe përpara se ta karikoni.
- Mos e pastroni enët e pluhurit dhe kapakët e tyre në enëlarëse. Ato nuk janë të përshtatshme për t'u larë në enëlarëse.
- Lani pjesën e shumës së filtrit (Fig. 2) me dorë të paktën një herë në javë, për të garantuar performancën më të mirë. Shpëlani pjesën e shumës së filtrit me ujë rubineti dhe shtrydhjeni atë derisa uji që rrjedh nga ajo të jetë i pastër. Lëreni pjesën e shumës së filtrit të thatet për 12 orë përpara se ta ripërdorni atë.
- Nëse e pastroni pjesën e shumës së filtrit me ujë, sigurohuni që ajo të jetë plotësisht e thatë përpara se ta vendosni atë në enën e pluhurit. Mos e thani pjesën e shumës së filtrit nën dritën e drejtpërdrejtë të diellit, mbi kalorifer ose në tharëse rrobash.
- Ndërrojeni filtrin nëse nuk mund të pastrohet më siç duhet ose nëse është dëmtuar (shih "Porositja e aksesorëve").
- Mos e pastroni pjesën prej letre të filtrit (Fig. 3) me ujë, sfungjerë pastrimi ose solucione pastrimi gërryese.
- Pastroni pjesën prej letre të filtrit të paktën një herë në javë duke e shkundur atë në anë të një koshi mbeturinash.
- Gjithmonë përdoreni fshesën me filtrin e vendosur.
- Sigurohuni që pajisja të jetë instaluar me stacionin e karikimit të vendosur në mur sipas udhëzimeve në manualin e përdorimit.
- Për të shmangur goditjen elektrike, bëni kujdes kur shpini vrima në mur për të vendosur stacionin e karikimit.
- Për qëllime të karikimit të baterisë, përdorni vetëm aksesorë ose pjesë konsumi origjinale "Philips". Përdorni vetëm ushqyesin e heqshëm E013-1C174060HE.
- Karikojeni, përdoreni dhe ruajeni produktin në temperaturë nga 5 °C deri në 40 °C.
- Mbajeni produktin dhe bateritë larg zjarrit dhe mos i ekspozoni ato në dritën e drejtpërdrejtë të diellit apo ndaj temperaturave të larta.
- Nëse produkti mbinxehet ose lëshon erë, ndryshon ngjyrë apo nëse karikimi zgjat më shumë se zakonisht, ndërpriteni përdorimin dhe karikimin e produktit dhe kontaktoni me "Philips".
- Mos i vendosni produktet dhe bateritë e tyre në furra me mikrovalë apo në tenxhere induksioni.
- Për të shmangur mbinxehjen e baterive ose çlirimin e substancave toksike apo të rrezikshme, mos e hapni, modifikoni, shpini, dëmtoni apo çmontoni produktin ose baterinë. Mos shkaktoni qark të shkurtër, mos i mbingarkoni dhe mos i karikoni në drejtim të kundërt bateritë.
- Nëse bateritë janë dëmtuar apo pikojnë, shmangni kontaktin me lëkurën ose sytë. Nëse ju ndodh diçka e tillë, shpëlahunë menjëherë me ujë dhe kërkonë ndihmën mjekësore.

## Fushat elektromagnetike (EMF)

Pajisja Philips është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

## Porositja e aksesorëve

Për të blerë aksesorë ose pjesë këmbimi, vizitoni [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) ose drejtojueni shitësit tuaj për "Philips". Mund dhe të kontaktoni qendrën e kujdesit për klientin të "Philips" në vendin tuaj (shikoni fletëpalosjen e garancisë ndërkombëtare për të dhënat e kontaktit).

## Garancia dhe mbështetja

Nëse ju nevojitet informacion ose mbështetje, ju lutemi vizitoni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ose lexoni fletëpalosjen e garancisë ndërkombëtare.

## Riciklimi

- Ky simbol do të thotë që produktet elektrike dhe bateritë nuk duhet të hidhen me mbeturinat normale të shtëpisë (Fig. 4).
- Zbatoni rregulloret e shtetit tuaj për grumbullimin e veçuar të produkteve elektrike dhe baterive.

## Heqja e baterisë së karikueshme të integruar

Bateria e karikueshme e integruar duhet të hiqet vetëm nga një profesionist i kualifikuar kur pajisja hidhet. Përpara se të hiqni baterinë, sigurohuni që pajisja të jetë hequr nga priza dhe që bateria të jetë plotësisht e shkarkuar.

**Merrni masat e nevojshme paraprake kur përdorni veglat për të hapur pajisjen dhe kur hidhni baterinë e rikarikueshme.**

**Kur administroni bateritë sigurohuni që duart tuaja, produkti dhe bateritë të jenë të thata.**

**Për të shmangur ndonjë qark të shkurtër të baterive pas heqjes, mos i lini kontaktet e baterive të takojnë me sende metalike (p.sh. monedha, karfica, unaza). Mos i mbështillni bateritë me fletë alumini. Mbrojuani kontaktet me ngjitëse ose vendosini bateritë në një gese plastike përpara se t'i hidhni.**

- 1 Hiqeni pajisjen nga stacioni i karikimit dhe lëreni atë të punojë derisa të ndalojë motori.
- 2 Zhvidhosni vidën e kapakut të dorezës dhe tërhiqeni këtë të fundit nga pajisja (Fig. 5).
- 3 Zhvidhosni vidën (Fig. 6) e skeletit të baterisë.
- 4 Hiqeni baterinë nga pajisja dhe asgjësojeni atë në mënyrë të sigurt dhe në përputhje me rregulloret (Fig. 7) lokale.

## Diagnostikimi

Ky kapitull përmbledh problemet më të shpeshta që mund të hasni me pajisjen. Nëse nuk keni mundësi ta zgjidhni problemin me informacionin më poshtë, vizitoni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) për një listë të pyetjeve më të shpeshta ose kontaktoni qendrën e kujdesit ndaj klientit në shtetin ku ndodhni.

<b>Problemi</b>	<b>Shkaku i mundshëm</b>	<b>Zgjidhja</b>
Pajisja nuk punon kur shtyp butonin e ndezjes/fikjes.	Kur bateria është e shkarkuar, drita poshtë butonit të ndezjes/fikjes pulson.	Për të karikuar baterinë, vendosni pajisjen në stacionin e karikimit.
	Duhet të shtypni butonin e ndezjes/fikjes për të ndezur pajisjen.	Shtypni butonin e ndezjes/fikjes për ta ndezur. Rritni fuqinë e thithjes duke shtypur butonin e ndërrimit për të zgjedhur shpejtësinë I ose II. Përdorni shpejtësinë II për të pastruar zonat e papastra.
Pajisja ka fuqi thithëse më të ulët se zakonisht.	Filtri është i papastër ose njëra apo të dyja enët e pluhurit janë plot.	Hiqeni enën e pluhurit nga fshesa e dorës. Pastroni pjesët e filtrit duke i shkundur ato në anë të një koshi mbeturinash. Lani pjesën e shumës së filtrit (Fig. 2) nëse ajo është e papastër. Hiqni enën e pluhurit nga grykëza dhe zbrazeni atë. Sigurohuni që të pastroni pjesën prej letre të filtrit (Fig. 3) dhe të lani pjesën e shumës së tij (Fig. 2) të paktën një herë në javë nëse e përdorni pajisjen rregullisht.
	Nuk i keni vendosur siç duhet kapakët në enët e pluhurit në fshesën e dorës dhe në grykëz. Nuk i keni vendosur siç duhet enët e pluhurit në fshesën e dorës dhe në grykëz.	Sigurohuni që të vendosni kapakët në enët e pluhurit dhe këto të fundit në fshesën e dorës dhe në grykëz.
	Brenda grykëzës ose tubit mund të ketë ngecur një send.	Kontrolloni grykëzën dhe tubin për bllokime dhe hiqini ato.
Del pluhur nga pajisja.	Filtri është i papastër.	Pastroni filtrin.
	Nuk ka filtër në pajisje.	Sigurohu që filtri është në pajisje dhe që është montuar siç duhet (Fig. 8).
	Ena e pluhurit nuk ndodhet në grykëz ose në fshesën e dorës.	Futni siç duhet enën e pluhurit në grykëz ose në fshesën e dorës.
	Nëse nga ena e pluhurit del pluhur, ka mundësi që kapaku të mos jetë vendosur siç duhet në enën e pluhurit.	Zbrazni enën e pluhurit dhe vendoseni siç duhet kapakun e saj.
Pajisja nuk lëviz lehtësisht nëpër dysheme gjatë pastrimit të tapetit.	Keni zgjedhur fuqi thithëse shumë të lartë.	Zvogëloni fuqinë thithëse në cilësimin I.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Furça rrotulluese nuk rrotullohet më.	Furça rrotulluese është bllokuar nga qimet ose papastërtitë.	Pastroni furçën rrotulluese me tehun e mjetit për pastrimin e furçës ose me dorë.
	Furça rrotulluese mund të ndalojë së rrotulluari kur has rezistencë tepër të lartë nga tapetet me fije të gjata.	Fikeni dhe më pas ndizeni sërish pajisjen.
	Pas pastrimit, nuk e keni instaluar siç duhet furçën rrotulluese në grykëz.	Ndiqni udhëzimet në kapitullin "Pastrimi" në manualin e përdorimit për ta rrëshqitur siç duhet furçën rrotulluese në grykëz dhe për ta siguruar brenda grykëzës duke e puthitur në vend levën e kyçjes.
Pajisja nuk po karikohet.	Nuk e keni vendosur siç duhet pajisjen në stacionin e karikimit ose ushqyesi nuk është futur siç duhet në prizë.	Sigurohuni që ta vendosni siç duhet pajisjen në stacionin e karikimit dhe që ushqyesi të jetë futur siç duhet në prizë.
		Nëse i keni kontrolluar sa më sipër dhe pajisja ende nuk karikohet, çojeni atë te një qendër shërbimi të Philips ose kontaktoni me qendrën e kujdesit ndaj klientit përmes <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> .
Kur përdor fshesën me korrent, ndonjëherë ndiej goditje elektriciteti statik.	Fshesa grumbullon elektricitet statik. Sa më e ulët të jetë lagështira e ajrit, aq më shumë grumbullon pajisja elektricitet statik.	Shkarkojeni pajisjen duke e mbajtur shpesh tubin kundrejt objekteve të tjera metalike në dhomë (për shembull këmbët e një tavoline apo karrigeje etj.). Mund të risni gjithashtu nivelin e lagështirës së ajrit në dhomë.
	Keni pastruar rërë të imët, gëlqere ose një lëndë të ngjashme. Kjo shkakton gjithashtu elektricitet statik.	Zbrazeni enën e pluhurit dhe pastrojini filtrin sipas udhëzimeve në manualin e përdorimit.
Drita në fshesën me korrent pulson në ngjyrë të kuqe.	Bateria është shkarkuar.	Karikoni baterinë duke e vendosur fshesën në stacionin e karikimit.
Drita në fshesën me korrent pulson në ngjyrë të kuqe dhe të gjelbër.	Filtri është bllokuar ose është mbushur plot.	Pastroni filtrin.
	Brenda grykëzës ose tubit mund të ketë ngecur një send.	Kontrolloni grykëzën dhe tubin për bllokime dhe hiqini ato
	Ushqyesi ose bateria mund të kenë defekte.	Kontaktoni qendrën e kujdesit ndaj klientit ose çojeni pajisjen te një qendër e autorizuar shërbimi e "Philips".

## Uvod

Čestitamo za nakup in pozdravljeni pri Philipsu! Če želite v celoti izkoristiti podporo, ki jo ponuja Philips, izdelek registrirajte na spletnem mestu [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo aparata in dodatne opreme natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo. Priložena dodatna oprema se lahko razlikuje glede na izdelek.

## Nevarnost

- Ne sesajte vode ali drugih tekočin.
- Ne vsesavajte vnetljivih snovi.
- Aparata ali napajalnika ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino in ga ne izpirajte pod tekočo vodo.

## Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat pred uporabo vedno preverite. Aparata oziroma napajalnika ne uporabljajte, če je poškodovan. Poškodovani del vedno zamenjajte z originalnim.
- V napajalnik je vgrajen transformator. Odstranitev in zamenjava napajalnika z drugim nista dovoljeni, saj je to lahko nevarno.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila za varno uporabo aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati aparata brez nadzora.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata vtič odstranite iz električne vtičnice.
- Če aparata dlje časa ne boste uporabljali, izključite napajalnik.
- Če aparat shranjujete za več kot en mesec (brez uporabe ali polnjenja), poskrbite, da bo baterija napolnjena na vsaj 50 %. Če aparat shranite s prazno baterijo, se lahko ta nepopravljivo poškoduje.
- Poleg tega se prepričajte se, da je napajalnik odklopljen, ko je aparat shranjen.
- Poskrbite, da se krtača z motorjem ne bo premikala čez napajalne kable naprav ali druge kable, saj je to lahko nevarno.
- Krtači z motorjem se ne približujte z ohlapnimi oblačili, lasmi in deli telesa.
- Aparata med delovanjem ne pokrivajte in ne ovirajte prezračevalnih odprtlin.
- Ta izdelek ima akumulatorsko baterijo. Baterijo lahko zamenja samo ustrezno usposobljen serviser.
- Aparata ne odpirajte zaradi zamenjave akumulatorske baterije.
- Ko baterije ne morete več napolniti ali se hitro izprazni, aparat odnesite v Philipsov pooblaščen servisni center.
- Aparata ne uporabljajte, če v posodi za prah ni filtra, saj lahko poškodujete aparat.
- Ta sesalnik je namenjen samo uporabi v gospodinjstvu. Sesalnika ne uporabljajte za sesanje gradbenih odpadkov, cementnega prahu, pepela, drobnega peska, apnenca in podobnih snovi. Sesalnika nikoli ne uporabljajte brez katerega koli od filtrov. S tem lahko poškodujete motor in skrajšate življenjsko dobo sesalnika. Dele sesalnika vedno očistite, kot je prikazano v tem uporabniškem priročniku. Delov ne čistite z vodo in/ali čistilnimi sredstvi, če to ni posebej navedeno v uporabniškem priročniku.

## Pozor

- Napajalnik med polnjenjem postane topel na dotik. To je običajno.
- Aparata ne priključujte, izkločujte ali upravljajte z mokrimi rokami.
- Pri odklapanju napajalnika iz električne vtičnice ne vlecite kabla (Sl. 1).
- Aparat vedno izklopite po uporabi in pred polnjenjem.
- Posoda za prah in pokrovov posoda za prah ne pomivajte v pomivalnem stroju. Nista namreč primerna za pomivanje v pomivalnem stroju.
- Penasti del filtra (Sl. 2) vsaj enkrat tedensko ročno umijte, da zagotovite največjo učinkovitost. Penasti del filtra sperite pod tekočo vodo in ga stisnite, dokler ni voda, ki teče iz njega, čista. Penasti del filtra naj se suši 12 ur, preden ga spet uporabite.
- Če penasti del filtra očistite z vodo, poskrbite, da bo popolnoma suh, preden ga namestite nazaj v posodo za prah. Penastega dela filtra ne sušite na neposredni sončni svetlobi, na radiatorju ali v sušilnem stroju.
- Filter zamenjajte, če ga ni več mogoče dobro očistiti ali če je poškodovan (glejte 'Naročanje dodatne opreme').
- Papiratega dela filtra (Sl. 3) ne čistite z vodo, žičnatimi gobicami ali abrazivnimi čistilnimi sredstvi.
- Papirnati del filtra vsaj enkrat tedensko očistite tako, da z njim nekajkrat rahlo udarite ob koš za smeti.
- Sesalnika ne uporabljajte brez sestavljenega filtra.
- Poskrbite, da bo aparat nameščen s polnilno postajo pritrjeno na steno, kot je opisano v uporabniškem priročniku.
- Pri vrtanju lukenj v steno za pritrditev polnilne postaje bodite previdni, da se izognete električnemu udaru.
- Za polnjenje baterije uporabite samo originalno Philipsovo dodatno opremo ali potrošni material. Uporabljajte samo snemljivi napajalnik E013-1C174060HE.
- Izdelek polnite, uporabljajte in shranjujte pri temperaturi med 5 °C in 40 °C.
- Izdelka in baterij ne približujte ognju in jih ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali visokim temperaturam.
- Če se izdelek nenavadno močno segreje, ima močan vonj ali spremeni barvo oziroma če polnjenje traja dlje kot običajno, ga nehaite uporabljati in polniti ter se obrnite na družbo Philips.
- Izdelkov in baterij ne dajajte v mikrovalovno pečico ali na indukcijska kuhališča.
- Izdelka ali baterije ne odpirajte, spreminjajte, prebadajte, poškodujte ali razstavljajte, da se baterije ne bi pregrele ali začele sproščati strupenih ali nevarnih snovi. Pazite, da na baterijah ne pride do kratkega stika in jih ne polnite čezmerno ali obratno.
- Če so baterije poškodovane ali puščajo, pazite, da ne pridejo v stik z očmi ali kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto nemudoma izperite z veliko vode in poiščite zdravniško pomoč.

## Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat Philips ustreza vsem upoštevni standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

## Naročanje dodatne opreme

Dodatno opremo ali rezervne dele lahko kupite na [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) ali pri Philipsovem prodajalcu. Lahko se tudi obrnete na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (podatki za stik so na mednarodnem garancijskem listu).

## Jamstvo in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ali preberite mednarodni garancijski list.

## Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da električnih izdelkov in baterij ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki (Sl. 4).
- Upoštevajte predpise svoje države za ločeno zbiranje električnih izdelkov in baterij.

## Odstranitev vgrajene akumulatorske baterije

Vgrajeno akumulatorsko baterijo lahko odstrani samo usposobljeni strokovnjak, ko aparat zavržete. Pred odstranjevanjem baterije se prepričajte, da je aparat izključen iz zidne vtičnice in je baterija popolnoma prazna.

**Pri ravnanju z orodjem ob odpiranju aparata in odlaganju akumulatorske baterije upoštevajte vse potrebne varnostne ukrepe.**

**Ko ravnate z baterijami, pazite, da bodo vaše roke, izdelek in baterije suhi.**

**Pazite, da priključne sponke baterij ne pridejo v stik s kovinskimi predmeti (npr. kovanci, sponkami za lase, prstani), da ne pride do nenamernega kratkega stika. Baterij ne ovijajte v aluminijasto folijo. Preden baterijo zavržete, zlepite njene kontakte ali jo dajte v plastično vrečko.**

- 1 Aparat vzemite iz polnilne postaje in ga pustite delovati, dokler se motor ne zaustavi.
- 2 Odvijte vijak pokrova ročaja in pokrov ročaja povlecite z aparata (Sl. 5).
- 3 Odvijte vijak okvira baterije (Sl. 6).
- 4 Baterijo odstranite iz aparata in jo varno zavržite v skladu z lokalnimi predpisi (Sl. 7).

## Odpravljanje težav

V tem poglavju je povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težave ne morete odpraviti s spodnjimi nasveti, na strani [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Ko pritisnem gumb za vklop/izklop, se aparat ne vklopi.	Ko je baterija prazna, utripa lučka pod gumbom za vklop/izklop.	Baterijo napolnite tako, da aparat postavite na polnilno postajo.
	Za vklop aparata morate pritisniti gumb za vklop/izklop.	Gumb za vklop/izklop potisnite v vklopljen položaj. Povečajte moč sesanja s pritiskom na preklopni gumb za izbiro hitrosti I ali II. S hitrostjo II očistite umazana območja.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Sesalna moč aparata je slabša od običajne.	Filter je umazan ali pa sta ena ali obe posodi za prah polni.	Iz ročnega sesalnika odstranite posodo za prah. Dele filtra očistite tako, da z njimi nekajkrat rahlo udarite ob koš za smeti. Če je penasti del filtra (Sl. 2) umazan, ga umijte. Posodo za prah odstranite iz nastavka in jo izpraznite. Če aparat redno uporabljate, poskrbite, da boste papirni del filtra (Sl. 3) očistili in penasti del filtra (Sl. 2) umili vsaj enkrat tedensko.
	Pokrovov posod za prah niste pravilno pritrdili na posode za prah na ročnem sesalniku in nastavku. Posod za prah niste pravilno pritrdili na ročni sesalnik in nastavek.	Poskrbite, da boste pokrove posod za prah pravilno namestili na posode za prah, te pa na ročni sesalnik in nastavek.
	V nastavku ali cevi se je morda zagozdil predmet.	Preverite, ali sta nastavek in cev morda zamašena, in ju očistite.
Iz aparata uhaja prah.	Filter je umazan.	Očistite filter.
	V aparatu ni filtra.	Prepričajte se, da je filter v aparatu in da je pravilno nameščen (Sl. 8).
	Posoda za prah ni na nastavku ali na ročnem sesalniku.	Posodo za prah pravilno vstavite v nastavek ali ročni sesalnik.
	Če iz posode za prah uhaja prah, najbrž niste pravilno namestili njenega pokrova.	Izpraznite posodo za prah in pravilno pritrdite pokrov posode za prah.
Pri čiščenju preproge se aparat ne pomika gladko po tleh.	Izbrali ste previsoko nastavitev sesalne moči.	Moč sesanja zmanjšajte na I.
Krtačni valj se ne vrti več.	Krtačni valj je blokiran z lasmi ali umazanijo.	Krtačni valj očistite z orodjem čistilne krtače ali ročno.
	Krtačni valj se lahko neha vrteti, če je preveč trenja na preprogi z dolgimi vlakni.	Aparat izklopite in ga spet vklopite.
	Po čiščenju niste pravilno namestili krtačnega valja v nastavek.	Upoštevajte navodila v poglavju o čiščenju v uporabniškem priročniku in pravilno potisnite krtačni valj v nastavek ter ga pritrdite v nastavek, tako da se bo zaklepni vzvod pravilno namestil.
Aparat se ne polni.	Aparata niste pravilno vstavili na polnilno postajo ali pa napajalnik ni pravilno vstavljen v stensko vtičnico.	Poskrbite, da bo aparat pravilno postavljen na polnilno postajo, napajalnik pa v omrežno vtičnico.



Težava	Možni vzrok	Rešitev
		Če ste preverili vse našteto in se aparat še vedno ne polni, ga odnesite v Philipsov servisni center ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom na <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> .
Pri uporabi sesalnika me včasih rahlo strese statična elekrika.	Na sesalniku nastaja statična elekrika. Nižja ko je vlažnost zraka, več statične elektrike se nakopiči.	Aparat razelektrite tako, da cev večkrat prislonite k drugim kovinskim predmetom v prostoru (na primer k nogam mize ali stolov ipd.). Povečate lahko tudi vlažnost zraka v prostoru.
	Posesali ste fini pesek, apnenec ali podobno snov. Tudi to povzroča nastanek statične elektrike.	Izpraznite posodo za prah in očistite filter po navodilih v uporabniškem priročniku.
Lučka na sesalniku utripa rdeče.	Baterija je prazna.	Baterijo napolnite tako, da aparat postavite na polnilno postajo.
Lučka na sesalniku utripa rdeče in zeleno.	Filter je zamašen ali poln.	Očistite filter.
	V nastavku ali cevi se je morda zagozdil predmet.	Preverite, ali sta nastavek in cev morda zamašena, in ju očistite.
	Morda je okvarjen napajalnik ali baterija.	Obrnite se na center za pomoč uporabnikom ali aparat odnesite na Philipsov pooblaščen servis.

# Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu a vítame Vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na stránke [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Dôležité bezpečnostné informácie

Pred použitím zariadenia a jeho príslušenstva si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie. Dodané príslušenstvo sa môže pre rôzne výrobky líšiť.

### Nebezpečenstvo

- Nikdy nevysávajte vodu ani inú kvapalinu.
- Nikdy nevysávajte horľavé látky.
- Zariadenie a adaptér nikdy neponárajte do vody ani akejkoľvek inej kvapaliny ani ich neoplachujte pod tečúcou vodou.

### Varovanie

- Pred zapojením zariadenia do siete skontrolujte, či napätie uvedené na adaptéri zodpovedá napätiu v sieti.
- Pred každým použitím zariadenie skontrolujte. Zariadenie alebo adaptér nepoužívajte, ak sú poškodené. Vždy vymeňte poškodenú súčiastku za originálny náhradný diel.
- Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmiete oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste tým mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Pred čistením alebo údržbou zariadenia sa musí odpojiť zástrčka od elektrickej zásuvky.
- Odpojte adaptér, ak zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať.
- Ak plánujete odložiť svoje zariadenie na dlhšie než mesiac (bez používania alebo nabíjania), musí byť batéria nabitá aspoň na 50 %. Pokiaľ zariadenie odložíte s vybitou batériou, môžete ho nezvratne poškodiť.
- Pri odkladaní zariadenia nezabudnite odpojiť adaptér zo siete.
- Dávajte pozor, aby motorická kefa neprechádzala cez sieťové káble iných zariadení ani iné káble, pretože to môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Volné oblečenie, vlasy a časti tela udržiajte mimo dosahu motorickej kefy.
- Počas prevádzky zariadenie nezakrývajte ani neblokujte ventilačné otvory.
- Tento výrobok obsahuje nabíjateľnú batériu. Batériu môže vymeniť len kvalifikovaný servisný technik.
- Neotvárajte zariadenie a nevyberajte nabíjateľnú batériu.
- Ak už batériu nie je možné nabiť alebo sa rýchlo vybijia, odneste zariadenie do autorizovaného servisného strediska spoločnosti Philips.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sa v zásobníku na prach nenachádza filter, aby ste zabránili poškodeniu.

- Tento vysávač je určený len na používanie v domácnosti. Vysávač nepoužívajte na vysávanie stavebného odpadu, cementového prachu, popola, jemného piesku, vápna a podobných látok. Nikdy nepoužívajte vysávač bez niektorého z filtrov. Mohlo by dôjsť k poškodeniu motora a skráteniu životnosti vysávača. Vždy vyčistite všetky súčasti vysávača podľa návodu na používanie. Žiadnu zo súčastí nečistite vodou ani čistiacimi prostriedkami, ak takýto postup nie je konkrétne uvedený v návode na používanie.

## Výstraha

- Počas nabíjania je adaptér na dotyk teplý. Je to bežný jav.
- Zariadenie nepripájajte, neodpájajte ani nepoužívajte, ak máte mokré ruky.
- Adaptér neodpájajte zo sieťovej zásuvky ťahaním za kábel (Obr. 1).
- Po použití a pred nabíjaním zariadenie vždy vypnite.
- Zásobníky na prach ani ich veká nečistite v umývačke riadu. Nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.
- Penovú časť filtra (Obr. 2) umývajte ručne aspoň raz týždenne, aby ste zabezpečili čo najlepší výkon. Penovú časť filtra opláchnite pod tečúcou vodou a stláčajte ju, kým z nej nebude vytekať čistá voda. Pred opätovným použitím nechajte penovú časť filtra 12 hodín vyschnúť.
- Ak čistíte penovú časť filtra vodou, pred jej opätovným vložením do zásobníka na prach sa uistite, že je úplne suchá. Penovú časť filtra nesušte na priamom slnečnom svetle, na radiátore ani v sušičke bielizne.
- Ak filter už nemožno správne vyčistiť alebo je poškodený (pozrite 'Objednávanie príslušenstva'), vymeňte ho.
- Papierovú časť filtra (Obr. 3) neumývajte vodou, nečistite drôtenkami ani abrazívnymi čistiacimi prostriedkami.
- Papierovú časť filtra vyčistite aspoň raz týždenne poklepaním o bočnú stranu koša.
- Vysávač používajte jedine s namontovaným filtrom.
- Uistite sa, že je zariadenie nainštalované a nabíjacia stanica je pripojená na stenu podľa pokynov v návode na používanie.
- Počas vŕtania dier na upevnenie nabíjacej stanice na stenu buďte opatrní, aby ste predišli riziku zásahu elektrickým prúdom.
- Na nabíjanie batérie používajte len originálne príslušenstvo alebo spotrebný materiál od spoločnosti Philips. Používajte len odpojiteľnú napájaciu jednotku E013-1C174060HE.
- Produkt nabíjajte, používajte a skladujte pri teplote od 5 °C do 40 °C.
- Výrobok a batérie chráňte pred ohňom a nevystavujte ich priamemu slnečnému svetlu ani vysokým teplotám.
- Ak sa výrobok nadmerne zahreje, zapácha, zmení farbu alebo nabíjanie trvá dlhšie než zvyčajne, prestaňte ho používať a nabíjať a obráťte sa na spoločnosť Philips.
- Výrobky a ich batérie nekladte do mikrovlnnej rúry ani na indukčný varič.
- Zariadenie ani batériu neotvárajte, neupravujte, neprepichujte, nepoškodzuje ani nerozoberajte, aby ste predišli zahrievaniu batérií a úniku toxických alebo nebezpečných látok. Batérie neskratujte, nadmerne nenabíjajte ani ich nenabíjajte s opačnou polaritou.
- Ak sú batérie poškodené alebo z nich uniká kvapalina, zabráňte kontaktu s pokožkou alebo očami. V takom prípade ich okamžite dôkladne vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku starostlivosť.

## Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

## Objednávanie príslušenstva

Ak chcete kúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, prejdite na webovú stránku

**www.philips.com/parts-and-accessories** alebo sa obráťte na svojho predajcu výrobkov značky Philips. Môžete tiež kontaktovať Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (kontaktné údaje nájdete v medzinárodne platnom záručnom liste).

## Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo si prečítajte informácie v medzinárodne platnom záručnom liste.

## Recyklácia

- Tento symbol znamená, že tieto elektrické výrobky a batérie nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom (Obr. 4).
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu sonických výrobkov a batérií vo svojej krajine.

## Demontáž zabudovanej nabíjateľnej batérie

Zabudovanú nabíjateľnú batériu môže pri likvidácii zariadenia demontovať len odborne spôsobilý technik. Skôr než batériu vyberiete, skontrolujte, či je zariadenie odpojené od elektrickej siete a batéria je úplne vybitá.

**Pri otvaraní zariadenia a likvidácii nabíjateľnej batérie sa riadte príslušnými bezpečnostnými opatreniami.**

**Pri manipulácii s batériami sa uistite, že vaše ruky, výrobok a batérie sú suché.**

**Zabráňte kontaktu koncoviek batérií s kovovými predmetmi (napríklad mincami, sponami, prsteňmi), aby ste predišli náhodnému skratovaniu batérií po ich vybratí. Batérie nebalte do hliníkovej fólie. Pred likvidáciou póly batérií prelepte páskou alebo batérie umiestnite do plastového vrečka.**

- 1 Zariadenie vyberte z nabíjacej stanice a nechajte ho bežať, až kým sa motor nezastaví.
- 2 Uvoľnite skrutku krytu rukoväti a zložte kryt zo zariadenia (Obr. 5).
- 3 Uvoľnite skrutku z rámu batérie (Obr. 6).
- 4 Vyberte batériu zo zariadenia a bezpečne ju zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi (Obr. 7).

## Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, s ktorými by ste sa mohli stretnúť pri používaní tohto zariadenia. Ak problém neviete vyriešiť pomocou informácií uvedených nižšie, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support**, na ktorej nájdete zoznam najčastejších otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Keď stlačím vypínač, zariadenie nefunguje.	Keď je batéria vybitá, bliká kontrolka pod vypínačom.	Batériu nabíjajte položením zariadenia na nabíjajúcu stanicu.

Problém	Možná příčina	Riešenie
	Zariadenie zapnete stlačením vypínača.	Stlačte vypínač do zapnutej polohy. Zvýšte sací výkon stlačením tlačidla prepínača na výber rýchlosti I alebo II. Na čistenie veľmi znečistených oblastí použite rýchlosť II.
Zariadenie má nižší sací výkon ako zvyčajne.	Filter je znečistený alebo je plný jeden, prípadne obidva zásobníky na prach.	Odpojte zásobník na prach od rukoväti. Časť filtra očistite poklepaním o bočnú stranu koša. Ak je penová časť filtra (Obr. 2) veľmi znečistená, umyte ju. Vyberte zásobník na prach z hubice a vyprázdňte ho. Ak zariadenie pravidelne používate, nezabudnite aspoň raz týždenne vyčistiť papierovú časť filtra (Obr. 3) a umyť penovú časť filtra (Obr. 2).
	Nepripojili ste správne veká k zásobníkom na prach na rukoväti a hubici. Zásobníky na prach ste správne nepripojili k rukoväti a hubici.	Uistite sa, že ste k zásobníkom na prach správne pripojili veká a zásobníky ste správne pripojili k rukoväti a hubici.
	V hubici alebo trubici mohol uviaznuť nejaký predmet.	Skontrolujte, či hubica a trubica nie sú upchaté, a prípadné upchatie odstráňte.
Zo zariadenia uniká prach.	Filter je znečistený.	Očistite filter.
	V zariadení sa filter nenachádza.	Uistite sa, že filter je v zariadení a je správne zostavený (Obr. 8).
	Zásobník na prach sa nenachádza v hubici ani v rukoväti.	Zásobník na prach správne vložte do hubice alebo rukoväti.
	Ak zo zásobníka na prach vypadáva prach, veko zásobníka na prach pravdepodobne nie je k zásobníku správne pripojené.	Zásobník na prach vyprázdňte a pripojte k nemu veko správne.
Zariadenie sa pri vysávaní koberca po podlahe nepohybuje plynule.	Zvolili ste príliš vysoké nastavenie sacieho výkonu.	Znížte sací výkon na nastavenie I.
Valcová kefa sa už neotáča.	Valcovú kefu blokujú vlasy alebo nečistoty.	Valcovú kefu očistite ručne alebo čepeľou nástroja na čistenie kefy.
	Valcová kefa sa môže prestať otáčať, keď narazí na príliš veľký odpor na kobercoch s dlhými vláknami.	Zariadenie vypnite a potom ho znova zapnite.

Problém	Možná příčina	Riešenie
	Po čistení ste valcovú kefu nenasadili do hubice správne.	Postupujte podľa pokynov v kapitole o čistení v návode na používanie, valcovú kefu správne zasuňte do hubice a zvnútra hubice ju zabezpečte zacvaknutím zaistovacej páčky do určenej polohy.
Vysávač sa nenabíja.	Neumiestnili ste zariadenie správne na nabíjaciu stanicu alebo adaptér nie je správne pripojený do sieťovej zásuvky.	Uistite sa, že zariadenie je správne položené na nabíjacej stanici a adaptér je správne pripojený do sieťovej zásuvky.
		Ak ste si overili uvedené skutočnosti a vysávač sa stále nenabíja, odovzdajte ho v servisnom stredisku spoločnosti Philips alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov na adrese <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> .
Pri používaní vysávača niekedy cítim výboje statickej elektriny.	Vysávač vytvára statickú elektrinu. Čím je vlhkosť vzduchu nižšia, tým viac statickej elektriny spotrebič vytvorí.	Statickú elektrinu zo zariadenia vybitie priblížením trubice k inému kovovému predmetu v miestnosti (napríklad k nohám stola alebo kresla a pod.). Môžete tiež zvýšiť vlhkosť vzduchu v miestnosti.
	Vysali ste jemný piesok, vápno alebo podobnú látku. Tiež to spôsobuje vznik statickej elektriny.	Vyprázdňte zásobník na prach a vyčistite filter podľa pokynov v návode na používanie.
Kontrolka vysávača bliká na červeno.	Batéria je vybitá.	Batériu nabíjajte položením zariadenia na nabíjaciu stanicu.
Kontrolka vysávača bliká na červeno a na zeleno.	Filter je upchatý alebo plný.	Očistite filter.
	V hubici alebo trubici mohol uviaznuť nejaký predmet.	Skontrolujte, či hubica a trubica nie sú upchaté, a prípadné upchatie odstráňte.
	Adaptér, prípadne batéria môže byť chybná.	Obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov alebo zariadenie odovzdajte v servisnom stredisku spoločnosti Philips.

# Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju pruža kompanija Philips, registrujte proizvod na adresi [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Važne bezbednosne informacije

Pre korišćenja aparata i njegovih dodataka, pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Dodaci koje ste dobili u kompletu mogu da se razlikuju od proizvoda do proizvoda.

### Opasnost

- Nikada nemojte da usisavate vodu ni bilo koju drugu tečnost.
- Nikada nemojte da usisavate zapaljive supstance.
- Nikada ne uranjajte aparat niti adapter u vodu ili bilo koju drugu tečnost i nemojte ih ispirati pod mlazom vode.

### Upozorenje

- Pre nego što priključite uređaj na zidnu utičnicu, proverite da li napon uređaja koji je naznačen na adapteru odgovara lokalnom mrežnom naponu.
- Uvek proverite aparat pre nego što počnete da ga koristite. Nemojte da koristite aparat niti adapter ako su oštećeni. Uvek zamenite oštećeni deo originalnim novim delom.
- Adapter sadrži transformator. Ne uklanjajte adapter da biste ga zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca koja imaju 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili intelektualnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ukoliko imaju nadzor ili ukoliko su im data uputstva o korišćenju uređaja na bezbedan način i sa razumevanjem mogućih opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora.
- Pre čišćenja ili održavanja aparata obavezno isključite utikač iz utičnice.
- Isključite adapter ako nećete da koristite aparat duže vreme.
- Kada odlažete aparat duže od mesec dana (ne koristite ga i ne punitite), postarajte se da baterija bude napunjena najmanje 50%. Odlaganje aparata sa praznom baterijom može da dovede do trajnog oštećenja baterije.
- Takođe proverite da li je adapter isključen iz struje kada se aparat odloži.
- Nemojte da dozvolite da motorizovana četka prelazi preko kablova za napajanje drugih aparata ili ostalih kablova jer to može da dovede do nezgode.
- Držite labavu odeću, kosu i delove tela dalje od motorizovane četke.
- Nemojte da pokrivete niti da blokirate otvore za ventilaciju kada aparat radi.
- Ovaj proizvod ne sadrži punjivu bateriju. Bateriju može da zamene isključivo kvalifikovani servisni inženjer.
- Nemojte otvarati aparat da biste zamenili punjivu bateriju.
- Odnosite aparat u ovlašćeni servisni centar kompanije Philips kada više ne možete da je punitite ili kada se baterija brzo prazni.
- Da biste sprečili oštećenja, nemojte da koristite aparat ako filter nije prisutan u posudi za prašinu.

- Ovaj usisivač je dizajniran isključivo za upotrebu u domaćinstvu. Ovaj usisivač nemojte da koristite za usisavanje građevinskog otpada, cementne prašine, pepela, sitnog peska, kreča i sličnih supstanci. Usisivač uvek koristite sa nekim filterom. Ako ga koristite bez ikakvog filtera, možete da oštetite motor i skratite životni vek usisivača. Uvek očistite sve delove usisivača na način prikazan u korisničkom priručniku. Neki deo možete da perete vodom i/ili sredstvima za čišćenje samo ako je to posebno navedeno u korisničkom priručniku.

## Oppez

- Tokom punjenja adapter postaje topao na dodir. To je normalno.
- Nemojte da uključujete, isključujete niti rukujete aparatom mokrim rukama.
- Kada izvlačite adapter iz zidne utičnice, nemojte da vučete za kabl (Sl. 1).
- Uvek isključite aparat posle upotrebe i pre nego što ga stavite na punjenje.
- Nemojte da perete posude za prašinu i njihove poklopce u mašini za sudove. Oni ne mogu da se peru u mašini za sudove.
- Penasti deo filtera (Sl. 2) perite ručno najmanje jednom nedeljno kako biste obezbedili najbolje performanse. Penasti deo filtera isperite pod mlazom vode i stiskajte ga sve dok voda koja se iz njega cedi ne bude čista. Ostavite penasti deo filtera da se osuši 12 sati pre ponovnog korišćenja.
- Ako penasti deo filtera perete vodom, postarajte se da bude potpuno suv pre nego što ga vratite u posudu za prašinu. Penasti deo filtera nemojte da sušite na direktnoj sunčevoj svetlosti, na radijatoru niti u mašini za sušenje veša.
- Zamenite filter ako više ne možete propisno da ga očistite ili ako je oštećen (pogledajte 'Naručivanje dodataka').
- Nemojte da čistite papirni deo filtera (Sl. 3) vodom, abrazivnim sunderima niti abrazivnim sredstvima za čišćenje.
- Papirni deo filtera očistite bar jednom nedeljno tako što ćete njime lupkati po unutrašnjoj strani kante za otpatke.
- Uvek koristite usisivač sa montiranim filterom.
- Uverite se da je aparat postavljen na zid sa prikačenom bazom za punjenje, u skladu sa uputstvima u korisničkom priručniku.
- Da biste izbegli rizik od strujnog udara, budite oprezni prilikom bušenja rupa u zidu za montažu baze za punjenje.
- Za potrebe punjenja baterije koristite samo originalnu Philips dodatnu opremu ili potrošni materijal. Koristite samo jedinicu za napajanje koja može da se skida, E013-1C174060HE.
- Aparat punitel, koristite i odlažite na temperaturama između 5 °C i 40 °C.
- Proizvod i baterije držite dalje od vatre i ne izlažite ih direktnoj sunčevoj svetlosti ili previsokim temperaturama.
- Ako proizvod postane neuobičajeno vruć ili ako ispušta neprijatan miris, ako promeni boju ili ako punjenje traje duže nego obično, prestanite da ga koristite i punitel i kontaktirajte kompaniju Philips.
- Nemojte stavljati proizvod i baterije u mikrotalasne pećnice ili na indukcione šporete.
- Da biste sprečili zagrevanje baterija ili ispuštanje otrovnih ili opasnih supstanci, nemojte da otvarate, menjate, bušite, oštetite ili rastavljate proizvod ili bateriju. Nemojte da izazivate kratak spoj, da prepunjavate baterije ili da ih obrnuto punitel.
- Ako su baterije oštećene ili cure, izbegavajte kontakt sa kožom ili očima. Ukoliko do toga dođe, odmah dobro isperite vodom i potražite medicinsku pomoć.

## Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips uređaj je u skladu sa svim važećim standardima i propisima o izloženosti elektromagnetnim poljima.



## Naručivanje dodatka

Da biste kupili dodatke ili rezervne delove, posetite stranicu [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) ili se obratite prodavcu Philips proizvoda. Možete i da se obratite Centru za korisničku podršku kompanije Philips u vašoj državi (detalje za kontakt ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu).

## Garancija i podrška

Ako su vam potrebne informacije ili podrška, posetite stranicu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ili pročitajte međunarodni garantni list.

## Reciklaža

- Ovaj simbol označava da se ovi električni proizvodi i baterije ne smeju odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (Sl. 4).
- Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem električnih proizvoda i baterija.

## Uklanjanje ugrađene punjive baterije

Ugrađenu punjivu bateriju sme da izvadi isključivo kvalifikovano stručno lice prilikom odbacivanja aparata u otpad. Pre nego što izvadite bateriju, obavezno isključite aparat iz zidne utičnice i postarajte se da baterija bude potpuno prazna.

**Preduzmite sve neophodne bezbednosne mere predostrožnosti kada rukujete alatkama za otvaranje aparata i kada bacate punjivu bateriju.**

**Kada rukujete baterijama pazite da su i vaše ruke, proizvod i baterije suvi.**

**Da ne bi došlo do slučajnog kratkog spoja na baterijama nakon uklanjanja, nemojte da dozvolite da spojevi na baterijama dodu u kontakt sa metalnim predmetima (npr. novčićima, šnalama, prstenjem). Nemojte uvijati baterije u aluminijumsku foliju. Zalepite traku preko spojeva na baterijama ili stavite baterije u plastičnu kesu pre nego što ih odbacite.**

- 1 Izvadite aparat iz baze za punjenje i ostavite ga da radi dok se motor ne zaustavi.
- 2 Odvrnite zavrtanj na poklopcu drške i skinite poklopac drške sa aparata (Sl. 5).
- 3 Skinite zavrtanj (Sl. 6) okvira baterije.
- 4 Izvadite bateriju iz uređaja i bezbedno je odložite u otpad u skladu sa lokalnim propisima (Sl. 7).

## Rešavanje problema

U ovom poglavlju su u kratkim crtama navedeni najčešći problemi sa kojima možete da se susretete dok koristite aparat. Ukoliko ne možete da rešite problem pomoću liste mogućih problema u nastavku, posetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Aparat ne radi kada pritisnem dugme za uključivanje/isključivanje.	Kada je baterija prazna, lampica ispod dugmeta za uključivanje/isključivanje trepće.	Da biste napunili bateriju, stavite aparat na bazu za punjenje.
	Da biste uključili aparat, morate da pritisnete dugme za uključivanje/isključivanje.	Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili. Povećajte snagu usisavanja pritiskom na prekidač da biste odabrali brzinu I ili II. Koristite brzinu II za čišćenje prljavih područja.
Aparat ima manju snagu usisavanja nego obično.	Filter je prljav ili je posuda za prašinu puna (jedna ili obe).	Izvadite posudu za prašinu iz ručnog usisivača. Očistite delove filtera tako što ćete njima lupkati po unutrašnjoj strani kante za otpatke. Operite penasti deo filtera (Sl. 2) ako je prljav. Skinite posudu za prašinu sa mlaznice i ispraznite je. Obavezno očistite papirni deo filtera (Sl. 3) i operite penasti deo filtera (Sl. 2) barem jednom nedeljno ako redovno koristite aparat.
	Niste dobro pričvrstili poklopce posuda za prašinu na posude na ručnom usisivaču i mlaznici. Niste dobro pričvrstili posude za prašinu na ručni usisivač i mlaznicu.	Proverite da li ste pravilno pričvrstili poklopce posuda za prašinu i posude za prašinu na ručni usisivač i mlaznicu.
	Možda se neki predmet zaglavio u mlaznici ili cevi.	Proverite da li se nešto zaglavilo u mlaznici i cevi i uklonite to.
Prašina izlazi iz uređaja.	Filter je prljav.	Očistite filter.
	U aparatu nema filtera.	Proverite da li je filter u aparatu i da li je pravilno (Sl. 8) postavljen.
	Posuda za prašinu se ne nalazi na mlaznici niti u ručnom usisivaču.	Pravilno postavite posudu za prašinu na mlaznicu ili u ručni usisivač.
	Ukoliko prašina ispada iz posude za prašinu, verovatno je poklopac posude nepravilno postavljen na posudu za prašinu.	Ispraznite posudu za prašinu i pravilno prikačite poklopac na nju.
Aparat se ne kreće glatko po podu kada čisti tepih.	Izabrali ste suviše visok nivo usisne snage.	Smanjite snagu usisavanja na brzinu I.
Valjkasta četka se više ne okreće.	Valjkasta četka je blokirana dlakama ili prljavštinom.	Očistite valjkastu četku oštricom alatke za čišćenje četke ili ručno.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
	Valjkasta četka može da prestane da se okreće kada naiđe na prevelik otpor gustog tepiha.	Isključite aparat, a zatim ga ponovo uključite.
	Niste pravilno postavili valjkastu četku na usisnu cev nakon čišćenja.	Da biste valjkastu četku pravilno ugurali u usisnu cev i osigurali je unutar cevi tako što ćete je pričvrstiti ručicom za zaključavanje, pratite uputstva u poglavlju o čišćenju korisničkog priručnika.
Aparat se ne puni.	Niste pravilno postavili aparat na bazu za punjenje ili adapter nije pravilno uključen u zidnu utičnicu.	Pravilno postavite aparat na bazu za punjenje i ispravno priključite adapter u zidnu utičnicu.
		Ukoliko ste proverili sve gorenavedeno, a aparat se i dalje ne puni, odnesite ga u servisni centar kompanije Philips ili se obratite centru za korisničku podršku na adresi <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> .
Ponekad kada koristim usisivač osetim statičke strujne udare.	Usisivač stvara statički elektricitet. Što je vlažnost vazduha niža, to će aparat stvarati veći statički elektricitet.	Oslobodite elektricitet iz aparata tako što ćete cev češće postavljati uz druge metalne predmete u sobi (npr. noge stola ili stolice itd.). Možete i da povećate nivo vlažnosti vazduha u sobi.
	Usisali ste fini pesak, kreč ili sličnu supstancu. To takođe izaziva statički elektricitet.	Ispraznite spremište za prašinu i očistite filter prema uputstvu u korisničkom priručniku.
Lampica na usisivaču trepće crveno.	Baterija je prazna.	Napunite bateriju tako što ćete staviti aparat na bazu za punjenje.
Lampica na usisivaču trepće crveno i zeleno.	Filter je zapušten ili pun.	Očistite filter.
	Možda se neki predmet zaglavio u mlaznici ili cevi.	Proverite da li se nešto zaglavilo u mlaznici i cevi i uklonite to
	Možda je oštećen adapter ili baterija.	Obratite se Centru za korisničku podršku ili odnesite aparat u autorizovani servisni centar kompanije Philips.

## Giriş

Ürünümüzü satın aldığımız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner) adresinden kaydedtirin.

## Önemli güvenlik bilgileri

Cihazı ve aksesuarlarını kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın. Cihazla birlikte verilen aksesuarlar ürünlere göre farklılık gösterebilir.

### Tehlike

- Kesinlikle su veya başka bir sıvı çekmeyin.
- Yanıcı maddeleri kesinlikle süpürmeyin.
- Cihazı ya da adaptörü suya veya başka bir sıvıya daldırmayın ve musluk suyu altında durulamayın.

### Uyarı

- Cihazı kullanmadan önce, adaptörün üzerinde belirtilen gerilimin ülkenizdeki gerilimle uygunluğunu kontrol edin.
- Cihazı kullanmadan önce her zaman kontrol edin. Hasar gören cihazı veya adaptörü kullanmayın. Zarar görmüş bir parçayı mutlaka orijinaliyle değiştirin.
- Adaptör içinde bir transformatör bulunur. Adaptörü kesin başka bir fişle değiştirmeyin, aksi takdirde cihazı kullanmak tehlikeli hale gelir.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, duyuusal ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgisi ve tecrübesi olmayan kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya cihazın güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı temizlemeden veya cihazın bakımını yapmadan önce fişi prizden çekilmelidir.
- Cihazı bir süre kullanmayacaksanız adaptörün fişini çekin.
- Cihazı bir aydan daha uzun bir süre (kullanmadan veya şarj etmeden) saklayacaksanız pilinin en az %50 dolu olduğundan emin olun. Cihazı boş bir pille saklamak, pil üzerinde geri dönüşü olmayan bir hasara yol açabilir.
- Ayrıca cihazı saklarken adaptör fişini çıkarttığınızdan emin olun.
- Tehlikeye neden olabileceği için motorlu fırçanın, diğer cihazların elektrik kabloları veya başka kablolar üzerinden geçmesine izin vermeyin.
- Sabitlenmemiş kumaş, saç ve vücudunuzu motorlu fırçadan uzak tutun.
- Cihaz çalışırken havalandırma deliklerini kapatmayın veya tıkamayın.
- Bu üründe şarj edilebilir pil bulunur. Pil yalnızca kalifiye servis mühendislerince değiştirilebilir.
- Şarj edilebilir pili yenisiyle değiştirmek amacıyla cihazı açmayın.
- Şarj edilebilir pili artık yeniden şarj edemiyorsanız veya gücü hızlı bir şekilde bitiyorsa cihazı yetkili bir Philips servisine götürün.
- Cihazın zarar görmesini önlemek için, toz haznesi içinde filtre yoksa cihazı kullanmayın.
- Bu elektrikli süpürge sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Bu elektrikli süpürgeyi inşaat atıkları, çimento tozu, kül, ince kum, kireç ve benzer maddeleri çekmek için kullanmayın. Elektrikli süpürgeyi filtre olmadan kesinlikle kullanmayın. Bu, motorun zarar görmesine ve elektrikli süpürge kullanım ömrünün azalmasına neden olabilir. Elektrikli süpürge tüm parçalarını her zaman kullanım kılavuzunda gösterilen şekilde temizleyin. Kullanım kılavuzunda özellikle gösterilmediği takdirde herhangi bir parçayı su ve/veya temizlik maddeleri ile temizlemeyin.

## Dikkat

- Şarj sırasında adaptör ısınır. Bu durum normaldir.
- Ellerinizi ıslakken cihazın fişini prize takmayın, prizden çıkarmayın veya cihazı kullanmayın.
- Adaptörü kablосundan (Şek. 1) çekerek prizden ayırmayın.
- Cihazı kullandıktan sonra ve şarj etmeden önce mutlaka kapatın.
- Toz haznelerini ve toz haznesi kapaklarını bulaşık makinesinde temizlemeyin. Bu parçalar bulaşık makinesinde yıkanmaz.
- En iyi performansı sağlamak için filtrenin (Şek. 2) köpük kısmını haftada en az bir defa elle yıkayın. Filtrenin köpük kısmını musluk altında durulayın ve içinden akan su temiz olana kadar sıkın. Tekrar kullanmadan önce filtrenin köpük kısmını 12 saat boyunca kurumaya bırakın.
- Filtrenin köpük kısmını suyla temizliyorsanız toz haznesine geri takmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun. Filtrenin köpük kısmını doğrudan güneş ışığı altında, radyatör üzerinde veya çamaşır kurutma makinesinde kurutmayın.
- Filtreyi artık düzgün bir şekilde temizlenemiyorsa veya hasar görmüşse (bkz. 'Aksesuarların sipariş edilmesi') değiştirin.
- Filtrenin (Şek. 3) kâğıt kısmını su, ovalama bezleri veya aşındırıcı temizlik maddeleri ile temizlemeyin.
- Filtrenin kâğıt kısmını her hafta en az bir defa çöp kutusunun kenarına hafifçe vurarak temizleyin.
- Elektrikli süpürgeyi her zaman filtresi takılı olarak kullanın.
- Cihazın, kullanım talimatlarına uygun şekilde duvara monte şarj istasyonu ile birlikte takıldığından emin olun.
- Şarj istasyonunu monte etmek için duvara delikler açarken elektrik çarpması riskine karşı dikkatli olun.
- Pili şarj etmek amacıyla, yalnızca orijinal Philips aksesuarlarını veya sarf malzemelerini kullanın. Yalnızca çıkarılabilir besleme ünitesi E013-1C174060HE kullanın.
- Ürünü 5 °C ila 40 °C arası sıcaklıklarda şarj edin, kullanın ve saklayın.
- Ürün ve pilleri ateşten uzak tutun, doğrudan güneş ışığına veya yüksek sıcaklığa maruz bırakmayın.
- Ürün aşırı ısınır veya üründen koku gelirse, renk değiştirirse ya da şarj işlemi her zamankinden daha uzun sürerse ürünü kullanmayı bırakıp Philips ile iletişime geçin.
- Ürünleri ve pillerini mikrodalga fırına ya da endüksiyonlu pişiricilerin üstüne koymayın.
- Pillerin ısınmasını veya zehirli ya da tehlikeli madde açığa çıkarmasını önlemek için ürünü veya pili delmemeyin, sökmeyin, değişiklik yapmayın ve hasar görmemesini sağlayın. Pillerle kısa devre, aşırı yükleme veya tersine yükleme yapmayın.
- Hasarlı veya sızdıran pillerin cilde ya da göze temas etmemesine dikkat edin. Bu durumda, hiç vakit kaybetmeden temas yerini suyla iyice yıkayın ve bir doktora başvurun.

## Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

## Aksesuarların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmetleri Merkezi ile de iletişim kurabilirsiniz (iletişim bilgileri için uluslararası garanti belgesine göz atın).

## Garanti ve destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız, lütfen [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresini ziyaret edin veya uluslararası garanti kitapçığını okuyun.

## Geri dönüşüm

- Bu simge, ürün ve pillerin normal ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir (Şek. 4).
- Ülkenizde elektrikli ürün ve pillerin ayrı olarak toplanmasına ilişkin yürürlükte olan yönetmelikleri izleyin.

## Dahili şarj edilebilir pili çıkarma

Cihaz atıldığında, dahili şarj edilebilir pilin yalnızca bir uzman tarafından çıkarılması gerekir. Pili çıkarmadan önce cihazı prizden çıkardığınızdan ve pilin tamamen boş olduğundan emin olun.

**Cihazı açmak için araçlar kullanırken ve şarj edilebilir pili çöpe atarken tüm gerekli güvenlik önlemlerini alın.**

**Pillere dokunurken ellerinizin, ürünün ve pillerin kuru olmasına dikkat edin.**

**Çıkarıldıktan sonra pillerin kazara kısa devre yapmasını önlemek için pil üzerindeki terminallerin metal nesnelere (bozuk para, toka, yüzük vb.) temas etmemesine çok dikkat edin. Pilleri alüminyum folyoya sarmayın. Atmadan önce pil terminallerini bantla kapatın veya pilleri bir plastik torbaya koyun.**

- 1 Cihazın şarj istasyonundan çıkartın ve motor durana kadar cihazı çalıştırın.
- 2 Sap kapağının vidasını sökün ve sap kapağını cihazdan (Şek. 5) çıkartın.
- 3 Pil çerçeve vidasını (Şek. 6) çıkartın.
- 4 Pili cihazdan çıkartıp güvenli ve yerel yönetmeliklere uygun bir şekilde atın (Şek. 7).

## Sorun giderme

Bu bölümde, cihazla ilgili en sık karşılaşılabileceğiniz sorunları özetleyeceğiz. Sorunu aşağıda verilen bilgileri kullanarak çözemiyorsanız, sık sorulan sorular listesi için [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun.

Sorun	Olası neden	Çözüm
Cihaz, açma/kapama düğmesine bastığımda çalışmıyor.	Pil bittiğinde açma/kapama düğmesinin altındaki ışık yanıp söner.	Pili şarj etmek için cihazı şarj istasyonuna yerleştirin.
	Cihazı çalıştırmak için açma/kapama düğmesine basmanız gerekir.	Çalıştırmak için açma/kapama düğmesine basın. I veya II hız ayarından birini seçmek için iki durumlu düğmeye basarak emiş gücünü artırın. Kirli bölgeleri temizlemek için II hız ayarını kullanın.

Sorun	Olası neden	Çözüm
Cihazın emiş gücünde azalma var.	Filtre kirli veya toz haznelerinden biri veya her ikisi de dolu.	Toz haznesini el süpürgesinden çıkann. Filtre parçalarını çöp kutusunun kenarına hafifçe vurarak temizleyin. Filtrenin (Şek. 2) köpük kısmı kirliyse yıkayın. Toz haznesini başlıktan çıkarıp boşaltın. Cihazı düzenli olarak kullanıyorsanız haftada en az bir defa filtrenin (Şek. 3) kâğıt kısmını temizleyin ve filtrenin (Şek. 2) köpük kısmını yıkayın.
	Toz haznesi kapaklarını el süpürgesi ve başlık üzerindeki toz haznelere düzgün bir şekilde takmadınız. Toz haznelerini el süpürgesine ve başlığa düzgün bir şekilde takmadınız.	Toz haznesi kapaklarını toz haznelere ve toz haznelerini el süpürgesine ve başlığa düzgün biçimde taktığınızdan emin olun.
	Başlık veya borunun içinde bir nesne sıkışmış olabilir.	Başlıkta ve boruda tıkanıklık olup olmadığını kontrol edin ve tıkanıklıkları giderin.
Cihaz toz kaçıyor.	Filtre kirlidir.	Filtreyi temizleyin.
	Cihazda filtre yok.	Cihazda filtre olduğundan ve filtrenin doğru şekilde takıldığından emin olun (Şek. 8).
	Başlıkta veya el süpürgesinde toz haznesi yoktur.	Toz haznesini başlığa veya el süpürgesine doğru bir şekilde takın.
	Toz haznesi toz kaçırırsa toz haznesi kapağının toz haznesine düzgün biçimde takılmamış olması muhtemeldir.	Toz haznesini boşaltın ve toz haznesi kapağını doğru şekilde takın.
Cihaz halı temizlerken zeminde kolayca hareket etmiyor.	Çok yüksek bir emiş gücü seçtiniz.	Emiş gücünü 1 ayana düşürün.
Döner fırça artık dönmüyor.	Döner fırça saç veya kir nedeniyle tıkanmış.	Döner fırçayı temizleme fırçası aletinin bıçağıyla veya elinizle temizleyin.
	Döner fırça, uzun tüylü halılarda çok yüksek dirençle karşılaştığında dönmeyi durdurabilir.	Cihazı kapatın, ardından tekrar açın.
	Temizlikten sonra döner fırçayı başlığa düzgün yerleştirmediniz.	Döner fırçayı başlığın içine düzgün biçimde kaydırmak ve kilitleme kolunu yerine oturtarak başlığın içinde sabitlemek için kullanım kılavuzunun temizlik bölümündeki talimatları izleyin.

Sorun	Olası neden	Çözüm
Cihaz şarj etmiyor.	Cihazı şarj istasyonuna düzgün bir şekilde yerleştirmediniz veya adaptör prize düzgün bir şekilde takılmadı.	Cihazın şarj istasyonuna düzgün bir şekilde yerleştirildiğinden ve adaptörün prize düzgün bir şekilde takıldığından emin olun.
		Yukandaki kontrolleri yaptıysanız ve cihaz hâlâ şarj olmuyorsa cihazı Philips servis merkezine götürün veya <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> adresinden Müşteri Destek Merkezi ile iletişime geçin.
Elektrikli süpürgeyi kullanırken bazen statik elektrik çarpması hissediyorum.	Elektrikli süpürgeizde statik elektrik birikebilir. Havadaki nem ne kadar düşük olursa cihazlarda biriken statik elektrik o kadar yüksek olur.	Boruyu sık sık odadaki diğer metal nesnelere değdirerek cihaz yükünü boşaltın (örneğin, masanın veya sandalyenin ayakları vb.). Ayrıca odadaki nem seviyesini de artırabilirsiniz.
	İnce kum, kireç vb. maddeler süpürdünüz. Bu da statik elektriklenmeye yol açar.	Toz haznesini boşaltın ve filtreyi kullanım kılavuzundaki talimatlara göre temizleyin.
Elektrikli süpürgeyi ışığı kırmızı yanıp sönüyor.	Pil bitmiştir.	Cihazı şarj istasyonuna koyarak pili şarj edin.
Elektrikli süpürgeyi ışığı kırmızı ve yeşil yanıp sönüyor.	Filtre tıkanmış veya doludur.	Filtreyi temizleyin.
	Başlık veya borunun içinde bir nesne sıkışmış olabilir.	Başlıkta ve boruda tıkanıklık olup olmadığını kontrol edin ve tıkanıkları giderin
	Adaptör veya pil anızalı olabilir.	Lütfen Müşteri Destek Merkezi ile iletişime geçin veya cihazı yetkili bir Philips servis merkezine götürün.



## Въведение

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Важна информация за безопасност

Преди да използвате уреда и аксесоарите към него, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за бъдеща справка. Включените в комплекта аксесоари може да са различни за отделните продукти.

### Опасност

- Никога не всмуквайте вода или друга течност.
- Никога не всмуквайте запалими вещества.
- Никога не потапяйте уреда или адаптера във вода или друга течност и не го мийте с течаща вода.

### Предупреждение

- Преди да включите уреда, проверете дали напрежението, посочено върху адаптера, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Винаги проверявайте уреда, преди да го използвате. Не използвайте уреда или адаптера, ако са повредени. Винаги сменяйте повредена част с оригинална такава.
- Адаптерът съдържа трансформатор. Не отрязвайте адаптера, за да го замените с друг щепсел, тъй като това крие опасности.
- Този уред може да се използва от деца, навършили 8 години, и от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор.
- Щепселът трябва да се изключи от контакта преди почистване или поддръжка на уреда.
- Извадете адаптера от контакта, ако няма да използвате уреда за известно време.
- Когато съхранявате уреда повече от месец (без използване или зареждане), се уверете, че батерията е заредена поне на 50%. Съхраняването на уреда с празна батерия може да доведе до необратими повреди по батерията.
- Уверете се също, че адаптерът е изключен от захранващата мрежа, когато уредът се съхранява.
- Не допускате автоматизираната четка да се движи върху захранващите кабели на други уреди или върху други кабели, тъй като това може да създаде опасности.
- Пазете широките дрехи, косите и частите на тялото си далече от автоматизираната четка.
- Не покривайте и не блокирайте вентилационните отвори, когато уредът работи.
- Този продукт съдържа акумулаторна батерия. Батерията може да се сменя само от квалифициран сервизен техник.
- Не отваряйте уреда, за да смените акумулаторната батерия.
- Занесете уреда в оторизиран сервизен център на Philips, когато тя вече не може да се зарежда или се изтощава прекалено бързо.
- За да избегнете повреда, не използвайте уреда, ако филтърът не е наличен в контейнера за смет или не е поставен правилно.

- Тази прахосмукачка е проектирана само за домашна употреба. Не използвайте тази прахосмукачка за всмукване на строителни отпадъци, циментов прах, пепел, фин пясък, вар и подобни вещества. Никога не използвайте прахосмукачката без някой от филтрите. Това може да повреди електромотора и да съкрати живота на прахосмукачката. Винаги почиствайте всички части на прахосмукачката, както е показано в ръководството за потребителя. Не почиствайте частите с вода и/или почистващи препарати, ако това не е специално показано в ръководството за потребителя.

## Внимание

- По време на зареждане адаптерът се загарява. Това е нормално.
- Не включвайте в контакта, не изключвайте от контакта и не пипайте уреда с мокри ръце.
- Не изваждайте адаптера от контакта чрез дърпане на кабела (Фиг. 1).
- Винаги изключвайте уреда след употреба и преди зареждане.
- Не мийте контейнерите за смет и капците на контейнерите за смет в съдомиялна машина. Те не могат да се мият в съдомиялна машина.
- Измивайте частта от пяна на филтъра (Фиг. 2) на ръка поне веднъж седмично, за да се гарантира най-доброто представяне. Изплаквайте частта от пяна на филтъра под течаща вода и изстисквайте, докато водата, която изтича от нея, не стане чиста. Оставете частта от пяна да съхне 12 часа преди повторната употреба.
- Ако миете частта от пяна на филтъра с вода, се уверявайте, че е напълно суха, преди да я сложите обратно в контейнера за прах. Не сушете частта от пяна на филтъра на пряка слънчева светлина, нито върху радиатора, нито в сушилната машина.
- Подменете филтъра, ако вече не може да се изчисти добре или ако е повреден (вж. 'Поръчване на аксесоари').
- Не мийте хартиената част на филтъра (Фиг. 3) с вода, гъби с абразивна или телена повърхност, нито с абразивни почистващи препарати.
- Почиствайте хартиената част на филтъра поне веднъж седмично, като я потупвате в ръба на кошчето за боклук.
- Винаги използвайте прахосмукачката със сглобен филтър.
- Уверете се, че уредът е монтиран така, че зарядната станция да е свързана към стената в съответствие с инструкциите в ръководството за потребителя.
- Внимавайте, когато пробивате дупки в стената за закачане на зарядната станция, за да избегнете опасност от електрически удар.
- За целите на презареждането на батерията използвайте само оригинални аксесоари или консумативи на Philips. Използвайте само разглобяем захранващ модул E013-1C174060HE.
- Зареждайте, използвайте и съхранявайте продукта при температура между 5 °C и 40 °C.
- Пазете продукта и батериите далече от огън и не ги излагайте на пряка слънчева светлина или високи температури.
- Ако продуктът стане необичайно горещ или изпуска миризма, смени цвета си или зареждането му отнема повече от обикновено, прекратете употребата и зареждането му и се свържете с Philips.
- Не поставяйте продуктите и батериите им в микровълнови фурни или върху индукционни котлони.
- Не отваряйте, не променяйте, не пробивайте, не повреждайте, нито разглобявайте продукта или батерията, за да не предизвикате нагряване на батериите или отделяне на токсични или опасни вещества. Батериите да не се свързват на късо, да не се зареждат прекомерно, нито да се зареждат обратно.
- Ако батериите са повредени или текат, избягвайте контакт с кожата или очите. В случай на такъв контакт незабавно изплакнете обилно с вода и потърсете медицинска помощ.

## Електромагнитни полета (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

## Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) или се обърнете към вашия търговец на Philips. Можете също така да се свържете с центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава (за данни за контакт вижте листовката за международната гаранция).

## Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или прочетете листовката за международна гаранция.

## Рециклиране

- Този символ означава, че електрически продукт и батерии не бива да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци (Фиг. 4).
- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически продукти и батерии.

## Изваждане на вградена акумулаторна батерия

Вградената акумулаторна батерия трябва да бъде извадена само от квалифициран специалист, когато уредът се изхвърля. Преди да извадите батерията, се уверете, че уредът е изключен от контакта и батерията е изтощена напълно.

**Вземете всички необходими мерки за безопасност, когато боравите с инструменти за отваряне на уреда и когато изхвърляте акумулаторната батерия.**

**Когато боравите с батериите, се погрижете ръцете ви, продукта и батериите да бъдат сухи.**

**За да избегнете инцидентно късо съединение на батериите след изваждане, не допускайте клемите на батериите да влязат в контакт с метални предмети (като например монети, фиби, пръстени). Не увивайте батериите в алуминиево фолио. Залепете клемите на батериите или поставете батериите в найлонова торбичка, преди да ги изхвърлите.**

- 1 Свалете уреда от зарядната станция и го оставете да работи, докато моторът не спре.
- 2 Развийте винта на капака на дръжката и издърпайте капака на дръжката от уреда (Фиг. 5).
- 3 Развийте винта (Фиг. 6) на рамката на батерията.
- 4 Извадете батерията от уреда и я изхвърлете безопасно и в съответствие с местните разпоредби (Фиг. 7).

## Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-честите проблеми, които може да срещнете при използване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, вижте списъка с често задавани въпроси на адрес [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или се свържете с центъра за обслужване на потребители във вашата държава.

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не работи, когато натисна бутона за вкл./изкл.	Когато батерията е празна, мига индикаторът под бутона за вкл./изкл.	За да заредите батерията, поставете уреда върху зарядната станция.
	Трябва да натиснете бутона за вкл./изкл., за да включите уреда.	Натиснете бутона за вкл./изкл. за включване. Увеличете мощността на засмукване, като натиснете бутона за превключване, за да изберете скорост I или II. Използвайте скорост II за почистване на мръсни места.
Уредът има по-ниска засмукваща мощност от обикновено.	Филтърът е замърсен или контейнерите за прах – единият или двата – са пълни.	Извадете контейнера за смет от дръжката. Почистете частите на филтъра, като ги потупате в ръба на кошчето за боклук. Измийте частта от пяна на филтъра (Фиг. 2), ако е замърсена. Извадете контейнера за прах от накрайника и го изпразнете. Не забравяйте да почиствате хартиената част на филтъра (Фиг. 3) и да измивате частта от пяна на филтъра (Фиг. 2) поне веднъж седмично, ако използвате уреда редовно.
	Не сте прикрепили правилно капаците на контейнера за прах към контейнерите за прах на дръжката и накрайника. Не сте прикрепили правилно контейнерите за прах към дръжката и накрайника.	Уверете се, че сте поставили правилно капаците на контейнерите за прах, както и контейнерите за прах към дръжката и накрайника.
	Възможно е в накрайника или тръбата да има заседнал предмет.	Проверете накрайника и тръбата за запушвания и ги отстранете.
Уредът изпуска прах.	Филтърът е замърсен.	Почистете филтъра.
	Филтърът не е в уреда.	Уверете се, че филтърът е в уреда и че е монтиран правилно (Фиг. 8).
	Контейнерът за прах не е поставен в накрайника, нито в дръжката.	Поставете правилно контейнера за прах в накрайника или дръжката.

Проблем	Възможна причина	Решение
	Ако от контейнера за прах излиза прах, то вероятно капакът на контейнера за прах не е поставен правилно върху контейнера.	Изразнете контейнера за прах и поставете правилно капака на контейнера за прах.
При почистване на килим уредът не се движи гладко по пода.	Избрали сте твърде голяма мощност на засмукване.	Намалете мощността на засмукване до настройка I.
Въртящата се четка вече не се върти.	Въртящата се четка е блокирана от косми или замърсяване.	Почистете въртящата се четка с острието на инструмента за почистване на четки или на ръка.
	Възможно е въртящата се четка да спре да се върти, когато срещне твърде голямо съпротивление при килим с дълъг косъм.	Изключете уреда и след това го включете отново.
	След почистване не сте поставили правилно въртящата се четка в накрайника.	Следвайте инструкциите от раздела за почистване в ръководството за потребителя, за да поставите правилно въртящата се четка в накрайника и я затегнете в накрайника, като поставите блокиращия лост в правилното положение.
Уредът не се зарежда.	Не сте поставили правилно уреда на зарядната станция или адаптерът не е включен правилно в контакта.	Уверете се, че уредът е поставен правилно върху станцията за зареждане и че адаптерът е включен правилно в контакта.
		Ако сте проверили всичко по-горе и уредът продължава да не се зарежда, занесете го в сервизен център на Philips или се свържете с Центъра за обслужване на потребители чрез <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> .
Когато използвам прахосмукачката, понякога усещам удари от статично електричество.	По прахосмукачката се натрупва статично електричество. Колкото по-ниска е влажността на въздуха, толкова повече статично електричество се натрупва по уреда.	Разреждайте уреда с често допиране на тръбата до други метални предмети в стаята (например краката на маса или стол и други). Можете също да увеличите влажността на въздуха в стаята.

Проблем	Възможна причина	Решение
	Всмукали сте фин пясък, вар или подобно вещество. Това също така предизвиква статично електричество.	Изпразнете контейнера за смет и почистете филтъра съгласно указанията в ръководството за потребителя.
Индикаторът на прахосмукачката мига в червено.	Батерията е изтощена.	Заредете батерията, като поставите уреда върху зарядната станция.
Индикаторът на прахосмукачката мига в червено и зелено.	Филтърът е запушен или пълен.	Почистете филтъра.
	Възможно е в накрайника или тръбата да има заседнал предмет.	Проверете накрайника и тръбата за запушвания и ги отстранете
	Адаптерът или батерията може да са дефектни.	Моля, свържете се с Центъра за обслужване на потребители или занесете уреда в оторизиран сервизен център на Philips.

## Вовед

Честитки за купеното и добре дојдовте во Philips! За целосно да ги искористите придобивките од поддршката што ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Важни безбедносни информации

Внимателно прочитајте ги овие важни информации пред да ги користите уредот и неговите додатоци и зачувајте ги за во иднина. Испорачаните додатоци може да се разликуваат за различни производи.

### Опасност

- Никогаш не смукајте вода или други течности.
- Никогаш не смукајте запаливи супстанции.
- Не потопувајте го уредот или адаптерот во вода или во друга течност и не плакнете го под чешма.

### Предупредување

- Пред да го поврзете уредот, проверете дали напонот наведен на адаптерот одговара на напонот од локалната електрична мрежа.
- Пред употреба, секогаш проверете го уредот. Не користете го уредот или адаптерот ако е оштетен. Секогаш заменувајте го оштетениот дел со оригинален.
- Адаптерот има трансформатор. Не отсекувајте го адаптерот за да го замените приклучокот, бидејќи тоа предизвикува опасна ситуација.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или добиваат инструкции за користењето на уредот на безбеден начин и ги разбираат потенцијалните опасности. Децата не треба да си играат со уредот. Децата не треба да го чистат или да го одржуваат уредот без надзор.
- Приклучокот мора да се извади од штекерот пред чистење или одржување на уредот.
- Откачете го адаптерот ако планирате да не го користите уредот подолго време.
- При складирање на уредот подолго од еден месец (без користење или полнење), осигурете се дека батеријата е наполнета до најмалку 50 %. Складирање на уредот со празна батерија може да доведе до неповратна штета на батеријата.
- Исто така, осигурете се дека адаптерот е откачен кога ќе го складираат уредот.
- Не дозволувајте моторизираната четка да поминува преку каблите на други уреди или други кабли бидејќи ова може да предизвика опасност.
- Држете ги широка облека, косата и деловите од телото подалеку од моторизираната четка.
- Не покривајте ги и не блокирајте ги отворите за вентилација додека работи уредот.
- Овој производ содржи батерија на полнење. Батеријата може да ја смени само квалификуван сервисен инженер.
- Не отворајте го уредот за да ја замените батеријата на полнење.
- Однесете го уредот во овластен сервисен центар на Philips кога веќе не можете да ја наполните или кога брзо се празни.
- За да спречите оштетување, немојте да го користите апаратот ако филтерот не е присутен во контејнерот за прашина.

- Оваа правосмукалка е изработена само за домашна употреба. Не користете ја правосмукалката за смукање градежен шут, прав од цемент, пепел, ситен песок, вар и слични супстанции. Никогаш не користете ја правосмукалката без филтрите. Ова може да го оштети моторот и да го скрати работниот век на правосмукалката. Секогаш чистете ги сите делови на правосмукалката како што е прикажано во корисничкото упатство. Не чистете ниту еден дел со вода и/или со средства за чистење ако ова не е конкретно прикажано во корисничкото упатство.

## Внимание

- При полнењето, адаптерот е топол на допир. Тоа е нормално.
- Не приклучувајте го, откачувајте го и не работете со уредот со мокри раце.
- Не отстранувајте го адаптерот од сидниот приклучок тегнејќи го за кабелот (Сл. 1).
- Секогаш исклучувајте го уредот по користењето и пред да го полните.
- Не чистете ги садовите за прав и нивните капацы во машина за миење садови. Тие не се мијат во машина за садови.
- Мијте го на рака пенестиот дел од филтерот (Сл. 2) најмалку еднаш неделно, за да се осигура најдобро функционирање. Плакнете го пенестиот дел од филтерот под чешма и цедете го сè додека водата што излегува од него не стане чиста. Оставете го пенестиот дел од филтерот да се исуши 12 часа пред повторно да го користите.
- Ако го чистите пенестиот дел од филтерот со вода, проверете дали е целосно сув пред да го вратите во садот за прав. Не сушете го пенестиот дел од филтерот на директна сончева светлина, на радијатор или во машина за сушење.
- Заменете го филтерот ако веќе не може да се исчисти соодветно или ако е оштетен (видете 'Нарачување додатоци').
- Не чистете го хартиениот дел од филтерот (Сл. 3) со вода, абразивни сунѓери или средства за чистење.
- Чистете го хартиениот дел од филтерот најмалку еднаш неделно така што ќе го потчукнете од внатрешноста на корпа за отпадоци.
- Секогаш користете ја правосмукалката со склопен филтер.
- Осигурете се дека уредот е монтиран со станицата за полнење прикачена на сидот според упатствата од Прирачникот за корисникот.
- Внимавајте кога дупчите дупки во сидот за прикачување на станицата за полнење за да се избегне ризикот од електричен удар.
- За полнење на батеријата користете само оригинални додатоци или потрошен материјал на Philips. Користете само единица за напојување што може да се вади E013-1C174060HE.
- Полнете го, користете го и чувајте го производот на температура помеѓу 5 °C и 40 °C.
- Чувајте ги производот и батериите подалеку од оган и немојте да ги изложувате на директна сончева светлина или високи температури.
- Ако производот се загрее премногу или почне да мириса, ја промени бојата или ако полнењето трае подолго од вообичаено, престанете со користењето и полнењето на производот и контактирајте со Philips.
- Не ставајте ги производите и нивните батерии во микробранови печки или на индукциски шпорети.
- Немојте да го отворате, изменувате, продупчувате, оштетувате или расклопувате производот или батеријата за да спречите батериите да се загреваат или да испуштаат токсични или опасни супстанции. Немојте да правите краток спој, премногу да ги наполнувате или обратно да ги полните батериите.
- Ако батериите се оштетени или протекуваат, избегнувајте контакт со кожата или очите. Ако се случи тоа, веднаш исплакнете добро со вода и побарајте лекарска помош.



## Електромагнетни полиња (EMF)

Овој Philips уред е во согласност со сите важечки стандарди и регулативи во врска со изложеноста на електромагнетни полиња.

## Нарачување додатоци

За да купите додатоци или резервни делови, одете на [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) или кај дистрибутер на Philips. Исто така, може да се јавите во Центарот за грижа за корисниците на Philips во вашата земја (за детали за контакт погледнете во листот со меѓународна гаранција).

## Гаранција и поддршка

Доколку ви се потребни информации или поддршка, посетете ја страницата [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или прочитајте го летокот со меѓународната гаранција.

## Рециклирање

- Овој симбол означува дека електричните производи и батерии не треба да се фрлаат во обичниот отпад од домаќинствата (Сл. 4).
- Придржувајте се до прописите во вашата земја за посебно собирање на електрични производи и батерии.

## Отстранување на вградена батерија на полнење

Вградената батерија на полнење мора да се отстранува само од страна на квалификуван професионалец кога се фрла производот. Пред да ја отстранувате батеријата, проверете дали уредот е исклучен од ѕидниот штекер и дали батеријата е целосно празна.

**Преземете ги сите неопходни мерки на претпазливост кога ракувате со алати за отворање на уредот и кога ја фрлате батеријата на полнење.**

**Кога ракувате со батериите, осигурете се дека рацете, производот и батериите се суви.**

**За да се избегне случаен краток спој на батериите по отстранувањето, не дозволувајте терминалите на батериите да дојдат во контакт со метални предмети (на пр., парички, шноли за коса, прстени). Немојте да ги виткате батериите во алуминиумска фолија. Залепете ги терминалите на батериите или ставете ги батериите во пластична кеса пред да ги фрлате.**

- 1 Извадете го уредот од станицата за полнење и оставете го да работи сè додека моторот не сопре.
- 2 Отшрафете го шрафот на капакот од рачката и извадете го капакот од уредот (Сл. 5).
- 3 Отшрафете го шрафот (Сл. 6) на рамката за батеријата.
- 4 Извадете ја батеријата од уредот и безбедно фрлете ја согласно локалните прописи (Сл. 7).

## Решавање проблеми

Ова поглавје ги резимира најчестите проблеми што може да ги имате со уредот. Доколку не можете да го решите проблемот со помош на информациите дадени подолу, одете на [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) за да побарате список од најчесто поставуваните прашања или јавете се во Центарот за грижа на корисници во вашата земја.

Проблем	Можна причина	Решение
Уредот не работи кога ќе го притиснам копчето за вклучување/исклучување.	Кога батеријата е празна, трепка светлото под копчето за вклучување/исклучување.	За да ја наполните батеријата, поставете го уредот на станицата за полнење.
	Треба да го притиснете копчето за вклучување/исклучување за да го вклучите уредот.	Притиснете го копчето за вклучување/исклучување за да се вклучи. Зголемете ја моќноста на смукањето со притискање на копчето за менување за да ја изберете брзината I или II. Користете ја брзината II за чистење на валкани површини.
Уредот има помала моќност на смукање од обично.	Филтерот е валкан, или едниот или двата садови за прав се полни.	Отстранете го садот за прав од рачниот уред. Исчистете ги деловите на филтерот така што ќе ги потчукнете од внатрешноста на корпа за отпадоци. Измијте го пенестиот дел од филтерот (Сл. 2) ако е валкан. Извадете го садот за прав од млазницата и испразнете го. Ако редовно го користите уредот, најмалку еднаш неделно чистете го хартиениот дел од филтерот (Сл. 3) и мијте го пенестиот дел од филтерот (Сл. 2).
	Не сте ги прикачиле правилно капаците на садовите за прав на рачниот уред и на млазницата. Не сте ги прикачиле правилно садовите за прав на рачниот уред и на млазницата.	Осигурете се дека правилно сте ги прикачиле капаците на садовите за прав, и садовите за прав на и садот за прав на рачниот уред и на млазницата.
	Можно е да се заглавил предмет во млазницата или во цевката.	Проверете дали се заглавени млазницата и цевката и отстранете ги заглавените предмети.
Прав излегува од уредот.	Филтерот е валкан.	Исчистете го филтерот.
	Нема филтер во уредот.	Осигурете се дека филтерот се наоѓа во уредот и дека е правилно (Сл. 8) склопен.

Проблем	Можна причина	Решение
	Садот за прав не се наоѓа во млазницата или во рачниот уред.	Правилно вметнете го садот за прав во млазницата или во рачниот уред.
	Ако од садот за прав излегува прав, најверојатно капакот не е правилно прикачен на садот за прав.	Испразнете го садот за прав и прикачете го капакот на садот за прав правилно.
Уредот не се движи глатко по подот кога се чисти тепих.	Сте избрале преголема моќ на смукање.	Намалете ја моќноста на смукањето на поставката I.
Четката-валјак веќе не се врти.	Четката-валјак е блокирана со коса или нечистотии.	Исчистете ја четката-валјак со сечилото на алатката за чистење или рачно.
	Четката-валјак може да престане да се врти кога ќе најде на преголем отпор од висок тепих.	Исклучете го уредот, а потоа повторно вклучете го.
	Не сте ја монтирале четката во млазницата правилно по чистењето.	Следете ги упатствата во поглавјето за чистење од прирачникот за корисникот за да ја вметнете четката во млазницата правилно и прицврстете ја четката во млазницата, така што ќе ја поставите рачката за заклучување на своето место.
Уредот не се полни.	Не сте го поставиле правилно уредот на станицата за полнење или адаптерот не е правилно ставен во ѕидниот приклучок.	Проверете дали правилно сте го поставиле уредот на станицата за полнење и дали адаптерот е правилно ставен во ѕидниот приклучок.
		Ако сте го провериле горенапишаното и уредот сè уште не се полни, однесете го кај овластен сервисен центар на Philips или контактирајте со центарот за грижа на корисници преку <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> .
Кога ја користам правосмукалната понекогаш чувствувам статичен електрицитет.	Правосмукалната насобира статичен електрицитет. Колку е помала влажноста на воздухот, толку поголем статичен електрицитет ќе се насобере.	Испразнете го електрицитетот, така што редовно ќе ја допирате цевката од метални предмети во собата (на пример, ногарките од масата или столот и слично). Исто така, може да го зголемите нивото на влажност на воздухот во собата.

Проблем	Можна причина	Решение
	Сте всмукале ситен песок, вар или слична супстанција. Ова исто така предизвикува статичен електрицитет.	Испразнете го садот за прав и исчистете го филтерот според упатствата во прирачникот за корисникот.
Светлото на правосмукалната трепка црвено.	Батеријата е празна.	Наполнете ја батеријата така што ќе го поставите уредот на станицата за полнење.
Светлото на правосмукалната трепка црвено и зелено.	Филтерот е затнат или полн.	Исчистете го филтерот.
	Можно е да се заглавил предмет во млазницата или во цевката.	Проверете дали се заглавени млазницата и цевката и отстранете ги заглавените предмети
	Адаптерот или батеријата може да е дефектна.	Контактирајте со центарот за грижа за корисници или однесете го уредот кај овластен сервисен центар на Philips.

# Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на веб-сайте [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Важные сведения о безопасности – дополнение к эксплуатационной документации

Перед началом эксплуатации прибора и аксессуаров к нему внимательно ознакомьтесь с этой важной информацией и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Входящие в комплект аксессуары могут различаться в зависимости от модели и комплектации изделия.

### Опасно!

- Запрещается убирать при помощи пылесоса воду и другие жидкости.
- Запрещается убирать пылесосом огнеопасные вещества.
- Запрещается погружать прибор или блок питания в воду или в любую другую жидкость, а также промывать их под краном.

### Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на блоке питания, соответствует напряжению местной электросети.
- Перед использованием всегда проверяйте прибор. Не используйте прибор или блок питания, если они повреждены. Для замены поврежденной детали выбирайте оригинальные комплектующие.
- В конструкцию блока питания входит трансформатор. Запрещается заменять оригинальный штекер блока питания: это опасно.
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Перед очисткой или выполнением технического обслуживания прибора всегда извлекайте вилку из розетки электросети.
- Если вы не планируете пользоваться прибором в течение длительного времени, отсоедините блок питания от сети.
- При хранении прибора более месяца (без использования или зарядки) убедитесь, что аккумулятор заряжен минимум на 50 %. Хранение прибора с разряженным аккумулятором может привести к необратимому повреждению аккумулятора.
- Также убедитесь, что при хранении прибора блок питания отсоединен от электросети.
- Во избежание несчастных случаев не допускайте передвижения электроштекера по сетевым шнурам или кабелям питания других приборов.
- Не подносите одежду, волосы и части тела к электроштекеру.
- Не накрывайте и не блокируйте вентиляционные отверстия во время работы прибора.
- Данное устройство содержит аккумулятор. Замена аккумулятора может быть выполнена только квалифицированным сервисным инженером.
- Не открывайте прибор, чтобы самостоятельно заменить аккумулятор.

- Доставьте прибор в авторизованный сервисный центр Philips, если его больше не удастся зарядить или он быстро разряжается.
- Во избежание повреждений не используйте прибор, если фильтр не установлен в контейнер для сбора пыли.
- Этот пылесос предназначен только для домашнего использования. Не используйте пылесос для сбора строительного мусора, цементной пыли, пепла, мелкого песка, извести и подобных веществ. Запрещается пользоваться пылесосом без любого из фильтров. Это может привести к повреждению электродвигателя и сокращению срока службы пылесоса. Всегда очищайте все части пылесоса, как показано в руководстве. Не используйте для очистки воду и (или) чистящие средства, если это явно не указано в руководстве по эксплуатации.

## **Внимание!**

- Во время зарядки блок питания слегка нагревается. Это нормально.
- Запрещается включать прибор в сеть, отключать от сети или управлять прибором мокрыми руками.
- Не тяните блок питания за шнур (Рис. 1), чтобы отключить его от розетки электросети.
- Всегда выключайте прибор после использования и перед зарядкой.
- Запрещается мыть пылесборники и крышки пылесборника в посудомоечной машине. Они не предназначены для мытья в посудомоечной машине.
- Для обеспечения оптимальной работы рекомендуется вручную промывать поролоновую часть фильтра (Рис. 2) не реже одного раза в неделю. Промойте поролоновую часть фильтра струей воды и выжмите, пока вытекающая из нее вода не станет чистой. Прежде чем использовать поролоновую часть фильтра, просушите ее в течение 12 часов.
- Если вы промыли поролоновую часть фильтра водой, убедитесь, что она полностью высохла, перед тем как устанавливать ее в пылесборник. Не сушите поролоновую часть фильтра под прямыми солнечными лучами, на радиаторе отопления или в сушильном барабане.
- Замените фильтр на новый, если он поврежден (см. «Заказ принадлежностей») или его очистка больше невозможна.
- Не очищайте бумажную часть фильтра (Рис. 3) водой, губками с абразивным покрытием или абразивными чистящими средствами.
- Очищайте бумажную часть фильтра не реже одного раза в неделю, вытряхивая фильтр над мусорным ведром.
- Всегда используйте пылесос с собранным фильтром.
- Убедитесь, что устройство установлено с док-станцией, прикрепленной к стене, в соответствии с инструкциями в руководстве пользователя.
- При сверлении отверстий для монтажа док-станции соблюдайте осторожность, чтобы избежать поражения электрическим током.
- Для зарядки аккумулятора используйте только оригинальные аксессуары или расходные материалы Philips. Используйте только съемный блок питания E013-1C174060HE.
- Зарядка, использование и хранение изделия должны производиться при температуре от 5 °C до 40 °C.
- Храните прибор и батареи вдали от источников огня и не подвергайте воздействию прямого солнечного света или высоких температур.
- Если изделие сильно нагревается или издает неприятный запах, меняет цвет, а также если зарядка изделия занимает больше времени, чем обычно, прекратите его использование и зарядку и обратитесь в информационный центр Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне).

- Запрещается помещать изделия и батареи к ним в микроволновую печь или на индукционные плиты.
- Чтобы не допустить нагрева батарей или высвобождения токсичных или опасных веществ, не открывайте, не модифицируйте, не прокалывайте, не повреждайте и не разбирайте прибор или батареи. Не допускайте короткого замыкания батарей, не заряжайте их выше установленной нормы или без соблюдения полярности.
- Если батареи повреждены или протекают, не допускайте их контакта с кожей или глазами. Если это все же произойдет, сразу тщательно промойте затронутые места водой и обратитесь за медицинской помощью.

## Электромагнитные поля (ЭМП)

Это устройство Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

## Заказ принадлежностей

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) или свяжитесь с центром поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактная информация приведена на гарантийном талоне).

## Гарантия и поддержка

Для получения дополнительной информации посетите веб сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране по номеру, указанному в гарантийном талоне.

## Утилизация

- Этот символ означает, что данные электротехнические изделия и батареи запрещено утилизировать вместе с обычным бытовым мусором (Рис. 4).
- Соблюдайте правила своей страны по отдельному сбору электротехнических изделий и батарей.

## Извлечение встроенного аккумулятора

При утилизации прибора встроенный аккумулятор должен быть извлечен только квалифицированным специалистом. Перед извлечением аккумулятора убедитесь, что прибор отключен от розетки электросети, а аккумулятор полностью разряжен.

**При открывании прибора с использованием инструментов и при утилизации аккумулятора соблюдайте необходимые правила техники безопасности.**

**При выполнении каких-либо действий с батареями, следите за тем, чтобы ваши руки, изделие и батареи были сухими.**

**Во избежание случайного короткого замыкания батарей после их извлечения, не допускайте контакта клемм батарей с металлическими предметами (например, с монетами, шпильками, кольцами). Запрещается заворачивать батареи в**

**алюминиевую фольгу. Прежде чем утилизировать батареи, заклейте их клеммы клейкой лентой или поместите батареи в пластиковый пакет.**

- 1 Отключите устройство от док-станции и подождите, пока мотор не остановится.
- 2 Отвинтите винт на крышке ручки и снимите крышку ручки с устройства (Рис. 5).
- 3 Отвинтите винт блока аккумулятора (Рис. 6).
- 4 Извлеките аккумулятор из устройства и безопасно утилизируйте его в соответствии с местными нормативами (Рис. 7).

## Поиск и устранение неисправностей

Данный раздел посвящен наиболее распространенным проблемам, с которыми вы можете столкнуться при использовании прибора. Если не удастся самостоятельно справиться с возникшими проблемами, см. ответы на часто задаваемые вопросы на веб-сайте [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
При нажатии кнопки включения/выключения прибор не включается.	Когда аккумулятор разряжен, подсветка под кнопкой включения/выключения мигает.	Чтобы зарядить аккумулятор, установите устройство на док-станцию.
	Чтобы включить устройство, нажмите кнопку включения/выключения.	Нажмите кнопку включения/выключения, чтобы включить устройство. Для увеличения мощности всасывания нажмите кнопку переключения, чтобы выбрать скорость I или II. Для очистки загрязненных участков используйте скорость II.
Мощность всасывания пылесоса ниже, чем обычно.	Фильтр загрязнен либо один или оба пылесборника заполнены.	Извлеките пылесборник из ручного пылесоса. Очистите части фильтра над мусорным ведром. Если фильтр (Рис. 2) загрязнен, промойте его поролоновую часть. Извлеките пылесборник из насадки и опорожните его. При регулярном использовании устройства очищайте бумажную часть фильтра (Рис. 3) и промывайте поролоновую часть фильтра (Рис. 2) не реже одного раза в неделю.
	Вы не закрепили крышки пылесборника надлежащим образом на пылесборниках на ручном пылесосе и насадке. Пылесборники установлены на ручном пылесосе и насадке неправильно.	Убедитесь, что крышки пылесборника установлены на пылесборниках, а сами пылесборники установлены на ручном пылесосе и насадке.



Проблема	Возможная причина	Способы решения
	Возможно, внутри трубки или насадки застрял какой-либо предмет.	Проверьте насадку и трубку на наличие закупоривающих предметов и удалите их.
Происходит выброс пыли из пылесоса.	Фильтр загрязнен.	Очистите фильтр.
	Фильтр не установлен в пылесос.	Убедитесь, что фильтр установлен в устройство и собран правильно (Рис. 8).
	Пылесборник отсутствует в насадке или ручном пылесосе.	Правильно установите пылесборник в насадку или ручной пылесос.
	Если пыль выпадает из пылесборника, вероятно, крышка пылесборника неправильно установлена на пылесборник.	Вытряхните мусор из пылесборника и правильно установите крышку пылесборника.
Устройство не перемещается по полу свободно при чистке ковров.	Выбрана слишком высокая мощность всасывания.	Уменьшите мощность всасывания до скорости I.
Вращающаяся щетка перестала вращаться.	Вращающаяся щетка засорена волосами или грязью.	Очистите вращающуюся щетку лезвием щеточки для чистки или вручную.
	Вращающаяся щетка может перестать вращаться при слишком сильном сопротивлении на ковре с длинным ворсом.	Выключите устройство, а затем включите его снова.
	Вращающаяся щетка после очистки не установлена правильно в насадку.	Следуйте инструкциям, приведенным в главе руководства пользователя об очистке, и установите вращающуюся щетку должным образом в насадку, закрепив ее в нужном положении внутри насадки с помощью рычага-фиксатора.
Устройство не заряжается.	Прибор неправильно установлен на док-станции или блок питания неправильно вставлен в розетку электросети.	Убедитесь в правильности подключения блока питания к розетке электросети и в том, что прибор правильно установлен на док-станции.
		Если после выполнения указанных действий устройство по-прежнему не заряжается, отнесите его в сервисный центр Philips или обратитесь в центр поддержки потребителей по адресу <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> .

Проблема	Возможная причина	Способы решения
Иногда во время использования пылесоса могут ощущаться разряды статического электричества.	Пылесос накапливает статическое электричество. Чем ниже влажность воздуха в помещении, тем больше накапливается статического электричества.	Для снятия статического заряда чаще подносите трубку пылесоса к металлическим предметам, находящимся в помещении (например, к ножке стола или стула и т. п.). Кроме того, можно повысить уровень влажности воздуха в помещении.
	Вы засосали пылесосом мелкий песок, известь или другие аналогичные вещества. Это также вызывает накопление статического электричества.	Опорожните пылесборник и очистите фильтр согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя.
Индикатор на пылесосе мигает красным цветом.	Аккумулятор полностью разряжен.	Зарядите аккумулятор, установив устройство на док-станцию.
Индикатор на пылесосе мигает красным и зеленым цветом.	Фильтр забит или заполнен.	Очистите фильтр.
	Возможно, внутри трубки или насадки застрял какой-либо предмет.	Проверьте насадку и трубку на наличие закупоривающих предметов и удалите их.
	Блок питания или аккумулятор могут быть повреждены.	В этом случае обратитесь в центр поддержки потребителей или отнесите прибор в авторизованный сервисный центр Philips.

Ручной пылесос с питанием от аккумулятора  
XC4201, XC4200

Встроенный аккумулятор Li-ion: 14.4В

Блок питания: E013-1C174060HE

Вход: 100-240В; 50/60Гц; 0,4А

Выход: 17.4В; 0,6А

Прибор класса II

Для бытовых нужд.

Изготовитель: "ДАП Б.В.", Туссендиенпен 4 а, 9206АД, Драхтен, Нидерланды

Импортер на территорию России и Таможенного союза: ООО "Техника для дома Филипс", Российская Федерация, 123022, г. Москва, ул. Сергея Макеева, д. 13, 5 этаж, помещение XVII, комната 31, номер телефона +7 495 961-1111

Сделано в Китае.

Температура	5 °C - 40 °C
Относительная влажность	20 % - 95 %
Атмосферное давление	85 - 109 kPa

# Вступ

Вітаємо вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Важлива інформація з техніки безпеки

Перш ніж використовувати пристрій і його приладдя, уважно прочитайте цей буклет із важливою інформацією та зберігайте його для довідки в подальшому. Комплекти приладдя можуть відрізнятися для різних пристроїв.

### Небезпечно

- Ніколи не прибирайте пристроєм воду чи інші рідини.
- Ніколи не прибирайте пристроєм легкозаймисті речовини.
- Ніколи не занурюйте пристрій чи адаптер у воду чи іншу рідину та не мийте їх під краном.

### Обережно

- Перш ніж підключати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на адаптері, з напругою в мережі.
- Завжди перевіряйте пристрій перед використанням. Не використовуйте пошкоджені пристрій чи адаптер. Завжди замінійте пошкоджену частину пристрою оригінальним відповідником.
- Адаптер містить трансформатор. Не замінійте адаптер на інший, оскільки це може спричинити небезпечну ситуацію.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років та особи з послабленими відчуттями, фізичними або розумовими здібностями чи без належного досвіду та знань за умови, що використання відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм і пояснено можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Перед чищенням чи обслуговуванням пристрою завжди виймайте штекер із розетки.
- Від'єднайте адаптер від пристрою, якщо той не використовуватиметься протягом певного часу.
- При зберіганні пристрою більше місяця (без використання або зарядки) переконайтеся, що акумулятор заряджений мінімум на 50%. Зберігання приладу з розрядженим акумулятором може привести до незворотного пошкодження акумулятора.
- Також переконайтеся, що адаптер відключений при зберіганні пристрою.
- Не допускайте, щоб електрична щітка рухалася через дроти живлення інших пристроїв або інші кабелі, оскільки це може спричинити небезпечну ситуацію.
- Тримайте вільний одяг, волосся та частини тіла подалі від електричної щітки.
- Не блокуйте вентиляційні отвори пристрою, що працює.
- Цей пристрій містить акумуляторну батарею. Її заміну може здійснювати лише кваліфікований фахівець.
- Не відкривайте пристрій, щоб замінити акумулятор.
- Привезіть пристрій до авторизованого сервісного центру Philips, якщо акумуляторна батарея не заряджається або швидко розряджається.
- Щоб запобігти ушкодженню, не використовуйте пристрій за відсутності фільтра в контейнері для пилу.

- Цей пиросос призначено виключно для побутового використання. Не використовуйте цей пиросос для всмоктування будівельних відходів, цементного пилу, попелу, дрібного піску, штукатурки й подібних речовин. У жодному разі не використовуйте пиросос без фільтрів. Це може пошкодити двигун і зменшити термін роботи пирососа. Завжди чистьте всі частини пирососа, як показано в посібнику користувача. Не мийте частини водою та/або миючими засобами, якщо цього не вказано в посібнику користувача.

## Увага

- Під час зарядження адаптер стає теплим на дотик. Це нормально.
- Забороняється користуватися пристроєм, під'єднувати його до електромережі та від'єднувати від неї мокрими руками.
- Не від'єднуйте адаптер від розетки, потягнувши за шнур (Мал. 1).
- Завжди вимикайте пристрій після використання або перед заряджанням.
- Не мийте контейнери для пилу та їх кришки в посудомийній машині. Вони не призначені для цього.
- Щоб забезпечити максимальну ефективність, мийте губчасту частину фільтра (Мал. 2) принаймні раз на тиждень. Промивайте губчасту частину фільтра під краном і витискайте її, поки вода, що витікає з неї, не стане чистою. Перед повторним використанням дайте губчастій частині фільтра висохнути протягом 12 годин.
- Вимити водою губчасту частину фільтра необхідно повністю висушити перед установленням у контейнер для пилу. Не висушуйте губчасту частину фільтра під прямими сонячними променями, на радіаторі або в сушильній машині.
- Замінійте фільтр, якщо його пошкоджено (див. 'Замовлення аксесуарів') або вже неможливо очистити.
- Не мийте паперову частину фільтра (Мал. 3) водою, металевими губками або абразивними миючими засобами.
- Чистьте паперову частину фільтра принаймні раз на тиждень, постукуючи нею об стінку смітника.
- Завжди використовуйте пиросос з установленим фільтром.
- Установлюйте пристрій за допомогою настінної зарядної станції відповідно до інструкцій у цьому посібнику користувача.
- Будьте обережні, висвердлюючи отвори в стіні для прикріплення настінної зарядної станції, щоб запобігти ураженню електричним струмом.
- Для заряджання батареї використовуйте лише оригінальні аксесуари або витратні матеріали Philips. Користуйтеся лише знімним блоком живлення E013-1C174060HE.
- Заряджайте, використовуйте та зберігайте виріб за температури від 5 °C до 40 °C.
- Зберігайте пристрій і батареї подалі від вогню та не піддавайте їх впливу прямих сонячних променів або високої температури.
- Якщо виріб сильно гріється, видає незвичайний запах, змінює колір або якщо зарядка триває довше, ніж зазвичай, припиніть використання та зарядку пристрою й зверніться до Philips.
- Забороняється класти вироби та батареї до них у мікрохвильову піч або на індукційну кухонну плиту.
- Щоб запобігти нагріванню батарей і витоку токсичних або небезпечних речовин, не нагрівайте, не змінюйте, не проколюйте гострими предметами, не пошкоджуйте та не розбирайте пристрій або батарею. Не перезаряджайте, не закорочуйте батареї та завжди розташовуйте їх полюси правильно.
- Якщо на батареях помічено ознаки пошкодження або витоку, уникайте контакту зі шкірою та очима. Якщо це сталося, необхідно негайно промити очі великою кількістю води та звернутися за медичною допомогою.

## Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім чинним стандартам і правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

## Замовлення аксесуарів

Щоб придбати аксесуари чи запасні частини, відвідайте веб-сайт [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) або зверніться до дилера Philips. Ви також можете звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

## Гарантія та підтримка

Якщо вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) або прочитайте гарантійний талон.

## Утилізація

- Цей символ означає, що електричні пристрої та батареї не підлягають утилізації зі звичайними побутовими відходами (Мал. 4).
- Дотримуйтеся правил роздільного збору електричних і електронних пристроїв і батарей.

## Виймання вбудованої акумуляторної батареї

Вбудовану акумуляторну батарею має виймати лише кваліфікований фахівець після утилізації пристрою. Перш ніж виймати батарею, переконайтеся, що пристрій від'єднано від розетки, а акумуляторна батарея повністю розряджена.

**Дотримуйтеся основних правил безпеки, коли відкриваєте пристрій за допомогою інструментів і виймаєте акумуляторну батарею.**

**Під час роботи з батареями руки, пристрій і батареї повинні бути сухими.**

**Щоб уникнути короткого замикання батарей після виймання, слідкуйте, щоб металеві предмети (наприклад, монети, шпильки для волосся, каблучки) не торкалися клем батарей. Не загортайте батареї в алюмінієву фольгу. Перед утилізацією батарей обмотайте клеми батареї ізоляційною стрічкою або покладіть батареї в пластиковий пакет.**

- 1 Зніміть пристрій із зарядної станції та дайте йому попрацювати до повної зупинки двигуна.
- 2 Викрутіть гвинт на кришці ручки та зніміть кришку ручки з пристроєм (Мал. 5).
- 3 Викрутіть гвинт (Мал. 6) із рамки батареї.
- 4 Вийміть батарею з пристроєм та утилізуйте її з дотриманням правил безпеки та згідно з місцевими нормами (Мал. 7).

## Усунення несправностей

У цьому розділі розглядаються основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою поданої нижче інформації,

відвідайте веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) і ознайомтеся зі списком частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можлива причина	Рішення
Пристрій не працює після натиснення кнопки "увімк./вимк.".	Коли батарею розряджено, індикатор під кнопкою «Увімк./Вимк.» починає блимати.	Щоб зарядити батарею, встановіть пристрій на зарядну станцію.
	Щоб увімкнути пристрій, натисніть кнопку «Увімк./Вимк.».	Натисніть кнопку «Увімк./Вимк.», щоб увімкнути пристрій. Щоб збільшити потужність всмоктування, натисніть кнопку перемикачання та виберіть швидкість I або II. Використовуйте швидкість II для очищення брудних ділянок.
Пристрій всмоктує слабше, ніж звичайно.	Фільтр брудний або один чи обидва контейнера для пилу заповнені.	Витягніть контейнер для пилу з ручки. Очистіть частини фільтра, постукуючи ними об стінку смітника. Промийте губчасту частину фільтра (Мал. 2), якщо вона забруднена. Зніміть контейнер для пилу з насадки та спорожніть його. Якщо пристрій регулярно використовується, чистьте паперову частину фільтра (Мал. 3) та мийте губчасту частину фільтра (Мал. 2) принаймні раз на тиждень.
	Кришки контейнерів для пилу на ручці та насадці не закріплено належним чином. Контейнери для пилу не приєднано до ручки та насадки належним чином.	Переконайтеся, що правильно приєднали кришки контейнерів для пилу до контейнерів, а контейнери — до ручки та насадки.
	У насадці або трубці можуть застрягати предмети.	Перевірте, чи не застрягло щось у насадці або трубці, і видаліть застрягли предмети за наявності.
Пристрій пропускає пил.	Фільтр забруднився.	Почистьте фільтр.
	У пристрої відсутній фільтр.	Переконайтеся, що фільтр встановлено та правильно (Мал. 8) під'єднано до пристрою.
	Контейнер для пилу не встановлено ані в насадку, ані в ручку.	Належним чином встановіть контейнер для пилу в насадку або ручку.
	Якщо пил висипається з контейнера, його кришку, імовірно, неправильно під'єднано.	Спорожніть контейнер для пилу та приєднайте до нього кришку належним чином.

Проблема	Можлива причина	Рішення
Пристрій погано пересувається по підлозі під час чищення килимів.	Ви обрали зависоку потужність всмоктування.	Зменште потужність всмоктування до швидкості I.
Обертova щітка більше не обертається.	Обертova щітка заблокована волоссям або брудом.	Очистьте обертovu щітку лезом інструмента для чищення щітки або вручну.
	Обертova щітка може зупинити обертання, якщо натрапить на килим із зависоким ворсом.	Вимкніть і повторно увімкніть пристрій.
	Після чищення ви не встановили або неправильно встановили обертovu щітку в насадку.	Дотримуйтеся вказівок із розділу "Очищення" цього посібника користувача, щоб належним чином установити обертovu щітку в насадку й зафіксувати її важелем блокування.
Пристрій не заряджається.	Пристрій установлено на зарядну станцію неправильно або адаптер не вставлено в розетку належним чином.	Переконайтеся, що пристрій встановлено на зарядну станцію правильно й адаптер вставлено в розетку належним чином.
		Якщо ви спробували вищевказані варіанти вирішення, але пристрій усе одно не заряджається, відвезіть його в сервісний центр Philips або зверніться до відповідного центру обслуговування клієнтів через веб-сайт <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> .
Під час використання пилососа інколи відчутно дію електричного струму.	На пилососі накопичується електростатичний заряд. Що нижча вологість повітря, то більше електростатичного заряду накопичується на пристрої.	Розряджайте пристрій, час від часу спираючи трубку на інші металеві предмети в кімнаті (наприклад, ніжки стола чи крісла тощо). Можна також зволожити повітря в кімнаті.
	Ви всмоктали пилососом дрібний пісок, осад або подібну речовину. Це також призводить до накопичення електростатики.	Спорожніть контейнер для пилу та очистьте фільтр (вказівки дивіться в посібнику користувача).
Індикатор на пилососі блимає червоним.	Батарея розрядилася.	Зарядіть батарею, встановивши пристрій на зарядну станцію.
Індикатор на пилососі блимає червоним і зеленим.	Фільтр забруднено або заповнено.	Почистьте фільтр.



Проблема	Можлива причина	Рішення
	У насадці або трубці можуть застрягати предмети.	Перевірте, чи не застрягло щось у насадці або трубці, і видаліть застрягли предмети за наявності.
	Можливо, адаптер або батарея несправні.	Зверніться до Центру обслуговування клієнтів або відвезіть пристрій до авторизованого сервісного центру компанії Philips.

## Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынған қолдау көрсету қызметін толықтай қолдану үшін, өнімді [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner) сайтында тіркеңіз.

## Маңызды қауіпсіздік ақпараты - Қосымша пайдалану құжаттамасын

Құрылғыны және оның аксессуарларын қолданбас бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз. Қамтамасыз етілген аксессуарлар әр түрлі өнімдер үшін өзгеше болуы мүмкін.

### Қауіпті жағдайлар

- Ешқашан суды немесе басқа сұйықтықты сорғызбаңыз.
- Тұтанғыш заттарды ешқашан сорғызбаңыз.
- Құралды немесе адаптерді суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа ешқашан батырмаңыз және ағынды судың астына шаймаңыз.

### Абайлаңыз

- Құралды қоспас бұрын, адаптерде көрсетілген кернеу жергілікті розетканың кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Құралды пайдаланудың алдында оны әрқашан тексеріңіз. Егер құрал немесе адаптер зақымдалған болса, оларды қолданбаңыз. Зақымдалған бөлшекті әрдайым түпнұсқа түрімен ауыстырыңыз.
- Адаптерде трансформатор бар. Басқа ашамен ауыстыру үшін, адаптерді кеспеңіз, бұл қауіпті жағдай тудыруы мүмкін.
- Бақылау астында болса не құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балаларға және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға пайдалануға болады. Балалар құралмен ойнамауы керек. Тазалау мен пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету қызметтерін бақылаусыз балаларға орындауға болмайды.
- Құралды тазаламас немесе жөндемес бұрын, штепсельді розеткадан ажырату керек.
- Егер құралы бірақ уақыт пайдаланылмаса, адаптерді ажыратыңыз.
- Құрылғыны бір айдан аса уақыт (пайдаланбай немесе зарядтамай) сақтағанда, батареяның кемінде 50% зарядталғанына көз жеткізіңіз. Құрылғыны зарядсыз батареямен сақтау салдарынан батареяға келген зақым жөнделмеуі мүмкін.
- Сондай-ақ құрылғы сақталған кезде, адаптердің ток көзінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Моторлы щетканың басқа құралдардың желілік сымдарының үстімен қозғалуына жол бермеңіз, себебі бұл қауіпті болуы мүмкін.
- Бос киімді, шашты және дене бөліктерін моторлы щеткадан алыс ұстаңыз.
- Құрал істеп тұрғанда желдету саңылауларын жаппаңыз немесе құлыптамаңыз.
- Бұл өнімде қайта зарядталатын батарея бар. Батареяны тек білікті қызмет инженерлері ауыстыруы мүмкін.
- Қайта зарядталатын батареяны ауыстыру үшін құрылғыны ашпаңыз.
- Енді қайта зарядтау мүмкін болмағанда немесе қуаты жылдам таусыла бастағанда құралды өкілетті Philips қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Зақымдап алмас үшін, шаң контейнерінде сүзгі жоқ болған жағдайда құралды пайдаланбаңыз.

- Бұл шаңсорғыш тек тұрмыстық қолданысқа арналған. Бұл шаңсорғышты құрылыс қалдығын, цемент шаңын, күлді, ұсақ құмды, әкті және ұқсас заттарды соруға пайдаланбаңыз. Шаңсорғышты сүзгілерсіз қолдануға болмайды. Моторға зақым келуі, сондай-ақ шаңсорғыштың қызмет мерзімін қысқартуы мүмкін. Шаңсорғыштың барлық бөлшектерін әрдайым пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілгендей тазалаңыз. Пайдаланушы нұсқаулығында ерекше көрсетілген болмаса, ешқандай бөлшектерін сумен және/немесе тазалағыш құралдармен тазаламаңыз.

## Абайлаңыз

- Зарядталып жатқанда адаптер шамалы ысып кетеді. Бұл қалыпты жағдай.
- Құралды розеткаға қосуды, ажыратуды немесе пайдалануды ылғалды қолдармен орындамаңыз.
- Адаптерді сымынан (сурет 1) тартумен қабырға розеткасынан алмаңыз.
- Қолданып болған соң және зарядтамас бұрын, құралды әрдайым өшіру керек.
- Шаң контейнерлерін және шаң контейнері қақпақтарын ыдыс жуу машинасында тазаламаңыз. Оларды ыдыс жуу машинасында жууға болмайды.
- Жұмыс өнімділігін арттыру үшін сүзгінің (сурет 2) көбікті бөлігін кемінде аптасына бір рет қолмен жуыңыз. Сүзгінің көбікті бөлігін ағын сумен шайып, су таза болып шыққанша сығыңыз. Сүзгінің көбікті бөлігін қайта пайдалану алдында 12 сағат кептіріңіз.
- Сүзгінің көбікті бөлігін сумен тазаласаңыз, шаң контейнеріне қайта салар алдында оның толығымен құрғақ екендігіне көз жеткізіңіз. Сүзгінің көбікті бөлігін тікелей күн сәулесінде, радиаторда немесе кептіргіш барабанда кептірмеңіз.
- Сүзгіні қайтып дұрыстап тазалау мүмкін болмаса немесе зақымданса (көріңіз 'Керек-жарақтарға тапсырыс беру'), оны ауыстырыңыз.
- Сүзгінің (сурет 3) қағаз бөлігін сумен, қырғыштармен немесе абразивті тазалау құралдарымен тазалауға болмайды.
- Сүзгінің қағаз бөлігін қоқыс жәшігінің шетіне қағу арқылы кемінде аптасына бір рет тазалаңыз.
- Шаңсорғышты үнемі жиналған сүзгімен қолданыңыз.
- Құралдың қабырғаға тіркелген зарядтау станциясымен пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сай орнатылғанын тексеріңіз.
- Ток соғу қаупін болдырмау үшін зарядтау станциясын тіркеу мақсатында қабырғада тесік жасаған кезде абай болыңыз.
- Батареяны қайта зарядтау мақсатында тек түпнұсқалы Philips аксессуарларын немесе тұтынылатын заттарын пайдаланыңыз. Тек алынбалы E013-1C174060HE қуат құралын пайдаланыңыз.
- Өнімді тек 5 °C және 40 °C аралығындағы температурада зарядтаңыз, қолданыңыз және сақтаңыз.
- Өнім мен батареяларды өрттен сақтаңыз және тікелей күн сәулесі немесе жоғары температура әсеріне ұшыратуға болмайды.
- Өнім қатты қызып кетсе немесе иіс шықса, түсі өзгерсе немесе зарядтау бұрынғыдан да ұзақ уақыт алса, өнімді пайдалану мен зарядтауды тоқтатып, Philips компаниясына хабарласыңыз.
- Өнімдерді және батареяларын микротолқынды пештерге немесе индукциялық плитаға салуға болмайды.
- Батареяларды қызудан немесе улы не қауіпті заттардың шығуынан қорғау үшін өнімді немесе батареяны ашуға, өзгертуге, тесуге, зақымдауға немесе бөлшектеуге болмайды. Батареяларды қысқа тұйықтауға, артық зарядтауға немесе кері күйде зарядтауға болмайды.
- Батареялар зақымдалса немесе кемісе, теріге немесе көзге тигізбеңіз. Осы орын алса, бірден сумен жақсылап шайып, медициналық көмекке жүгініңіз.

## Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

## Керек-жарақтарға тапсырыс беру

Керек-жарақтарды немесе қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін, [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне хабарласыңыз. Сонымен қатар, еліңіздегі Philips тұтынушыға қолдау көрсету орталығына хабарласа аласыз (байланыс мәліметтерін халықаралық кепілдік парақшасынан қараңыз).

## Кепілдік және қолдау көрсету

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) сайтына кіріңіз немесе халықаралық кепілдік парақшасын оқыңыз.

## Өңдеу

- Бұл белгі электр өнімдері мен батареяларды күнделікті үй қоқыстарымен (сурет 4) бірге тастауға болмайтынын білдіреді.
- Электр өнімдері мен батареяларды бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз.

## Кірістірілген қайта зарядталатын батареяны алу

Құрылғы тасталған кезде, кірістірілген қайта зарядталатын батареяны білікті маман ғана алуы қажет. Батареяны алу алдында құрылғы қабырға розеткасынан ажыратылғанын және батарея заряды толығымен таусылғанын тексеріңіз.

**Құралды ашу үшін құралдарды қолдану кезінде және қайта зарядталатын батареяны қоқысқа тастау кезінде қажетті қауіпсіздік шараларын орындаңыз.**

**Батареяларды қолданған кезде қолыңыз, өнім және батареялар құрған екендігіне көз жеткізіңіз.**

**Батареяларды алғаннан кейін, кездейсоқ қысқа тұйықтап алмау үшін батарея клеммаларын металл заттарға (мысалы, тиындар, қыстырғыштар, сақиналар) тигізбеңіз. Батареяларды алюминий жұқалтырға орамаңыз. Қоқысқа тастау алдында батарея клеммаларын ораңыз немесе батареяларды пластик қалтаға салыңыз.**

- 1 Құрылғыны зарядтау станциясынан алып, оны мотор тоқтағанша қосып қойыңыз.
- 2 Сап қақпағы бұрандасын босатып, құрылғыдан (сурет 5) сап қақпағын тартып шығарыңыз.
- 3 Батарея жақтауының бұрандасын (сурет 6) босатыңыз.
- 4 Құрылғы батареясын алып, оны жергілікті ережелерге (сурет 7) сәйкес және қауіпсіз жолмен қоқысқа тастаңыз.

## Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құрылғыда жиі кездесетін мәселелер аталып өтеді. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) сайтына кіріңіз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Қосу/өшіру түймесін басқанда, құрылғы қосылмайды.	Батарея заряды таусылған кезде, қосу/өшіру түймесінің астындағы шам жыпылықтайды.	Батареяны зарядтау үшін, құрылғыны зарядтау станциясына қойыңыз.
	Құрылғыны қосу үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз.	Қосу үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз. I немесе II жылдамдықты таңдау үшін, ауыстырып-қосу түймесін басу арқылы сору қуатын арттырыңыз. Ластанған жерлерді тазалау үшін II жылдамдықты пайдаланыңыз.
Құралдың сору қуаты әдеттегіден төмен.	Сүзгі ластанған немесе шаң контейнерлерінің біреуі немесе екеуі де толы.	Шаң контейнерін тасымал құралынан алыңыз. Сүзгі бөліктерін қоқыс жәшігінің шетіне қағу арқылы тазалаңыз. Ластанса, сүзгінің (сурет 2) көбікті бөлігін жуыңыз. Шаң контейнерін саптамадан алып, босатыңыз. Құрылғыны жиі пайдалансаңыз, сүзгінің (сурет 3) қағаз бөлігін тазалап, сүзгінің (сурет 2) көбікті бөлігін кемінде аптасына бір рет жуыңыз.
	Шаң контейнерінің қақпақтарын тасымал құралы мен саптамадағы шаң контейнерлеріне дұрыс тіркемедіңіз. Шаң контейнерлерін тасымал құралы мен саптамаға дұрыс тіркемедіңіз.	Шаң контейнері қақпақтарын шаң контейнерлеріне тіркеп, шаң контейнерлерін тасымал құралы мен саптамаға дұрыстап тіркеңіз.
	Саптама немесе түтік ішіне нысан тұрып қалуы мүмкін.	Саптама мен түтіктің бітеліп қалмағанын тексеріп, оларды алыңыз.
Құрал шаңды қалдырып кетіп жатыр.	Сүзгі кірлеген.	Сүзгіні тазалаңыз.
	Құралда сүзгі жоқ.	Сүзгі құралда әрі дұрыс (сурет 8) жинақталғанын тексеріңіз.
	Шаң контейнері саптамада немесе тасымал құралында жоқ.	Шаң контейнерін саптамаға немесе тасымал құралына дұрыстап салыңыз.
	Егер шаң контейнерінен шаң шықса, шаң контейнері қақпағы шаң контейнеріне дұрыс тіркелмейді.	Шаң контейнерін босатып, шаң контейнері қақпағын дұрыс тіркеңіз.
Кілемді тазалау кезінде құрал еден бойынша бірқалыпты жүрмейді.	Тым жоғары сору қуаты таңдалған.	Сору қуатын I параметрге азайтыңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Роликті щетка одан әрі бұрылмайды.	Роликті щетка шашпен немесе кірмен бітелген.	Роликті щетканы тазалау щеткасы құралының жүзімен немесе қолмен тазалаңыз.
	Көп түкті кілем кедергі келтірсе, роликті щетка бұрылысын тоқтатуы мүмкін.	Құралды өшіріп, одан кейін қайта қосыңыз.
	Роликті щетканы тазалағаннан кейін саптамаға дұрыс орнатпадыңыз.	Роликті шайбаны саптамаға дұрыс сырғыту үшін пайдаланушы нұсқаулығының тазалау тарауындағы нұсқауларды орындап, оны құлыптау иінтірегіне сырғытумен саптама ішіне бекітіңіз.
Құрал зарядталмауда.	Құрылғы зарядтау станциясына дұрыс қойылмаған немесе адаптер қабырға розеткасына дұрыс салынбаған.	Құрылғы зарядтау станциясына дұрыс қойылғанын және адаптер қабырға розеткасы дұрыс салынғанын тексеріңіз.
		Егер жоғарыдағы тексергеннен кейін де құрал зарядталмаса, оны Philips қызмет көрсету орталығына апарыңыз немесе <a href="http://www.philips.com/support">www.philips.com/support</a> сайты арқылы тұтынушыға қолдау көрсету орталығына хабарласыңыз.
Шаңсорғышты пайдаланғанда кейде статикалық электр соққыларын аламын.	Шаңсорғышта статикалық электр жиналады. Ауа ылғалдылығы неғұрлым төмен болса, құралда соғұрлым көп статикалық электр жиналады.	Түтікті бөлмедегі басқа темір заттарға (мысалы, үстелдің, орындықтың аяқтарына, т.б.) қарсы ұстау арқылы құралдың зарядын кетіріңіз. Бөлмедегі ауа ылғалдылығын да көтере аласыз.
	Ұсақ құм, өк немесе ұқсас затты соруға пайдаланасыз. Сонымен қатар, статикалық электр тоғына себеп болады.	Шаң контейнерін босатып, сүзгіні пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес тазалаңыз.
Шаңсорғыштағы шам қызыл түсте жыпылықтайды.	Батарея бос.	Құрылғыны зарядтау станциясына қою арқылы батареяны зарядтаңыз.
Шаңсорғыштағы шам қызыл және жасыл түсте жыпылықтайды.	Сүзгі бітелген немесе толы.	Сүзгіні тазалаңыз.
	Саптама немесе түтік ішіне нысан тұрып қалуы мүмкін.	Саптама мен түтіктің бітеліп қалмағанын тексеріп, оларды алыңыз
	Адаптер немесе батарея ақаулы болуы мүмкін.	Тұтынушыларға қолдау көрсету орталығына хабарласыңыз немесе құрылғыны өкілетті Philips қызмет көрсету орталығына апарыңыз.

Батареямен жұмыс істейтін қолмен жұмыс істейтін шаңсорғыш

XC4201, XC4200

Кіріктірілген батарея Li-Ion: 14,4V

Тамақтану: E013-1C174060HE

Кіру: 100-240V; 50/60Hz; 0,4A

Шығу: 17,4V; 0,6A

II санатты аспап

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған.

Өндіруші: "ДАП Б.В.", Туссендиепен 4 а, 9206АД, Драхтен, Нидерланды

Ресей және Кедендік одақ территориясына импорттаушы: "Техника для дома Филипс" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022, Мәскеу қ., Сергей Макеев к-сі, 13 үй, 5 қабат, XVII үй-жай, 31 бөлме, телефон нөмірі +7 495 961-1111

Қытайда жасалған.

#### Сақтау шарттары, пайдалану

Температура	5 °С - 40 °С
Салыстырмалы ылғалдылық	20 % - 95 %
Атмосфералық қысым	85 - 109 kPa



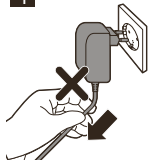








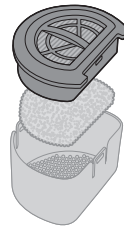
1



2



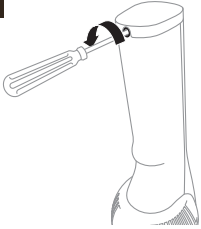
3



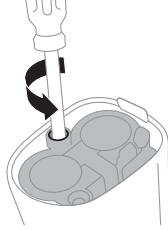
4



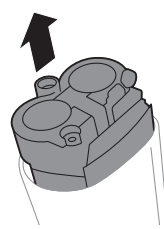
5



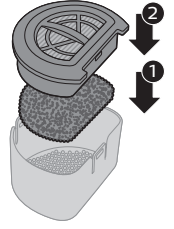
6



7



8





© 2021 Philips Domestic Appliances Holding B.V.

All rights reserved

3000.072.8109.1 (07/2021)

**EAC**



>75 % recycled paper  
>75 % papier recyclé